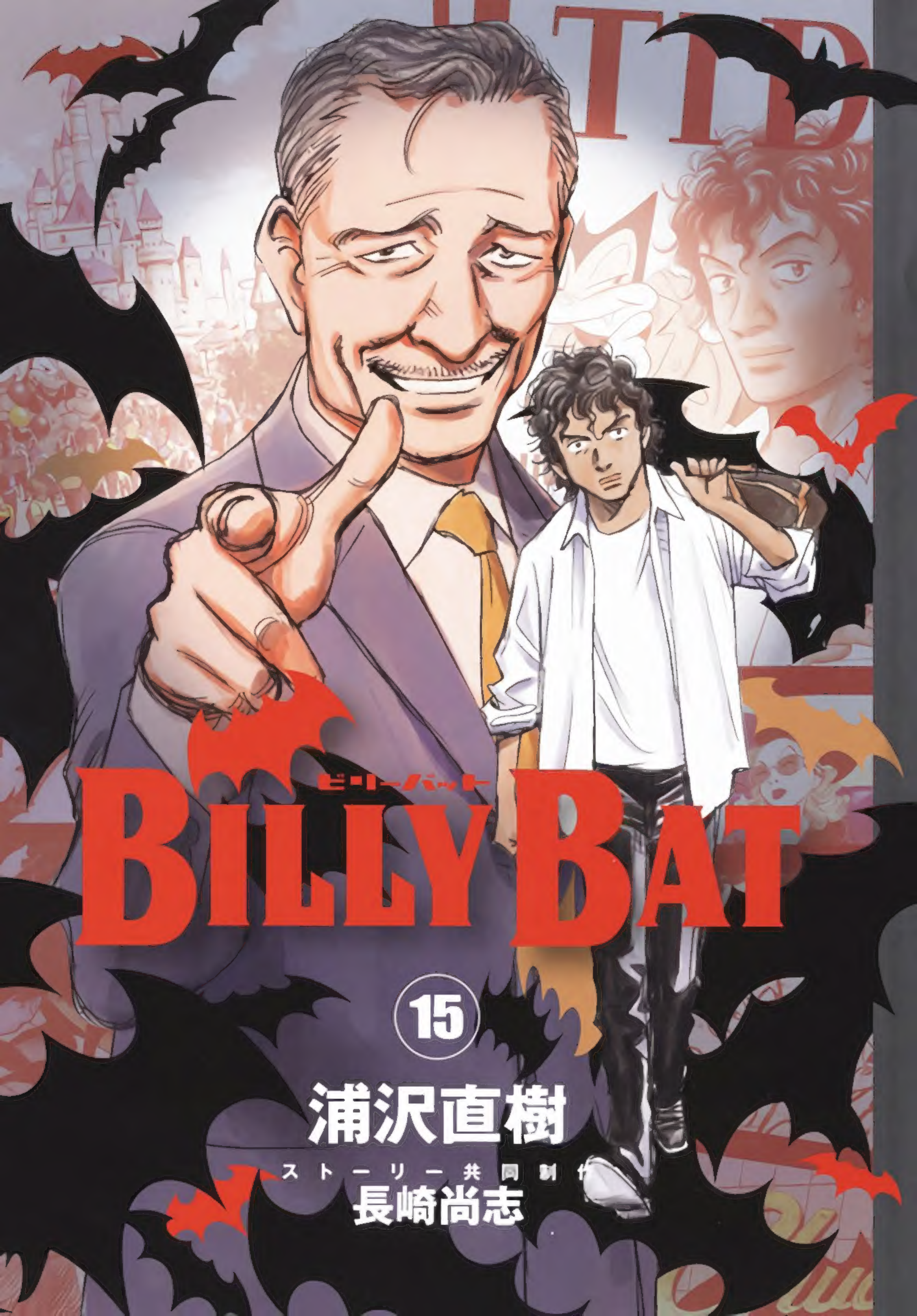

ビリーバット
BILLY BAT
15
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志

BILLY BAT

ビリーバット

15

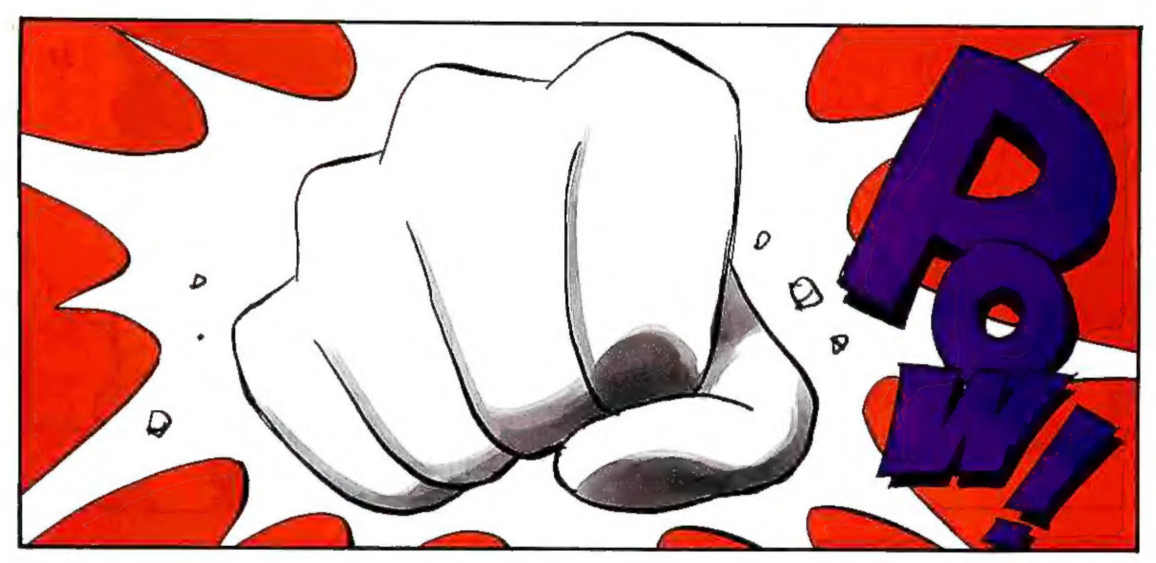
浦沢直樹

ストーリー共同制作

長崎尚志


ビリーバット
BILLY BAT
15

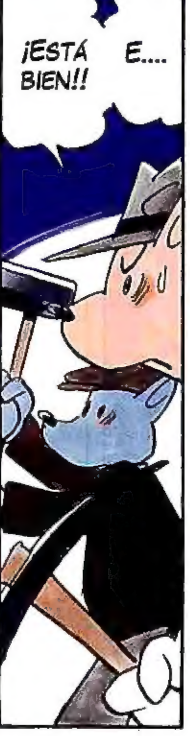

読むと元気になる!
連載再開!! 最新14巻も絶好調!!
BILLY BAT
モーニング
http://morning.moae.jp
NO. 26
2014.6.12
定価 340円
IT'S SHOWTIME!!!
世界の終わりの幕が開く!
コウノドリ
オランダ編、クライマックスへ!
会長島耕作
GIANT KILLING
毎号掲載!!!
モーニングプレミアム読み切り劇場
REGALO
水上航
ビリーバット
BILLY BAT
巻頭カラー付きで登場!!
連載再開!
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志
ギャングース
メロポンだし!
神の雫
グラゼニ


POW!


EH?!
HM. HM, POR LO QUE ES COMO ES, EH? USTEDES EN-CARGUENSE DEL RESTO


OWW ...

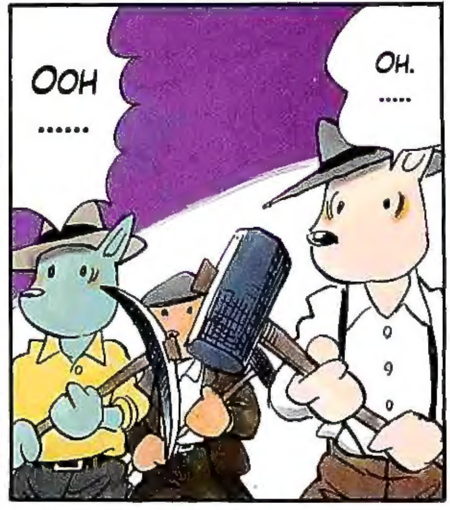

thump! thump!
EEEI!

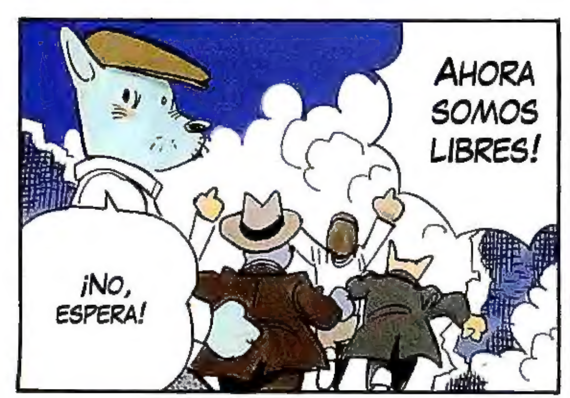

E....
¡ESTÁ BIEN!!


PERO BILLY, NO PODEMOS ROMPER UN MURO COMO ESTE CON NUESTRA FUERZA!


SI VAS POR ÉL CON TODA TU FUERZA, SE ROMPERÁ.
ESA ES LA CLAVE.


Boom!!


Oh.
.....
OOH
....


AHORA SOMOS LIBRES!
¡NO, ESPERA!


SE ROMPIÓ!
EL MURO SE HA ROTO-OOOOO!


EL MURO SE ROMPIO. PERO AHORA UN NUEVO MURO SE HA FORMADO. BILLY, A DONDE VAS?


LA PARED SE ROMPIÓ GRACIAS A BILLY!
¡ESO ES! TODO ES GRACIAS A BILLY!


BILLY! DÓNDE ESTÁ BILLY?!
BUSQUEN A BILLY!
BILLYYYY!

CINCO MESES ANTES, UN COMIC PRE-DIJO QUE EL MURO DE BERLÍN CAERÍA!

EL MURO DE BERLÍN POR FIN HA CAÍDO!

"BILLY BAT", PREDIJO LA DESTRUC-CIÓN DEL MURO!



TIDE

ES KEVIN GOODMAN, EL NUEVO AUTOR DE BILLY BAT, UN PROFETA?!

GOLDEN BOY

LIVING PROPHET

浦沢直樹

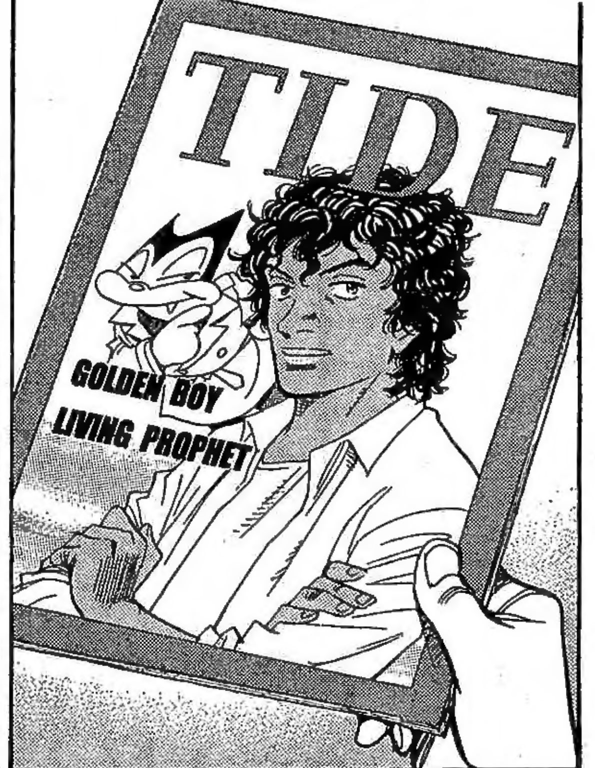
ストーリー共同制作

長崎尚志

ビリーバット

BILLY BAT

Capítulo 118 Golden Boy [1/8]


TIDE
GOLDEN BOY
LIVING PROPHET


QUÉ MOMENTO TAN ESPLÉNDIDO, VERDAD?
SÍ. REALMENTE ES UN CAMBIO GENERACIONAL.


UN POCO MÁS A LA DERECHA!
BIEN, AHORA LEVANTENLA LENTAMENTE!

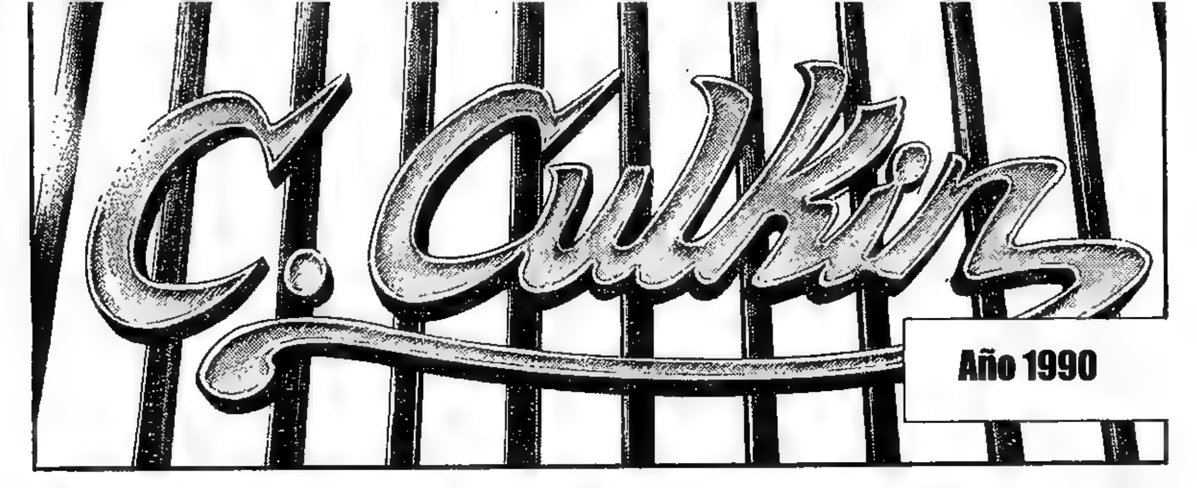

ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN!

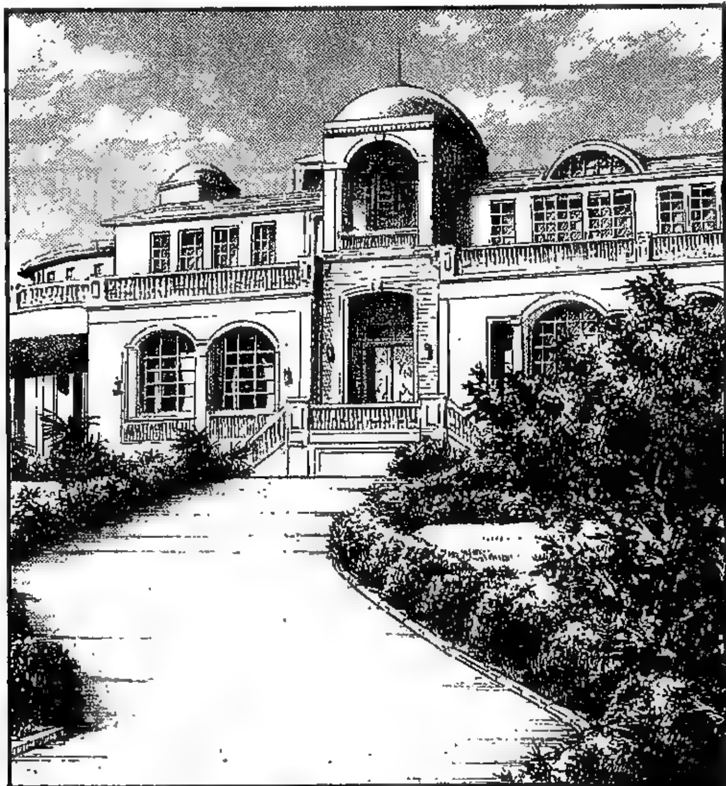
LA FIESTA DE DESPEDIDA DE CHUCK CULKIN, EL PADRE DE BILLY BAT QUIEN FALLECIÓ EL PASADO DÍA 8,

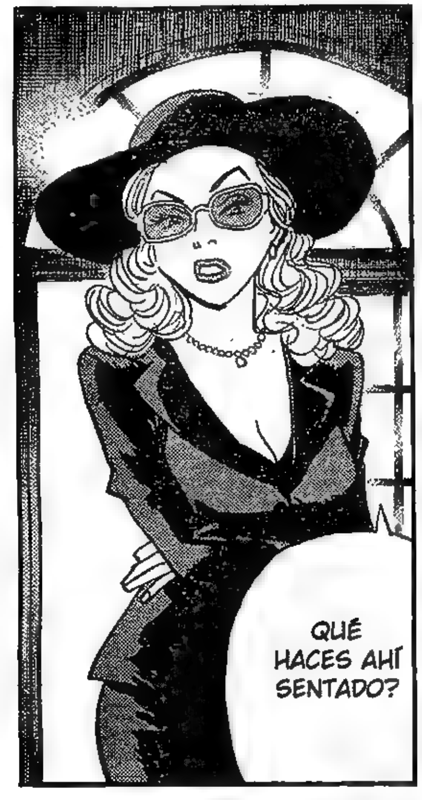
SE LLEVARÁ A CABO AQUÍ, LA MANIFESTACIÓN FÍSICA DE SU SUEÑO, BILLY LAND.

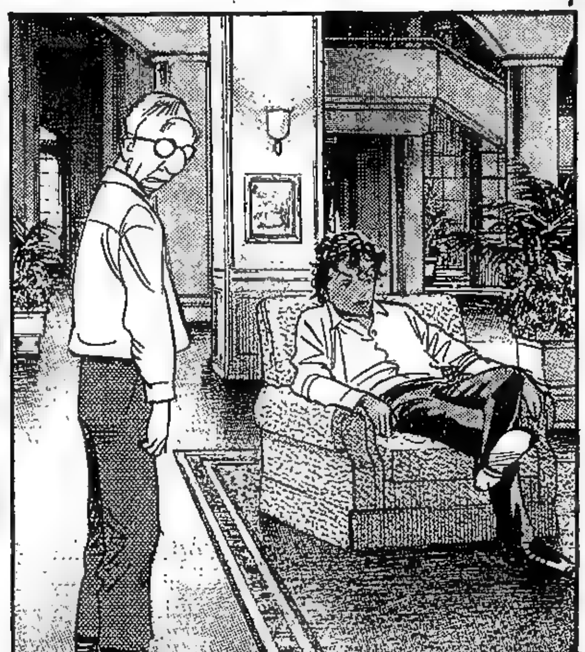




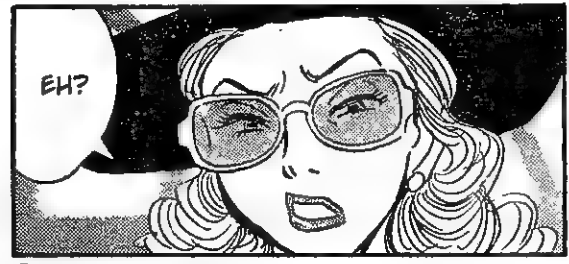

C. Culkin
Año 1990



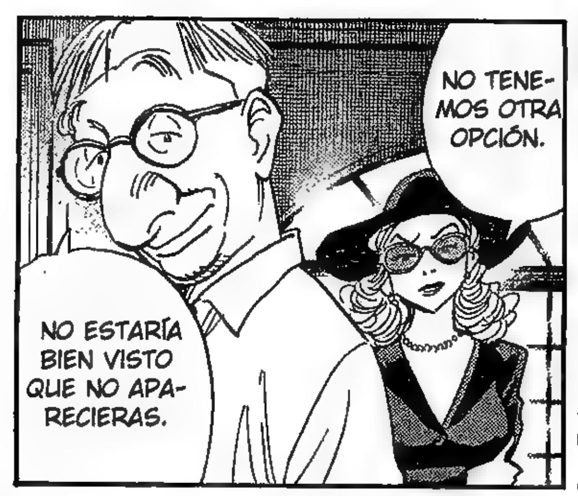

QUÉ HACES AHÍ SENTADO?




YO NO QUIERO IR.


EH?


POR QUÉ DIABLOS TENGO QUE IR A LA FIESTA DE DESPEDIDA DE ESE TIPO?


NO TENEMOS OTRA OPCIÓN.
NO ESTARÍA BIEN VISTO QUE NO APARECIERAS.


ENTONCES TE VIENES CONMIGO.
EH?


ES UNA GRAN OPORTUNIDAD
PARA QUE PUEDAS ANUNCIAR AL MUNDO QUE ERES EL VERDADERO CHUCK CULKIN, NO ES ASÍ?


NO SERÍA LA FORMA MÁS INTELIGENTE DE HACERLO.

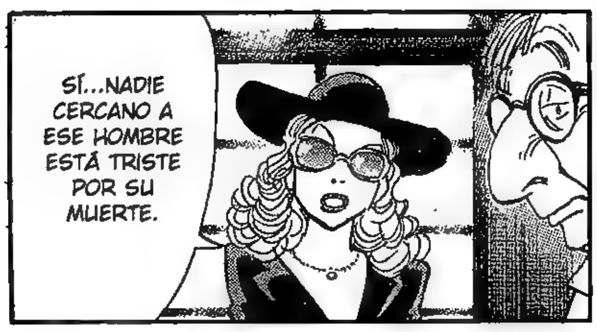
8


POR QUÉ?


YA HAY UNA GRAN CONMOCIÓN POR LA MUERTE DE ESE HOMBRE.
SI ANUNCIAMOS AHORA ALGO ASÍ Y TODO EL MUNDO COMENZARIA A PREGUNTARSE QUIÉN ES EL VERDADERO AUTOR...


LAS REVISTAS DEL CORAZÓN TENDRÁN CARNAZA DE SOBRA.
VAMOS, VAMOS.

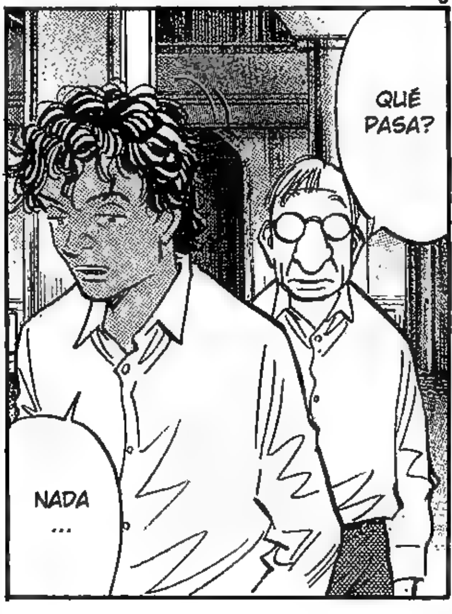

ASÍ QUE TENGO QUE FINGIR QUE ESTOY TRISTE POR ESTE TIPO....
SIMPLEMENTE HAZ COMO TODOS LOS DEMÁS.


SÍ...NADIE CERCANO A ESE HOMBRE ESTÁ TRISTE POR SU MUERTE.

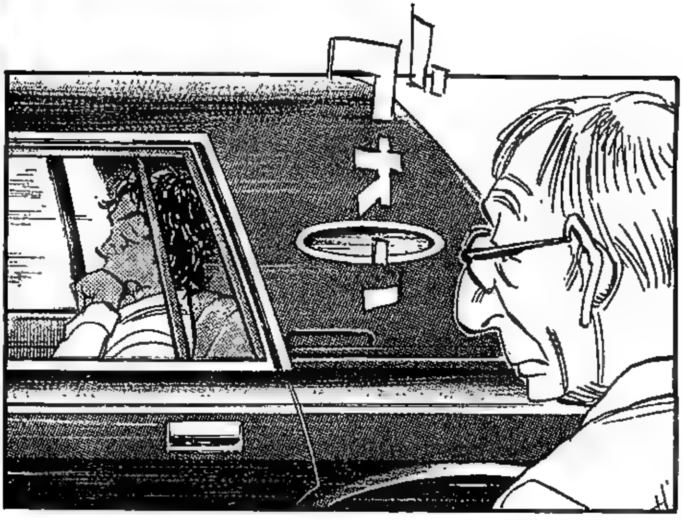

TU BILLY ES UN ÉXITO EN ESTOS MOMENTOS.

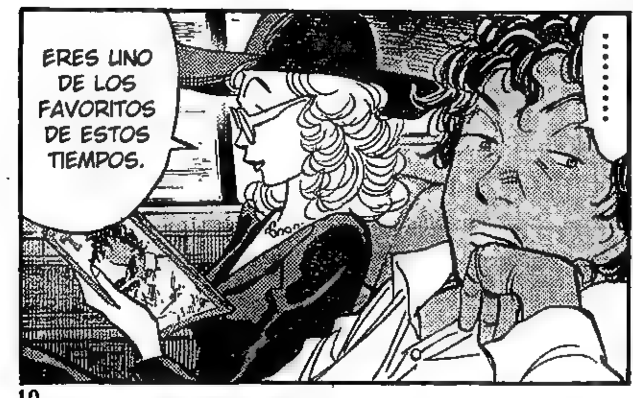

NO NECESITAMOS QUE RUMORES EXTRAÑOS
SE CRUCEN EN NUESTRO CAMINO.




QUÉ PASA?
NADA ...




オオ!

オ

QUIERES LEERLO?
TIDE

ERES UNO DE LOS FAVORITOS DE ESTOS TIEMPOS.
......

GOLDEN BOY
10

QUÉ?

AH? NO ERES UN PROFETA?

QUÉ DEMONIOS ESTÁN HACIENDO? TRATAR A UNA PERSONA COMO SI FUERAN UN PROFETA ......


YO NO SOY UN PROFETA!


NO ME IMPORTA. SI HAY ALGO QUE QUIERAS DECIR, ADELANTE.


Y AHORA QUE ÉL ESTÁ MUERTO
DEBERÍAS DIVERTIRTE MÁS.


YO SÓLO ESTOY DIBUJANDO UN COMIC QUE PARECE GUSTAR A LA GENTE.

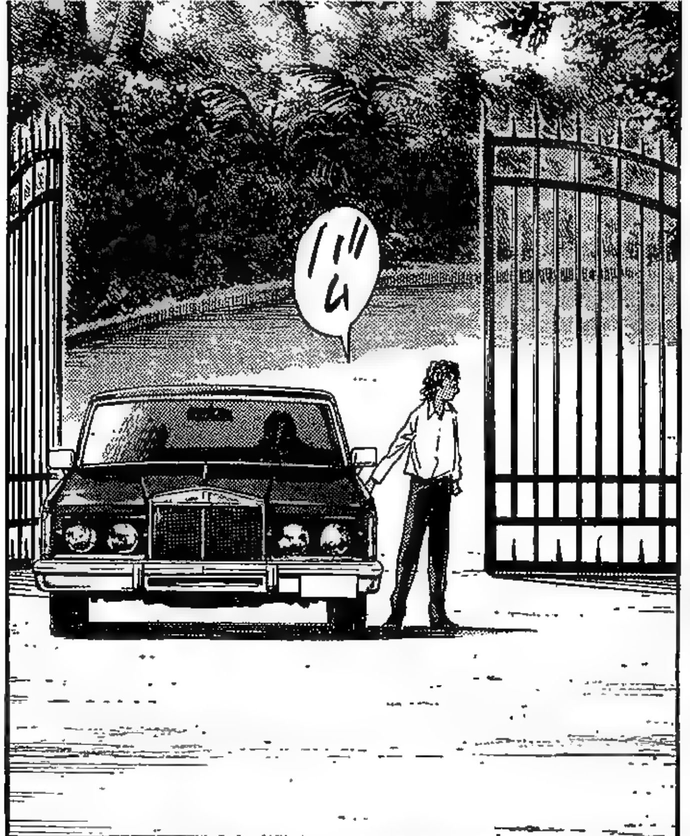

ME HE DIVERTIDO HACIÉNDOLO.
HAN PASADO 8 AÑOS DESDE QUE EMPECÉ A DIBUJAR BILLY...

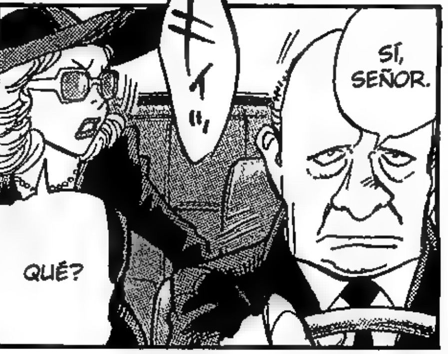
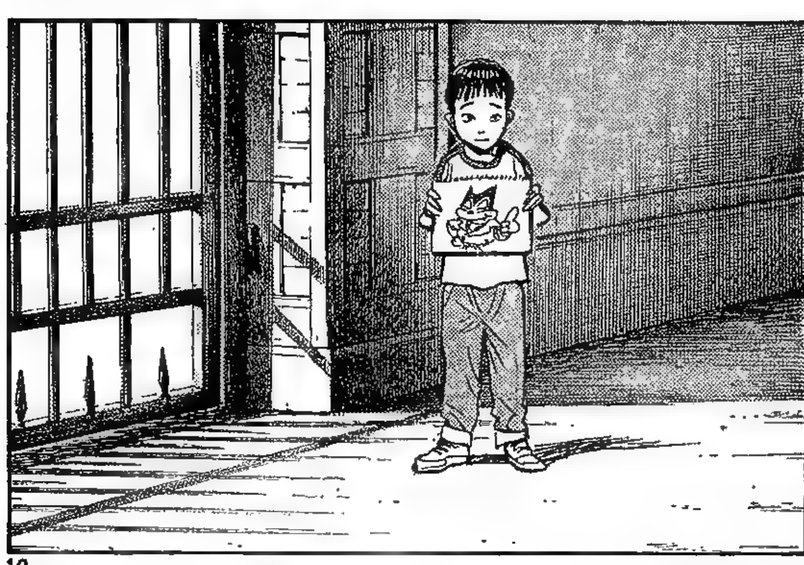
11


......


VOY A DARTE MÁS LIBERTAD PARA QUE DIBUJES DE LA MANERA QUE DESEES.
SOY LA NUEVA PRESIDENTA Y SEGUIREMOS MI CRITERIO.


!!



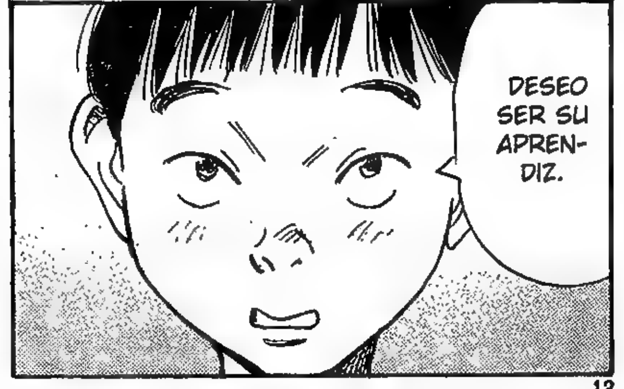
HEY, DETENTE!

SÍ, SEÑOR.
QUÉ?





QUIÉN ERES TÚ....?

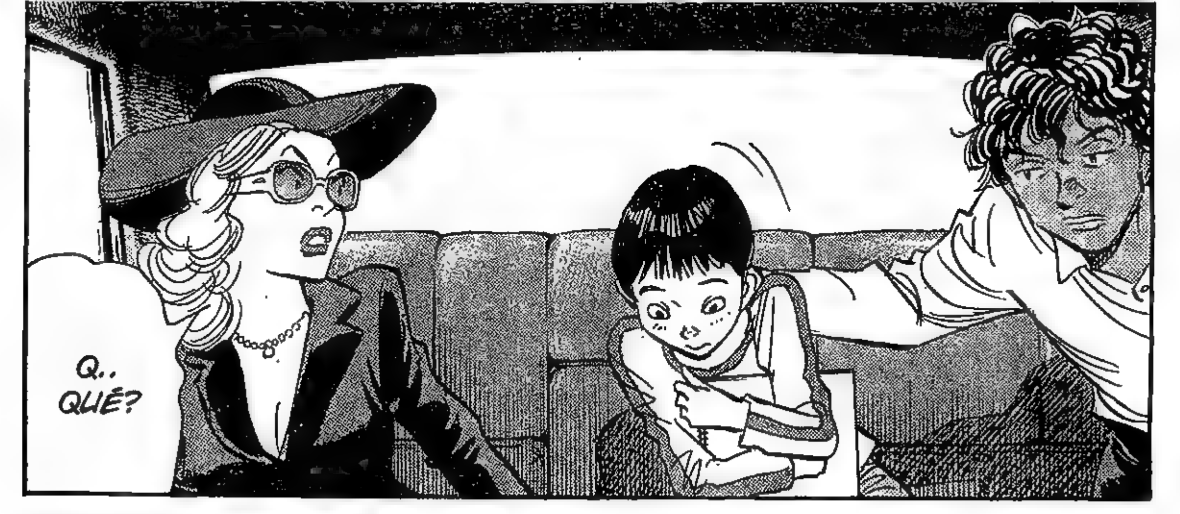

HM?

DESEO SER SU APREN-DIZ.


DESEO SER SU APREN-DIZ.




LO HAS DIBUJADO TÚ?


Q.. QUÉ?

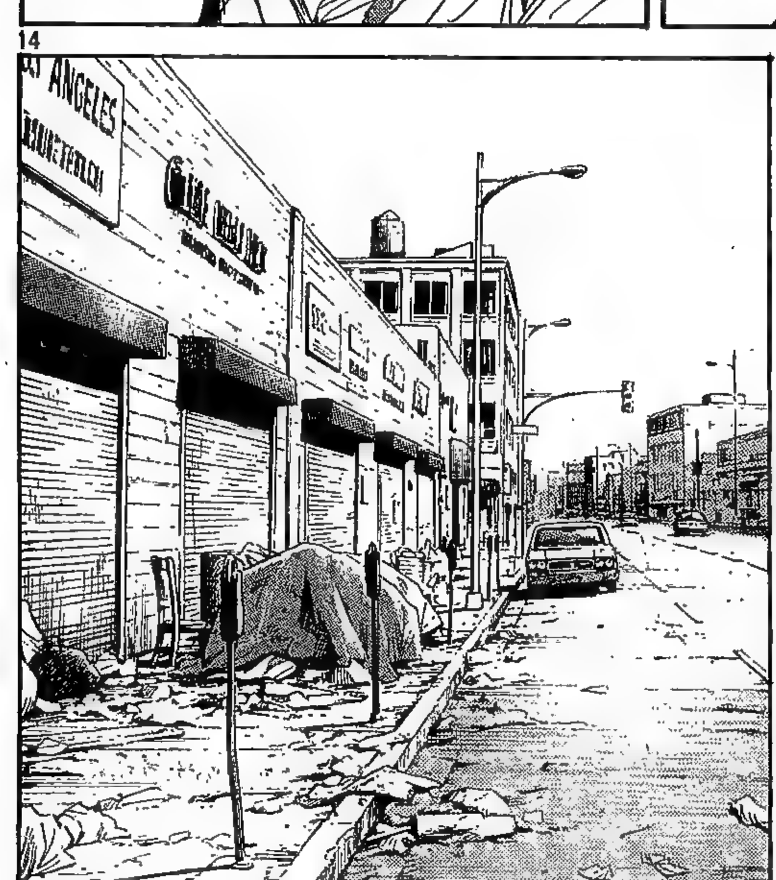

DÓNDE ESTÁ TU CASA?


CALLE SAN PEDRO...


SAN PEDRO... ESO ES EN SKID ROW, NO?!
PODRÍAS LLEVARNOS HASTA ALLÍ?

14

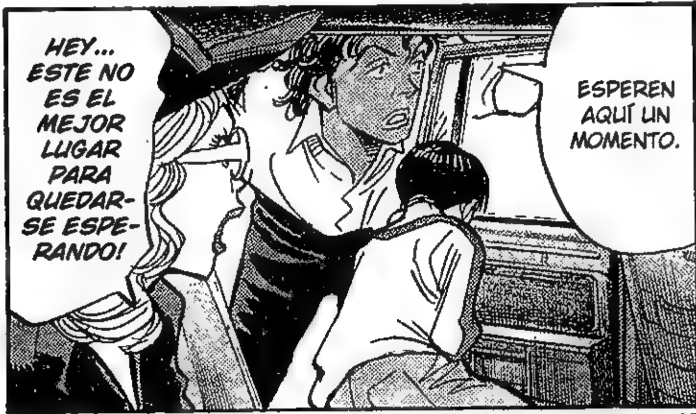

S... SÍ, SEÑOR.
E.... ESPERA UN MINUTO.


ANGELES

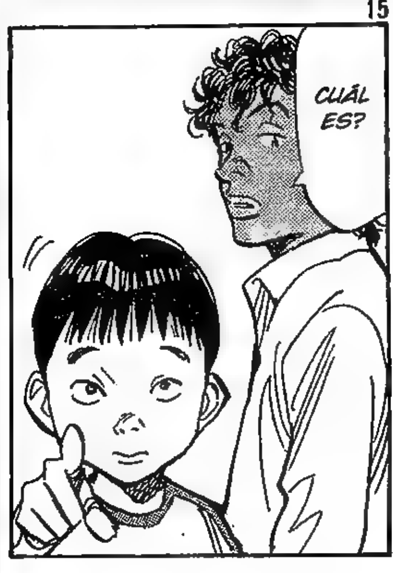




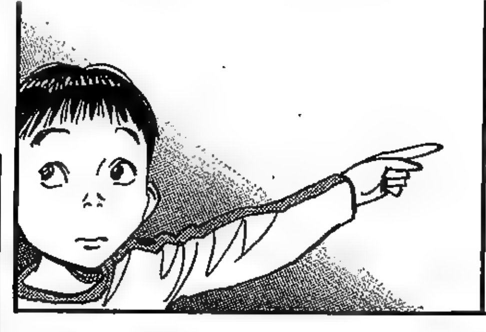
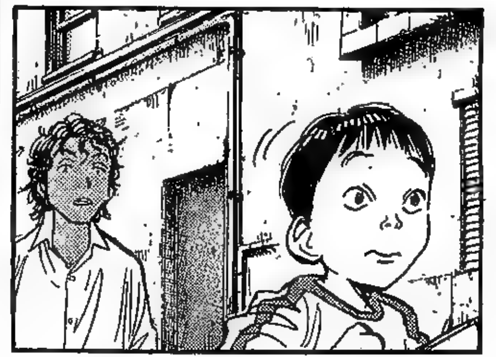



ESPEREN AQUÍ UN MOMENTO.
HEY... ESTE NO ES EL MEJOR LUGAR PARA QUEDAR-SE ESPE-RANDO!


H... ESPERA!


CUÁL ES?





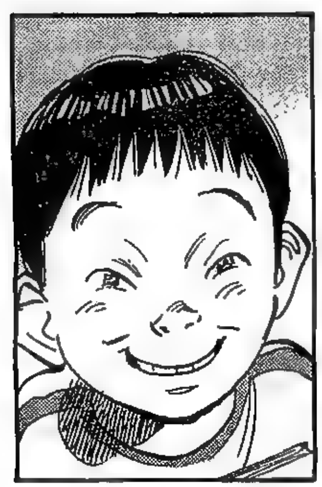
OH ...

Billy

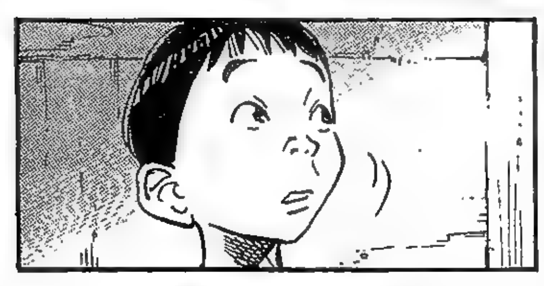



LOS HAS DIBUJADO TÚ?

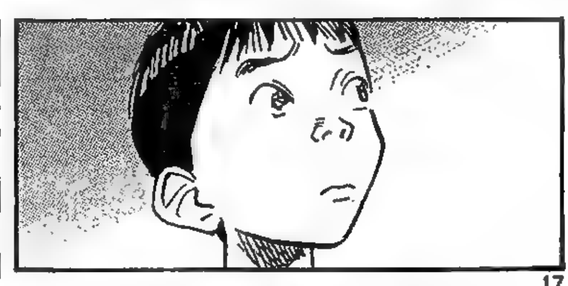

SON IMPRESIONANTES. COMO CUANDO YO ERA UN NIÑO.



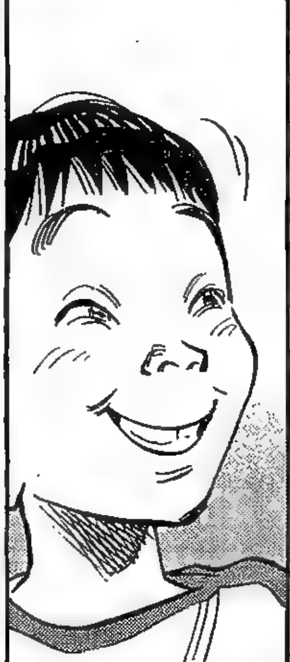

PROBABLEMENTE PODRÍA JUBILARME CON LA CONCIENCIA TRANQUILA.




HE ESTADO SERIALIZANDO DESDE HACE 8 AÑOS.
AHORA QUIERO HACER OTRAS COSAS.

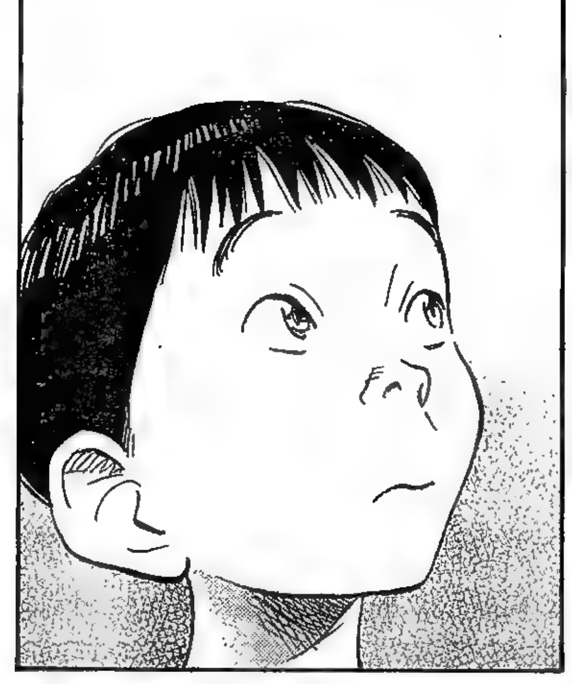



POR TU CARA PARECE QUE NO ENTIENDES LO QUE ESTOY DICIENDO.
OH, BUENO. LO ÚNICO QUE QUIERES ES DIBUJAR, VERDAD?






TÚ TAMBIÉN PUEDES VERLO?





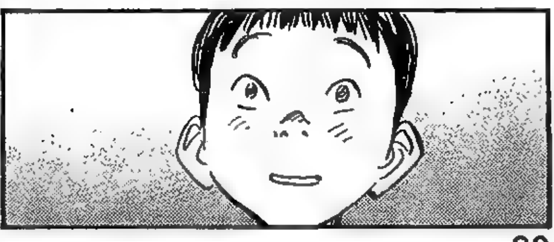

NO BASTA SOLO CON EL DIBUJO, TAMBIÉN NECESITAS PENSAR EN UNA HISTORIA.
AH, BUENO ...

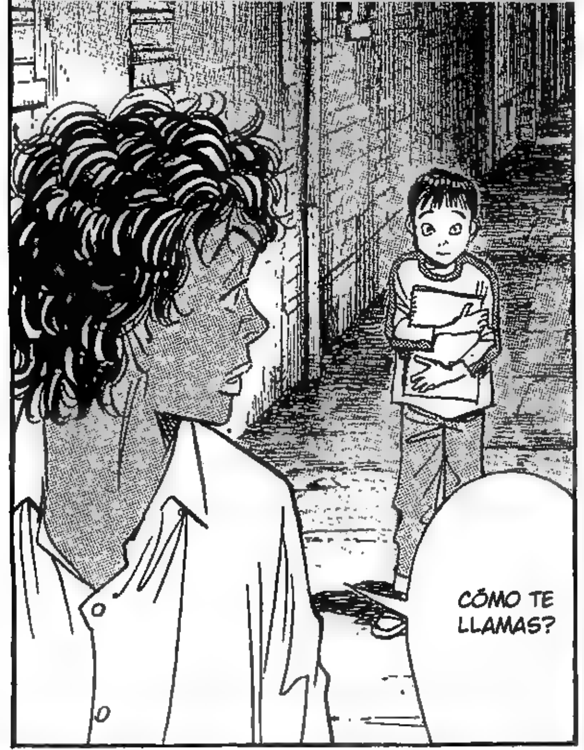


18


UNA VEZ QUE TENGAS EL TRABAJO TERMINADO, TRÁEMELO.
LE ECHARE UN VISTAZO TAN PRONTO COMO LO TRAIGAS.

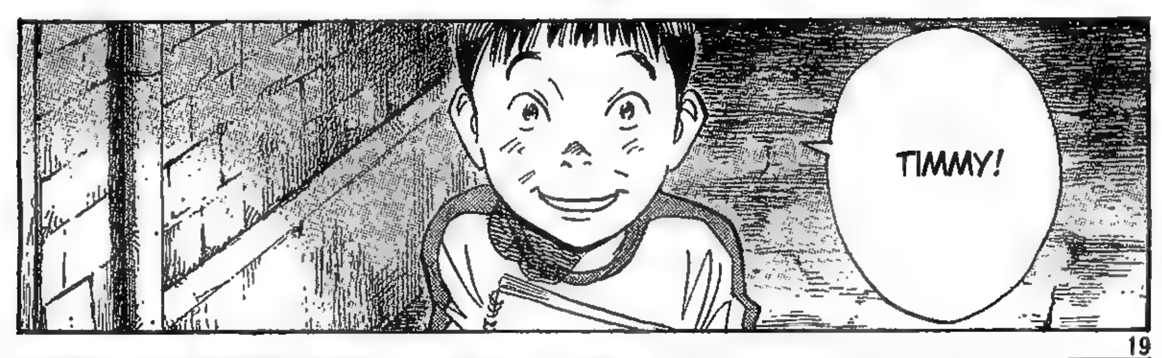

TRATO HECHO?

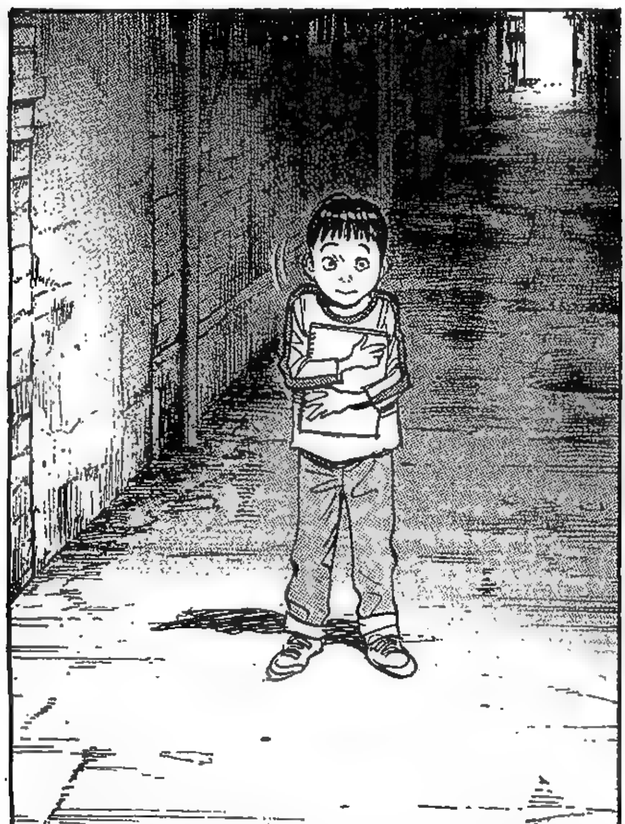



CÓMO TE LLAMAS?


EL TRUCO ESTÁ EN SEGUIR DI-BUJANDO Y HACERLO LO MEJOR QUE SEPAS.
NO TE RINDAS.



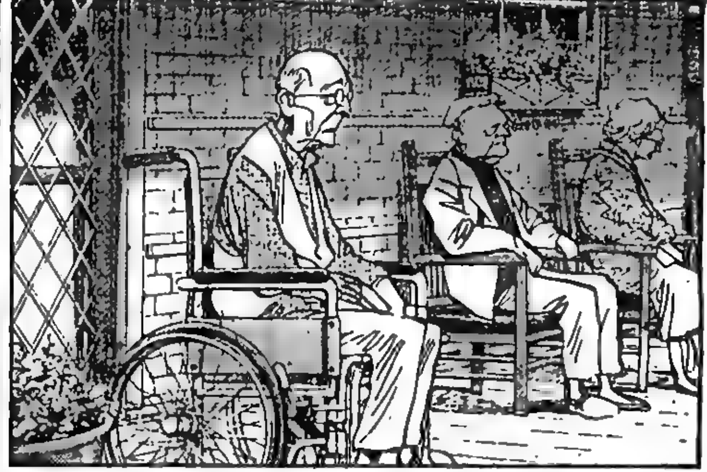

TIMMY!



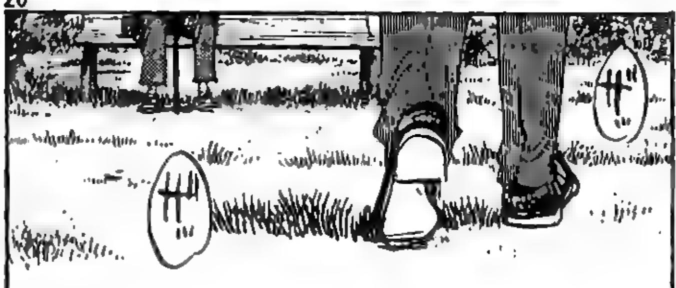

ES UNA PROMESA.
TIMMY, TRÁEME UN TRABAJO TERMINADO.

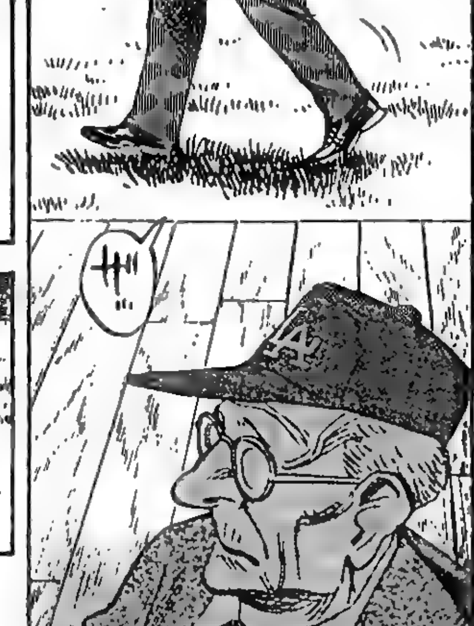

ROSE WOOD
RETIREMENT
LIVING
Asilo Rose Wood

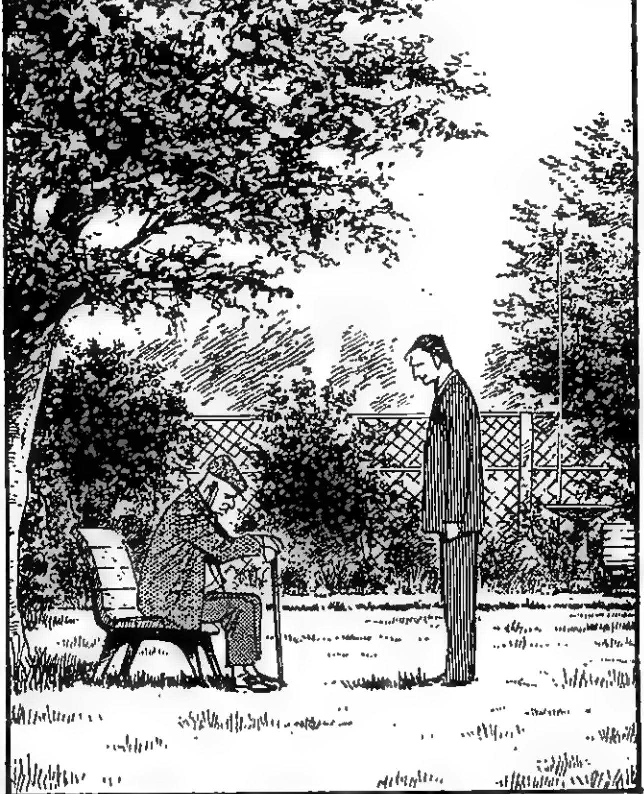


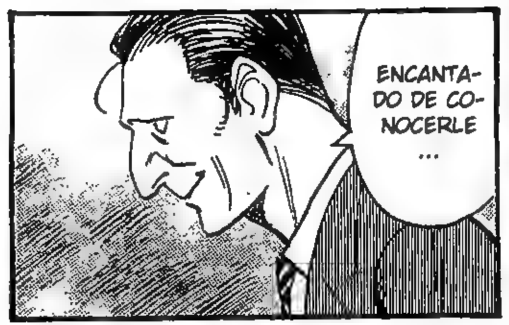











ENCANTADO DE CONOCERLE ...




USTED ES EL SEÑOR SMITH... NO ES ASÍ?




LO HABITUAL
ES PRESENTARSE ANTES DE EMPEZAR A LANZARLE PREGUNTAS A ALGUIEN.


OH, PERDONE.
YA HABÍA OÍDO QUE INVERTARSE UNA HISTORIA NO FUNCIONARÍA CON USTED.


PERO, POR DES-GRACIA
TODO LO QUE PUEDO DECIR ES QUE VENGO DE UN DE-PARTAMENTO COMO LA CIA.


MMM...
ASÍ QUE... CÓMO SE LLAMA?

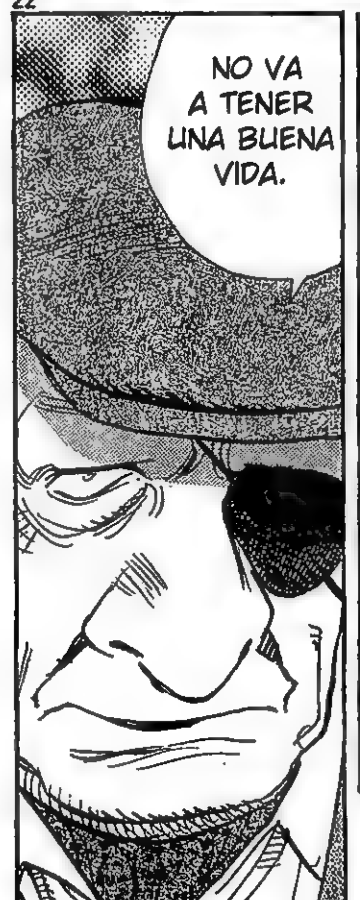

MI NOMBRE ES SMITH.

22


JU


JUJU-JUJU-JUJU-JUJU...
COF COF COF


DÉJEME DECIRLE UNA COSA.
SÍ?


NO VA A TENER UNA BUENA VIDA.


GRACIAS POR ESAS SABIAS PALABRAS.

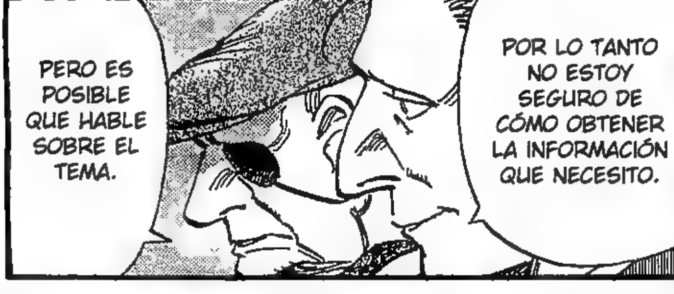

SIN EMBARGO, ESO NO ES LO QUE QUIERO SABER.
BUENO, SIÉNTESE.


DISCULPE.


ENTONCES... QUÉ ES LO QUE QUIERE PREGUNTARME?

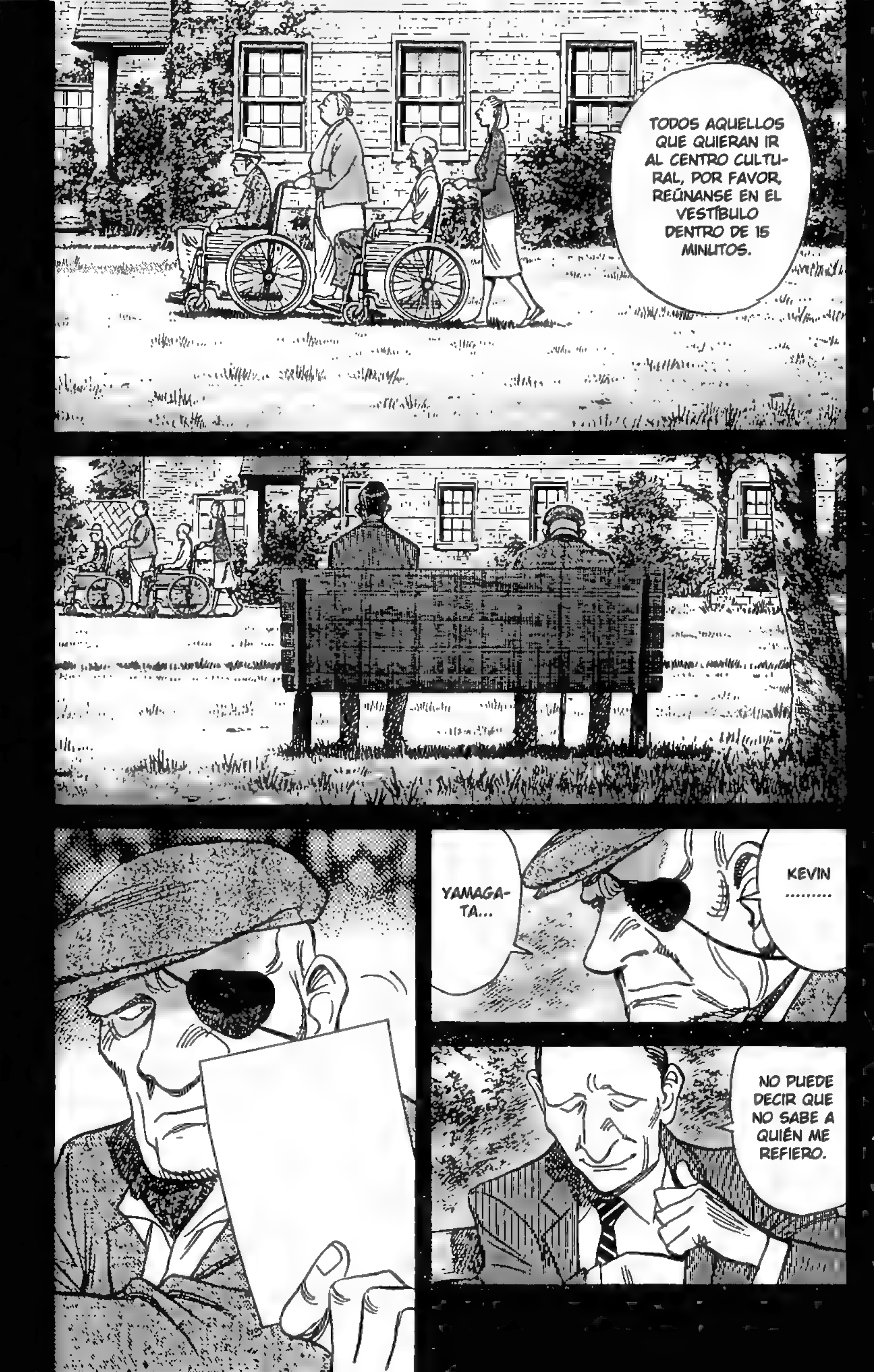
23


LAS AMENAZAS, EL ENGAÑO Y LA TORTURA NO FUNCIONARÁN.


POR LO TANTO NO ESTOY SEGURO DE CÓMO OBTENER LA INFORMACIÓN QUE NECESITO.
PERO ES POSIBLE QUE HABLE SOBRE EL TEMA.


ASÍ QUE SE LO VOY A PREGUNTAR.


DÓNDE
ESTÁ
KEVIN?
Y NO ME
REFIERO A
GOODMAN.
RESPONDA,
DÓNDE
ESTÁ KEVIN
YAMAGATA?
『BILLY BAT』第118話／おわり
次号も掲載!! お楽しみに!!


TODOS AQUELLOS QUE QUIERAN IR AL CENTRO CULTURAL, POR FAVOR, REÚNANSE EN EL VESTÍBULO DENTRO DE 15 MINUTOS.
KEVIN ....
YAMAGATA...
NO PUEDE DECIR QUE NO SABE A QUIÉN ME REFIERO.


縦横無尽な物語に絶賛の嵐!! 興奮の歴史・SF絵巻!!
NOW ON SALE!! 単行本最新刊第14巻絶賛発売中!!
ビ・リー・バット
BILLY BAT
大人気感謝!!
A.D. 1990……
Capitulo 119 Re-emergencia
連載再開第2話!!!!
浦沢直樹
長崎尚志


ES UN DIBUJANTE .... O TAL VEZ DEBERÍA DECIR


QUE ES EL PADRE BIOLÓGICO DE BILLY BAT ...NO?




SUPONGO QUE YA SABE QUE CUANDO HACES ESTE TIPO DE TRABAJO DESCUBRES COSAS QUE DESEARÍAS NO HABER SABIDO.
FUE UN VERDADERO SHOCK PARA MÍ ENTERARME DE LA VERDAD.


PORQUE DESDE QUE YO ERA UN NIÑO, CUANDO HE ESCUCHADO EL NOMBRE DE BILLY BAT HE PENSADO EN CHUCK CULKIN.


IR AL PARQUE DE ATRACCIONES BILLY LAND SIEMPRE HIZO QUE MI CORAZÓN PALPITASE DE EMOCIÓN...


Y SIEMPRE ESTABA PEGADO AL TELEVISOR
CUANDO EMITÍAN BILLY BAT EN TELEVISIÓN CADA SEMANA.


ASÍ QUE USTED PUEDE IMAGINAR MI SORPRESA CUANDO ME ENTERÉ DE QUE ERA UN PERSO-NAJE CREADO POR OTRA PER-SONA...


BUENO, PARA TODO EL MUNDO EL CREADOR ERA CHUCK CULKIN,
ASÍ QUE CUANDO SE CAMBIÓ POR KEVIN GOODMAN YO NO PODÍA DEJAR DE INVESTIGAR.


HABLANDO DE ESO, KEVIN YAMAGATA ...
KEVIN GOODMAN ...
LOS DOS SON KEVINS, VERDAD?




NO SÉ NADA MÁS ALLÁ DE CUANDO SE FUE A DALLAS.

4




HE OÍDO QUE MÁS TARDE SE FUE A JAPÓN.


EL AÑO QUE FUE A DALLAS FUE 1963?


PERO, POR QUÉ KEVIN YAMAGATA CONOCÍA EL PLAN PARA ASESINAR A KENNEDY?

SUPONGO QUE FUE A PARAR EL ASESINATO DE KENNEDY, CORRECTO?

SÍ... POR FAVOR.

SR. SMITH, VA AL CENTRO CULTURAL?

HAY UNA EXPOSICIÓN DE CÓMIC JAPONÉS.

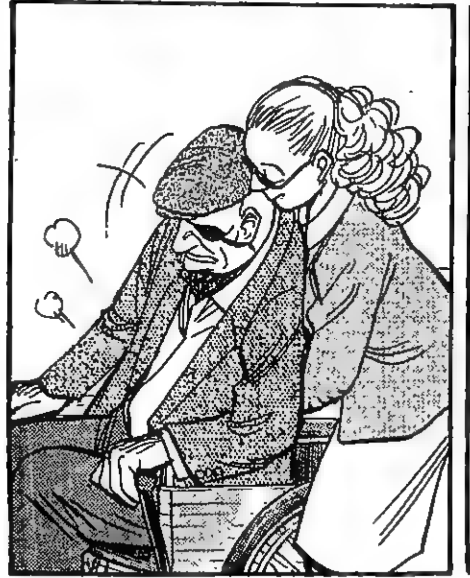
TAL VEZ TAMBIÉN HAYA EJEMPLARES DEL CÓMIC QUE LE INTERESA.
PERO ...

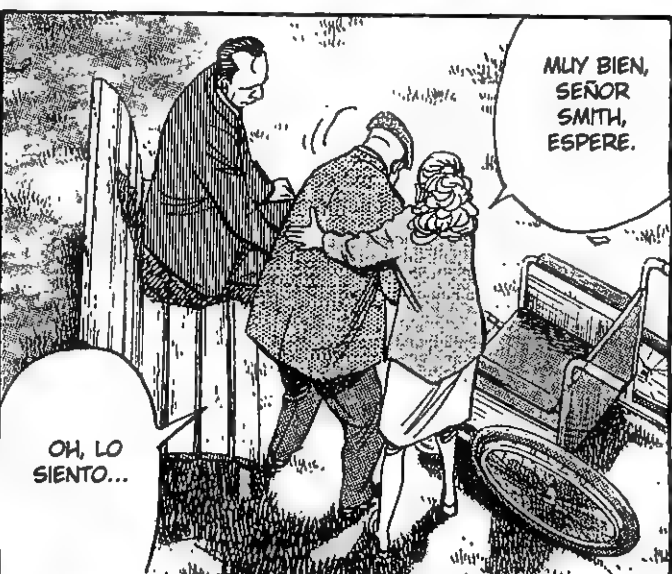
INCLUSO KENNEDY FUE ABANDONADO POR ESTE PAÍS.



CUANDO ME ENTERÉ DE COSAS QUE NO NECESITABA SABER ...


ASÍ QUE ES NATURAL QUE ALGUIEN COMO YO SALIERA EXPULSADO DE UNA ORGANIZACIÓN COMO LA CIA




MUY BIEN, SEÑOR SMITH, ESPERE.
OH, LO SIENTO...

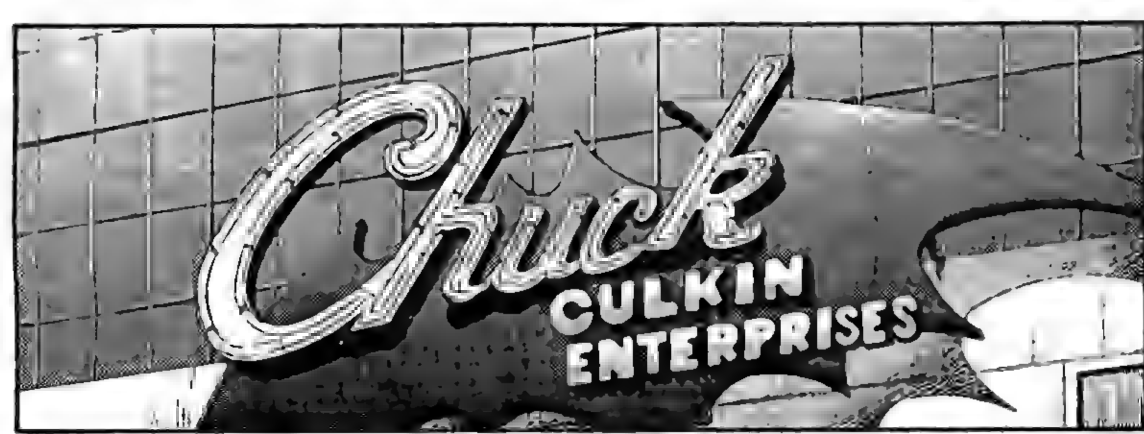
6



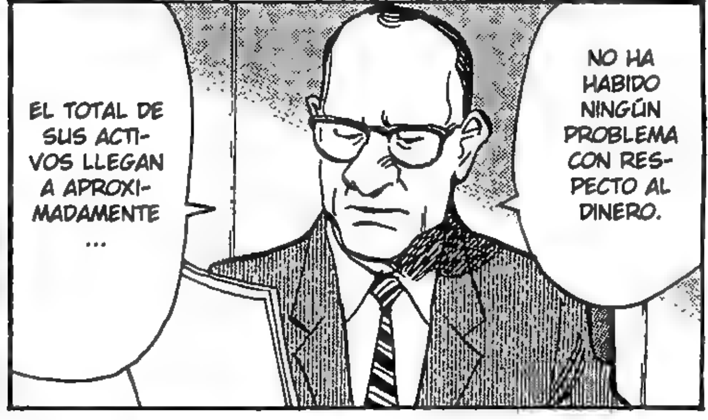



CON EL TIEMPO, A USTED TAMBIÉN LO ABANDONARÁN.




Chuck
CULKIN
ENTERPRISES

... ESA ES LA HERENCIA QUE VA A RECIBIR DEL SR. CHUCK CULKIN.










VIENDO COMO ÉL DEJÓ TODO ESTO SÓLO PARA SU HIJA,
ERA HORRIBLE COMO HOMBRE, PERO COMO PADRE ERA BASTANTE DECENTE, NO LE PARECE?


DEBO MENCIONAR ...


CUANDO TERMINE ESTE ESTADO DE LUTO A ESTE REY DE LOS CÓMICS, ME TEMO QUE EL VALOR DE CHUCK CULKIN ENTERPRISES TENDRÁ UNA CAÍDA VIOLENTA.


LO HE TENIDO EN CUENTA.
NO DEBERÍA HABER NINGÚN PROBLEMA.

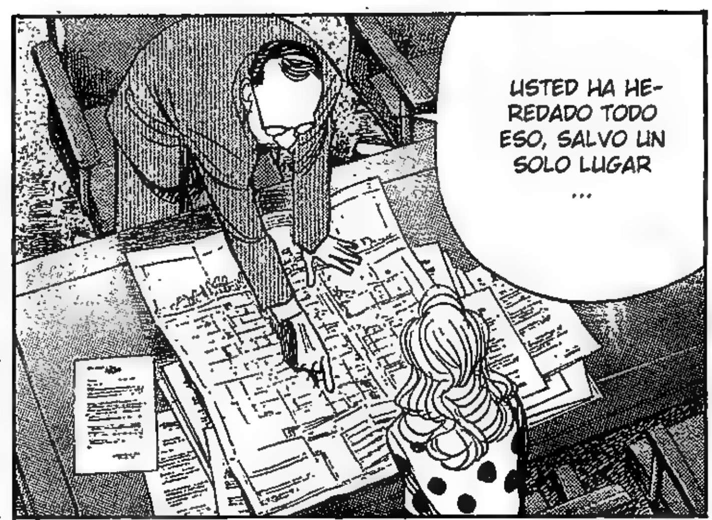

EN PRIMER LUGAR, EL MUNDO SABE QUE LA AUTORÍA DE BILLY BAT HA CAMBIADODE MI PADRE A KEVIN GOODMAN.
EL BILLY DE KEVIN ES UN VALOR FUERTE, INCLUSO AHORA.


ADEMÁS
TENGO UNA MEJOR CABEZA PARA LA GESTIÓN QUE MI PADRE.


ESO ES MUY TRANQUILIZADOR.



BUENO. PERO HAY UNA COSA QUE ME GUSTARÍA PREGUNTAR.
SÍ?
QUÉ ES ESTO?
EL CONTRATO POR LOS DERECHOS PERPETUOS DE ARRENDAMIENTO PARA EL SUBNIVEL 24 DE BILLY LAND.
AH, ESO.
AUDREY, COMO USTED SABE,
N/E: ESTO ES MUY PERO MUY TURBIO XD
EL PARQUE TEMÁTICO DE BILLY LAND QUE HAY SOBRE LA SUPERFICIE NO ES MÁS QUE LA PUNTA DEL ICEBERG.
MÁS ALLÁ DE ESO HAY UNA GRAN INSTALACIÓN SUBTERRÁNEA A LA QUE SÓLO PUEDEN ACCEDER PERSONAS AUTORIZADAS.
Billy land


USTED HA HEREDADO TODO ESO, SALVO UN SOLO LUGAR ...


EL SUBNIVEL 24. DEBIDO A UN CONTRATO SEPARADO CON UNA CIERTA ORGANIZACIÓN, USTED NO ES LA HEREDERA.
B24

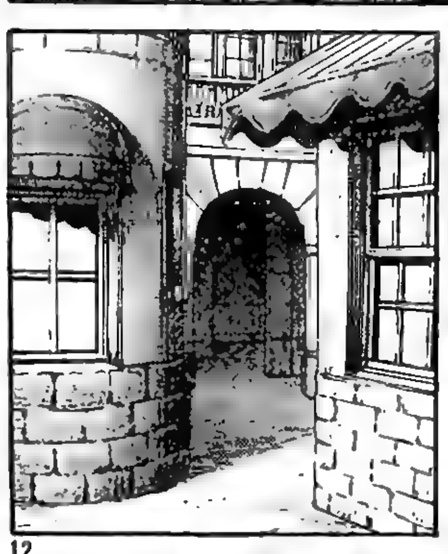

UNA CIERTA ORGANIZACIÓN?


SÍ.
UNA ORGANIZACIÓN LLAMADA "INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS BILLY BAT".


INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS BILLY BAT?


QUIÉN ES EL REPRESENTANTE DE ESTA EMPRESA?


UN HOMBRE LLAMADO FINNEY.





12

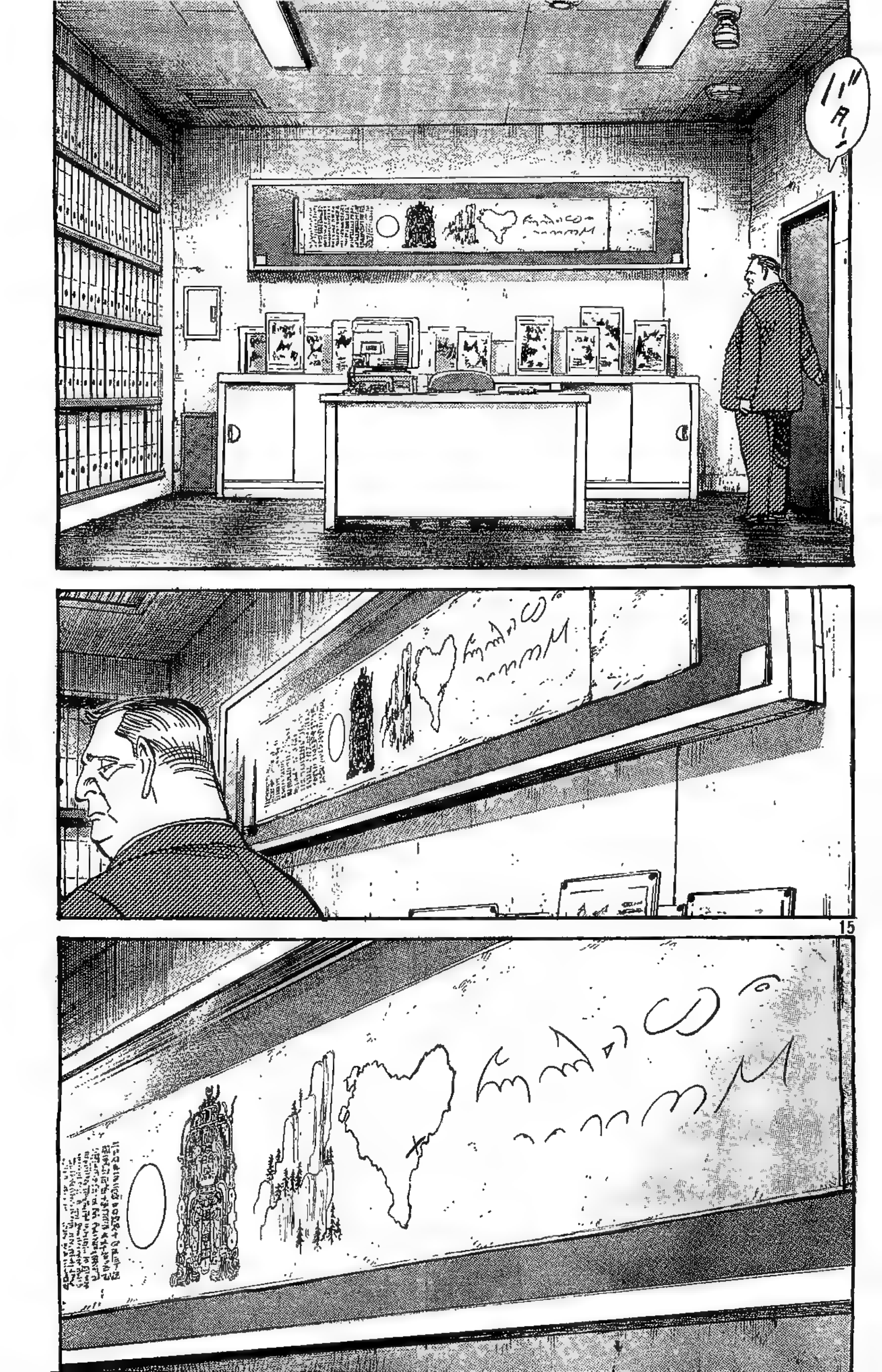






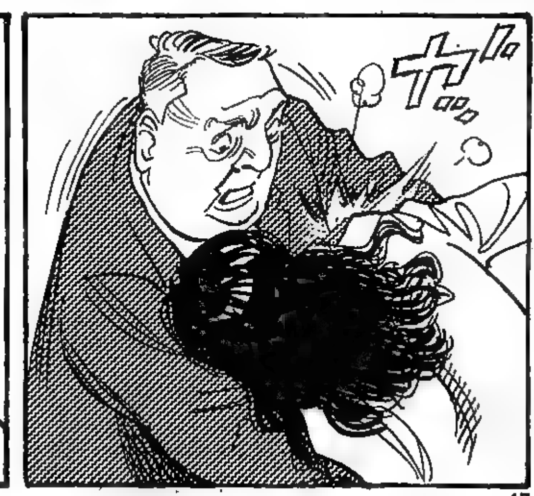

ピッ
チーン
ガコーン
ピ
ウィーーーン
ゴウーン
ゴウーーン
24
チーン
ガコーン


カッ…
ガコーン
ピ…
ヴィーン
ヴィーン
ヴィーン


バタン


EL ROLLO AQUÍ ES LA LARGA SE-CUENCIA DE NÚMEROS ALEATORIOS ESCRITOS EN JAPONÉS.
6825268714
83722415
72538291817
99682
83179968279
6224
2526871468
259683
714837224151
45925
2415825582
6257152
82515156259
483715
2241526255
8291817
8382838272
687144
9682824817
996828
1448372682
5227682
817996178159
9253
6892383263
829185
6622415464
827632
915968218172
53829
782715268716
837817
3796826258
38949
79959682175
1768
8382726968
21751768
8382726968
282481
425517814671
49726
SEÑOR FINNEY.
ENTRE.
よろ。
SEÑOR FINNEY, POR FIN ...
16
よろ…
USANDO LA INFOR-MÁTICA DISTRIBUI-DA PARA HACER UN "ATAQUE DE FUERZA BRUTA", ES DECIR, UNA BÚSQUEDA EXHAUSTIVA ...
ENCONTRAMOS LA CLAVE DE LOS NÚMEROS ...UN ALFABE-TO DE ESTILO JAPONÉS.
MEDIANTE LA APLICACIÓN DE "I-RO-HA-NI-HO-HE-TO" ...





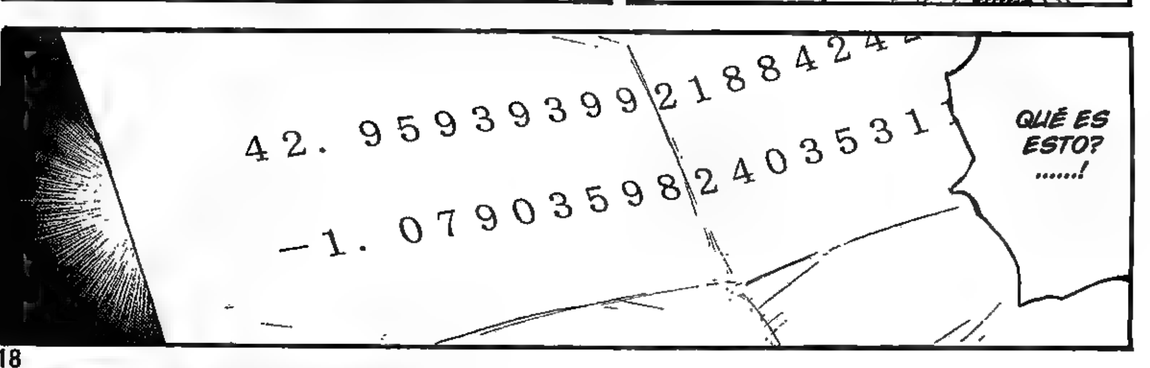


DESPUÉS DE UN CUARTO DE SIGLO, DESPUÉS DE HABER ENCONTRADO ESTE PERGAMINO

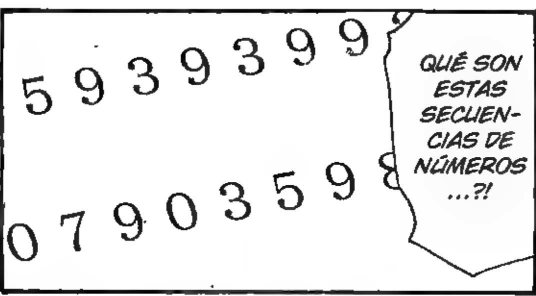
DE NUEVO EN 1964, POR FIN...!!


AQUÍ
...


QUÉ
...

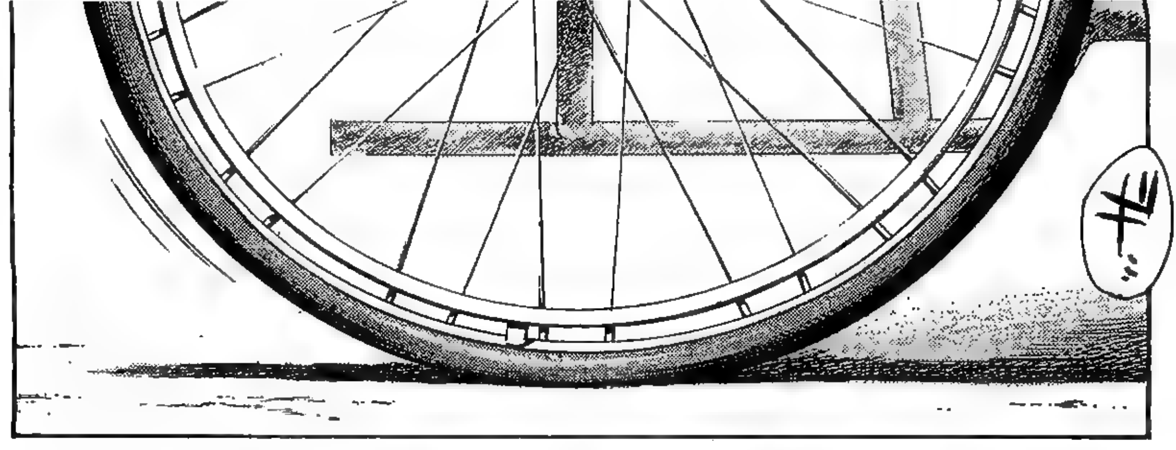

42. 959393992188424
-1. 079035982403531
QUÉ ES ESTO? ......!

18


5939399
0790359
QUÉ SON ESTAS SECUENCIAS DE NÚMEROS ...?!


Y AMBOS FINALES CON LOS MISMOS NÚMEROS ...


QUÉ REPRESENTA ESTO?!

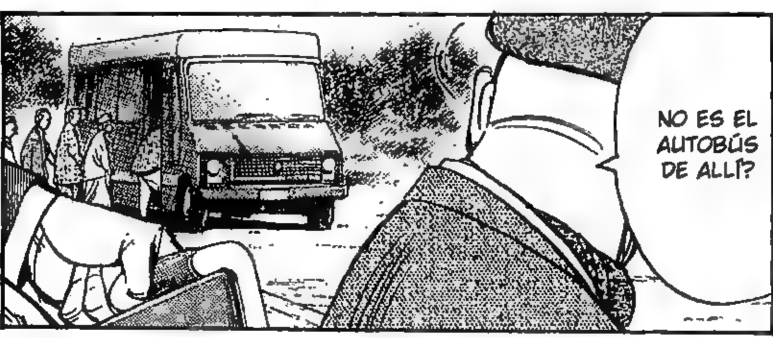


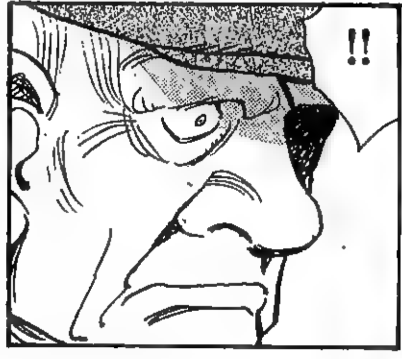

ES HORA DE IR AL CENTRO CULTURAL, POR FAVOR SUBAN AL AUTOBUUUUS!


VAMOS A SALIR YAAAAA! POR FAVOR, SUBAN AL AUTOBUUUUS!

19




NO ES EL AUTOBÚS DE ALLÍ?

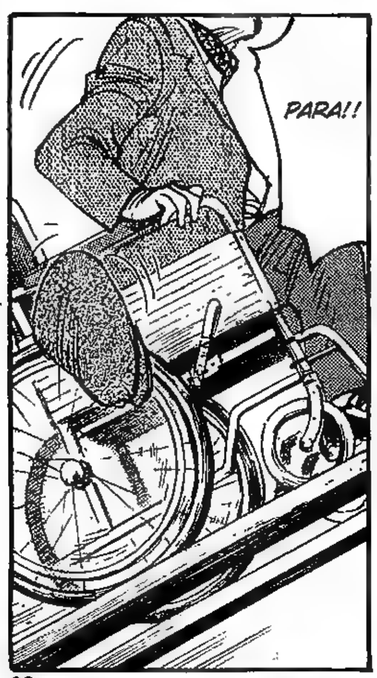

!!

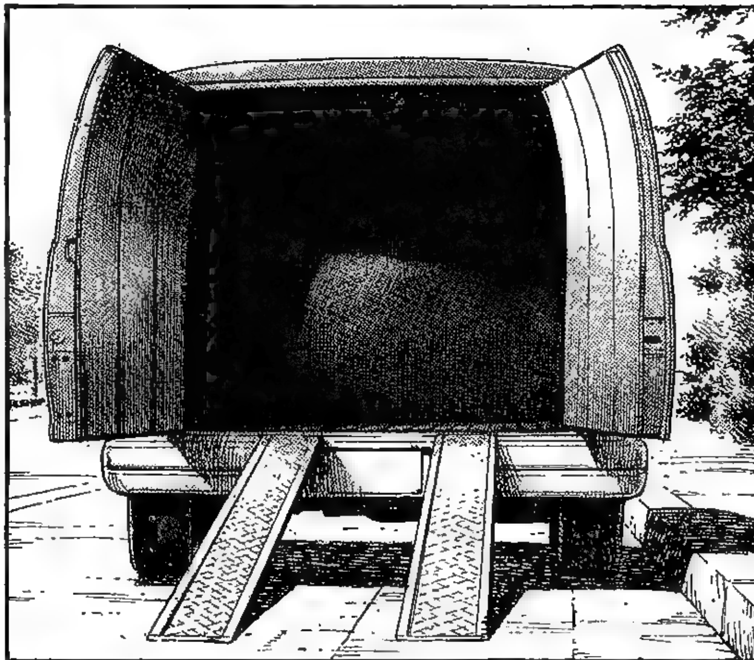




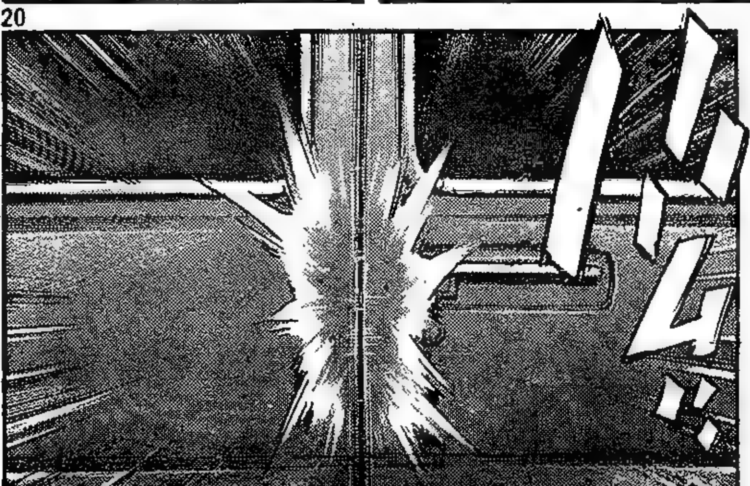


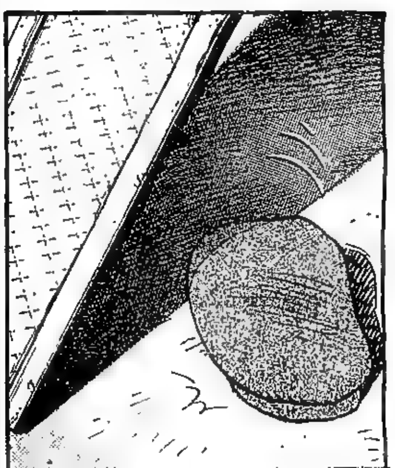






20








BUENO, VAMOS.


DEBERÍA UTILIZAR EL SUERO DE LA VERDAD?
NO...


A SU EDAD, EL SUERO DE LA VERDAD SERÍA PELIGROSO.
ESTA LA POSIBILIDAD DE QUE PUDIERA ENTRAR EN PARO CARDÍACO Y MORIR.


SIN EMBARGO DUDO QUE VAYA A DARNOS INFORMACIÓN SOBRE KEVIN YAMAGATA FÁCILMENTE.
......


CREO QUE NO HAY OTRA OPCIÓN...



!?
QUÉ... QUÉ FUE ESO ......?
USTED ......!!
AUGH!
!!
UAAAAAAH!!
GYA ...!!

……

ガチャ

!!

23



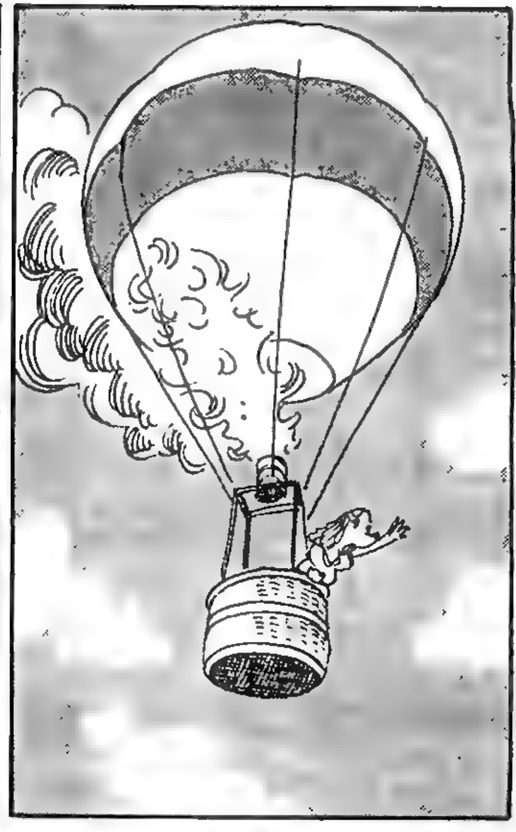


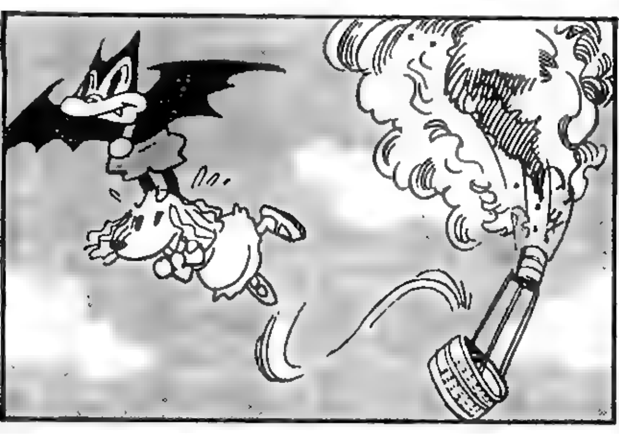

ESTÁ HERIDO?
HE VENIDO A SALVARLO.
MI NOMBRE ES DEVIVIE.
『BILLY BAT』第119話、おわり
次号も感動！お楽しみに!!


CHUCK CULKIN!
COMO SIEMPRE, SU ANFI-TRIÓN ES
ESTÁ TODO EL MUNDO REUNIDO FRENTE A LA TV?
TODO LO QUE QUIERO ES VER LAS SONRISAS DE LOS NIÑOS.
NADA MÁS.










COMO SIEMPRE, SU ANFITRIÓN HA SIDO EL PADRE DE BILLY BAT,
CHUCK CULKIN!


ESTA SEMANA ME LLEVARÉ A TODOS DE NUEVO A UN MUNDO DE SUEÑOS Y FANTASÍA!

2


BUENO AMIGOS, LA SEMANA PRÓXIMA
NOS ENCONTRAREMOS DE NUEVO CON EL MURCIÉLAGO!







BUENO, VAMOS A CANTAR JUNTOS CON BILLY!

♪ ♪ ♪

LOS NIÑOS DE TODO EL MUNDO ESTÁN A LA ESPERA DE BILLY!

BILLY BAT, EL AMIGO DE TODOS.

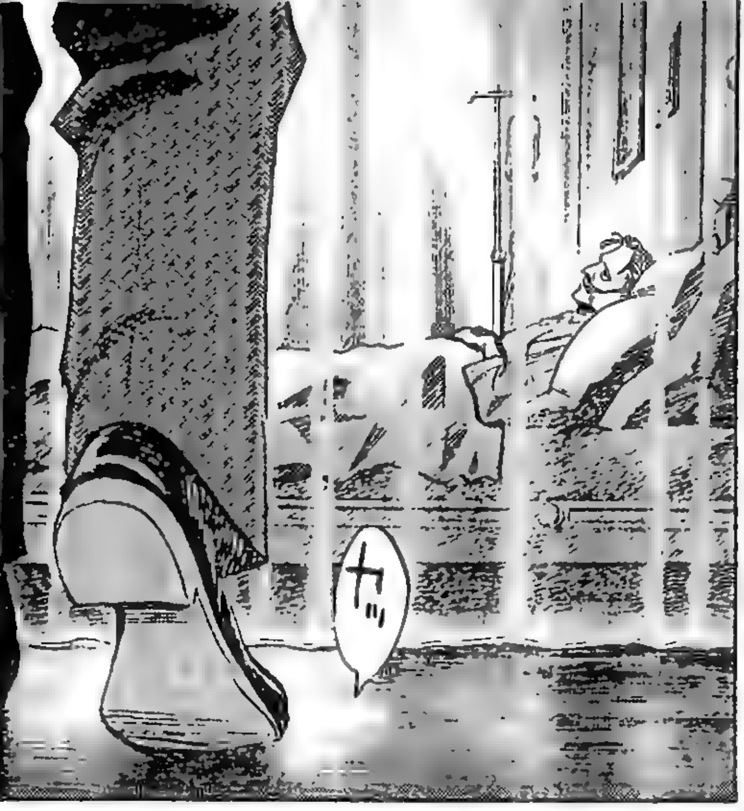
連載再開第3話!!!!
大人気感謝!!

縦横無尽な物語に絶賛の嵐!! 興奮の歴史・SF絵巻!!
NOW ON SALE!! 単行本最新刊第14巻絶賛発売中!!




ビリーバット
BILLY BAT
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志
Ultimos Numeros (3/6)
コーンコーン


ギ…


カッ


ESTÁ LA PUERTA BIEN CERRADA ...?

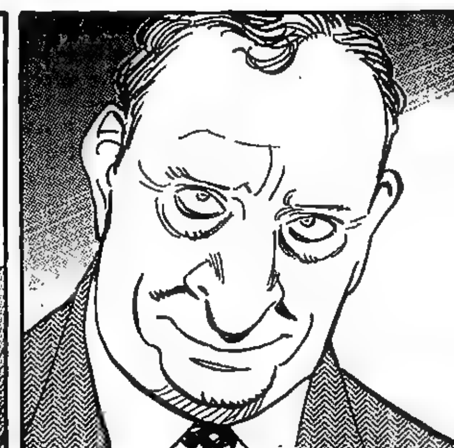

TAN HERMÉTICA QUE NI UN SOLO MICRO-ORGANISMO PODRÍA PASAR...?


SÍ.
ESTÁ CERRADA.


BUENO... QUIÉN ERES TÚ...?


MOREHOUSE.


AH ...... ASÍ ES ......
LA ESTRELLA DE STANFORD U. EL DE ESE LOCO PROYECTO...

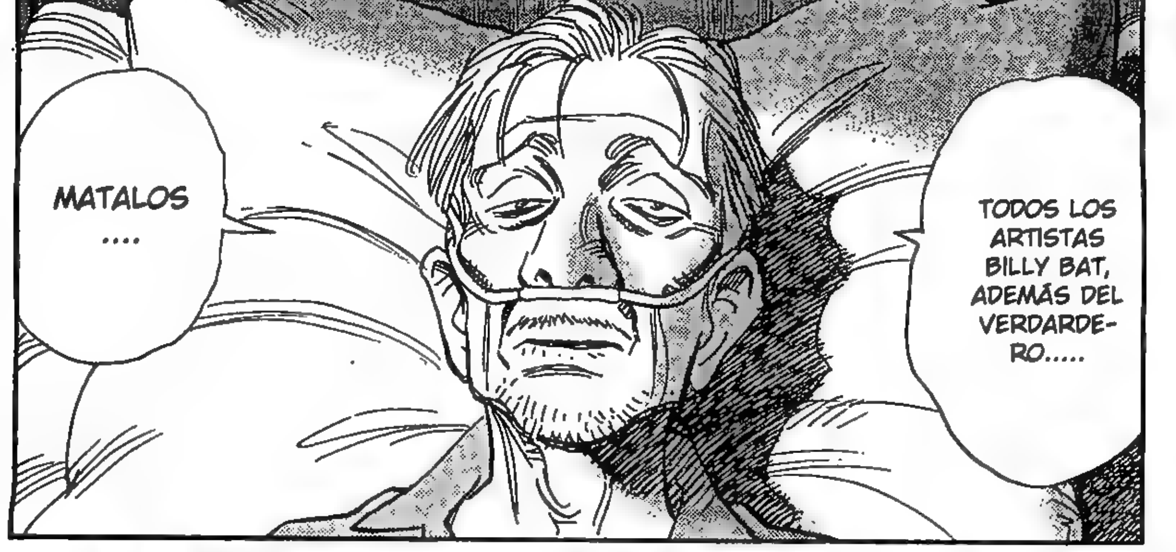



AÚN NO HE PERDIDO LA CABEZA...
PERO... DE VEZ EN CUANDO CONFUNDO EL ORDEN DE LAS COSAS...


NO SE PREOCUPE.
HE ENCONTRADO UN BUEN MÉDICO EN MÉXICO.

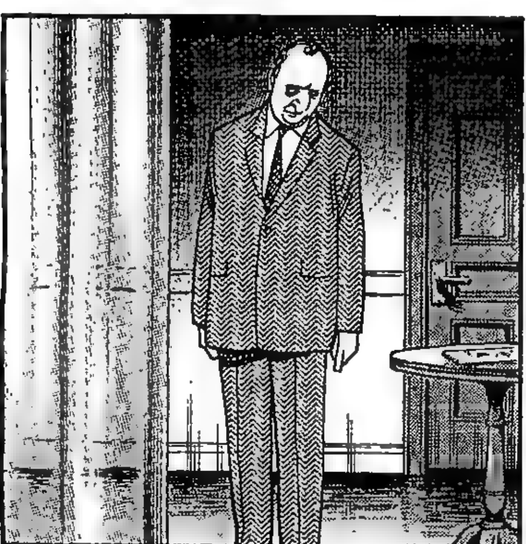

ES BUENO OÍRLO.

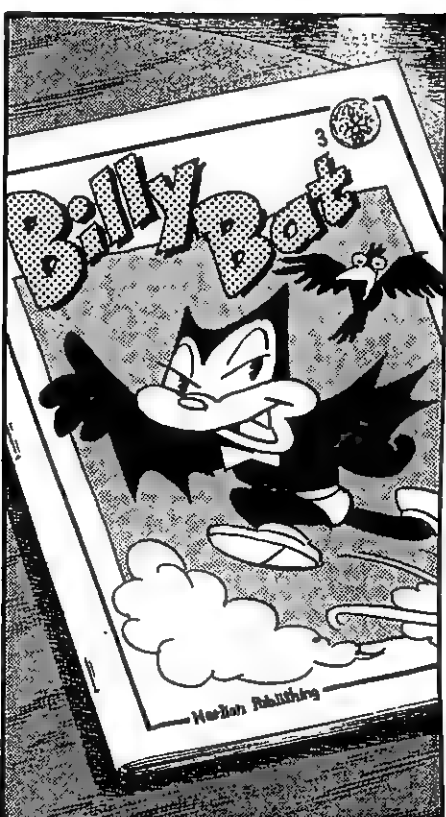

LA RAZÓN POR LA QUE TE LLAMÉ AQUÍ...
ES QUE TENGO UN TRABAJO QUE ME GUSTARÍA QUE HAGAS ...


TODOS LOS ARTISTAS BILLY BAT, ADEMÁS DEL VERDARDERO.....
MATALOS ....




ESE LIBRO DE ALLÍ...
ES UN LIBRO ESCRITO POR UN DIBUJANTE DE CÓMICS DE SINGAPUR.




3
Billy Bat


ELIMINALOS A TODOS, EMPEZANDO POR ESTE.


"SI FALSIFICAS BILLY BAT, CHUCK CULKIN ENTERPRISES PUEDE MATARTE."
ASÍ QUE LA LEYENDA URBANA ES CIERTA, VERDAD?


HASTA ENTONCES, ME APOYÉ POR COMPLETO EN UN SOLO HOMBRE PARA ESE ASUNTO...
PERO EN EL 64, DE REPENTE PERDÍ EL CONTACTO CON ESE HOMBRE ...


HASTA EL 64 ...




PROBABLEMENTE MURIÓ.
DESDE ENTONCES, EL TRABAJO HA ESTADO LIBRE.


Y AHORA, USTED NOS LO ESTÁ DANDO?


ESO ES PORQUE SU PROYECTO FUE SEGUIDO POR EL MURCIÉLAGO DESDE QUE TERMINÓ LA GUERRA...
CREO QUE NO TENGO QUE EXPLICARSELO A ESTAS ALTURAS Y EN ESTE MOMENTO...


PERO SI ESE PROYECTO ENTRA EN LA DÉCADA DE LOS 90
ENTONCES EL PRESUPUESTO SE REDUCIRÁ Y SU CANCELACIÓN NO TARDARÁ DEMASIADO ...


USTED HA DONADO MUCHO DINERO....
NO PUEDO RECHAZAR SU PETICIÓN, NO IMPORTA LO ABSURDO QUE SEA.

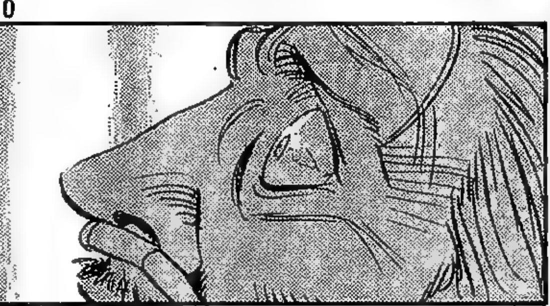

EL GOBIERNO DESCONOCE LA EXISTENCIA DE ESE DINERO.


ASÍ QUE, QUÉ EXTENSIÓN DEBE TENER LA OPERACIÓN?
EXTENSIÓN ...?


BUENO, ME REFIERO A SI EL BILLY BAT DE KEVIN GOODMAN ES UNA FALSIFICACIÓN.


NO ES SU SUCESOR?

10




TODO LO QUE NO VENGA DE MÍ ES UNA FALSIFICACIÓN.

ESA ES MI VOLUNTAD

ASÍ COMO LA VOLUNTAD DEL FÜHRER.

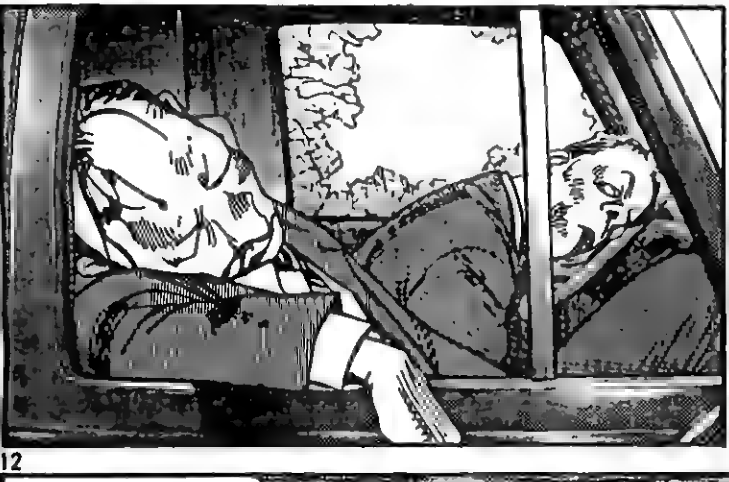






HE ENCONTRADO UN BUEN MÉDICO EN MÉXICO …

1990 -





12


ESTOS TIPOS SON PROFESIONALES ......
Y HAS ACABADO CON ELLOS EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS, TÚ SOLO...


YO SOY LA PERSONA QUE VA A PROTEGER-TE.

QUIÉN ERES?

NO SÉ QUIÉN TE CONTRATÓ O CUÁNTO TE ESTÁN PAGANDO, PERO NO VA A HACERTE NINGÚN BIEN.
HENRY, LOS QUE ACABAS DE MATAR ERAN BASTANTE PELIGROSOS.

AH... CÓMO TE LLAMAS?
POR QUÉ? POR QUÉ PONERSE EN TAL PELIGRO PARA PRO-TEGERME ...?

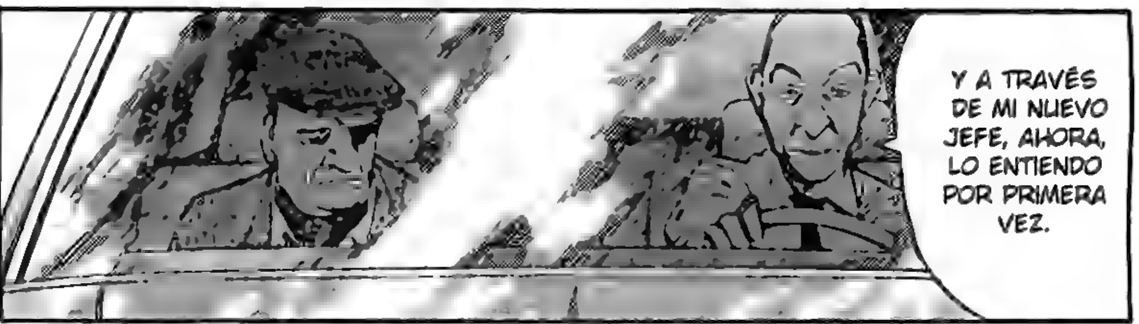
POR FAVOR LLÁMAME HENRY.
SOY DEVIVIE.

MUERTO UNA VEZ...?

NO SE PREOCUPE, YA HE MUERTO UNA VEZ.


SÍ... Y VOLVÍ A LA VIDA POR EL MURCIÉLAGO.




Y A TRAVÉS DE MI NUEVO JEFE, AHORA, LO ENTIENDO POR PRIMERA VEZ.


MI ANTERIOR JEFE FUE TERRIBLE.
NO. EN REALIDAD ....

14


TODA MI VIDA FUE TERRIBLE.


Y QUIÉN ES SU NUEVO JEFE?


EL QUE PROTEGE AL MURCIÉLAGO BUENO.


EL MURCIÉLAGO BUENO?
SÍ.


ÉL ESTÁ TRABAJANDO AHORA EN UN NUEVO CÓMIC.


UN CÓMIC ....!! NUEVO


EL TÍTULO AÚN ESTÁ PENDIENTE, PERO...
SE LLAMA "LA HISTORIA DEL MUNDO SEGÚN BILLY BAT".


PARECE QUE VA A SER UNA RECOPILACIÓN DE LA HISTORIA A GRAN ESCALA.

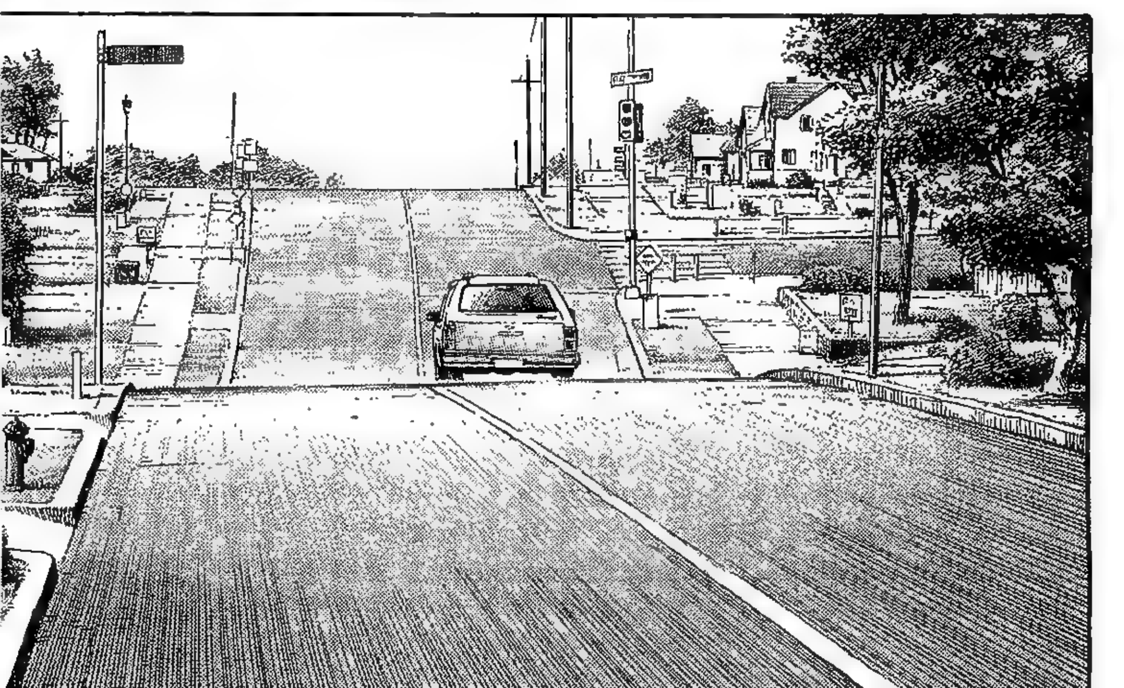

A MÁS TARDAR, TIENE QUE ESTAR DIBUJADO EN SU TOTALIDAD A FINALES DE ESTE SIGLO ...


Y DÓNDE ESTÁ EL DIBUJANTE AHORA...?


EN UN LUGAR SEGURO.
ESTÁ CONCENTRADO ESCRIBIENDO SIN PARAR.


Y CUÁL ES EL NOMBRE DE ESE DIBUJANTE?


CREO QUE ES UN NOMBRE QUE VA A RECONOCER.



ASÍ QUE, QUÉ LE PARECE?

VOY A SER REALMENTE CAPAZ DE LEERLO...

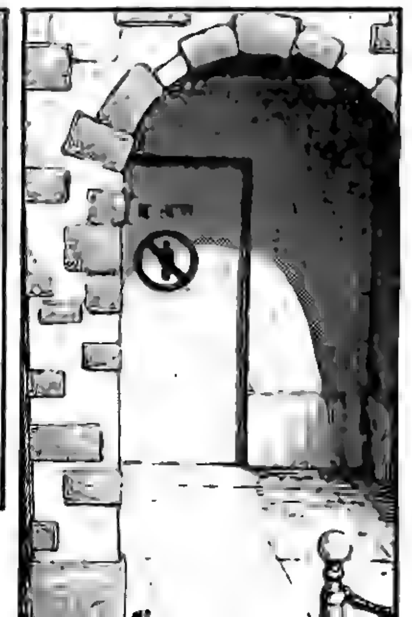
VOY A SER CAPAZ DE LEER LA CONTINUACIÓN DE LA OBRA MAGNA DE KEVIN YAMAGATA ...



SI.



15
16
17
18
19
20
21
22
23
24

NO ENTRY





グ…

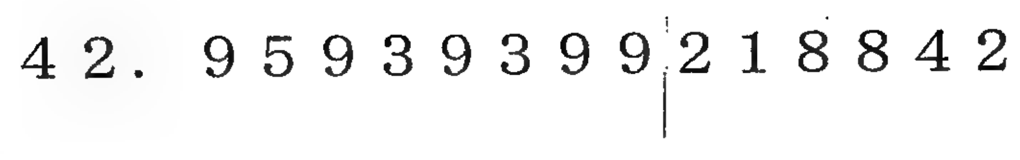

グガ…


JEFFERY ESTÁ DURMIENDO COMO UN TRONCO.

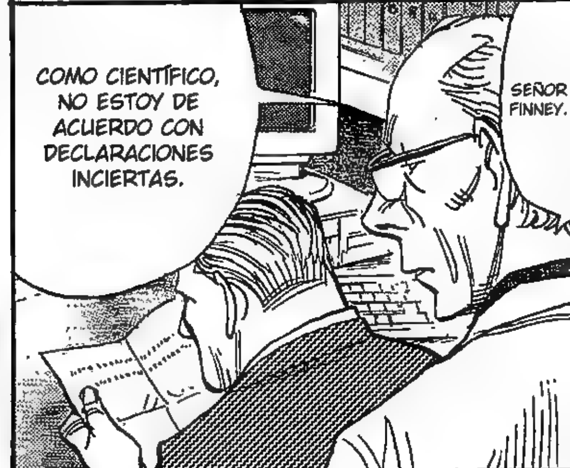

CUANDO RECIBÍ LA NOTICIA, NO PODÍA CREERLO.


FINALMENTE ESTÁ RESUELTO.


SI. EL ÚLTIMO ENIGMA DE ESTE PERGAMINO...
ESTE CÓDIGO NUMÉRICO...
USANDO LA COMPUTACIÓN DISTRIBUIDA, SE APLICÓ EL ALFABETO JAPONÉS A UNA BÚSQUEDA EXHAUSTIVA ....
TAMBIÉN HE INSPECCIONADO CÁLCULOS DE JEFFREY. Y NO IMPORTA CUÁNTAS VECES LOS REVISO ....
SIEMPRE TERMINO EN ESOS NÚMEROS.
42. 959393992188424
-1. 079035982403531


42. 95939399218842


−1. 07903598240353


SEÑOR FINNEY.
COMO CIENTÍFICO, NO ESTOY DE ACUERDO CON DECLARACIONES INCIERTAS.


TAMPOCO ME GUSTA DECIR QUE TODO ESTO SUENA A SUPERSTICIÓN, PERO ...
CON MI LARGA EXPERIENCIA COMO CIENTÍFICO, HE DESARROLLADO ALGO QUE YO LLAMARÍA INTUICIÓN.


SEÑOR FINNEY, ESTOS NÚMEROS NO SON UN CÓDIGO QUE INDICA LA UBICACIÓN DE UN TESORO.


CREO DE QUE ESTOS NÚMEROS NO SON ALGO QUE SÓLO DEBAN CONOCER LAS POCAS PERSONAS DE ESTE SÓTANO.
ESTO ES ALGO QUE DEBE SER CONOCIDO POR TODA LA HUMANIDAD ......


QUÉ ESTÁ TRATANDO DE DECIR, DOCTOR COPLAND?


NO PUEDO ENCONTRAR UNA BUENA MANERA DE EXPRESARLO, PERO ESTOY PREOCUPADO POR LOS ÚLTIMOS NÚMEROS DE ESAS DOS FILAS.
LOS NÚMEROS IDÉNTICOS AMBOS TERMINAN EN...


YA VEO. ESA ES UNA OBSERVACIÓN QUE ES BASTANTE INUSUAL PARA UN CIENTÍFICO.


AUNQUE NO ESTOY REALMENTE SEGURO DE SI... USTED ES UN CIENTÍFICO.


ESE PROYECTO ESTRELLA EN LA UNIVERSIDAD DE STANFORD DEL QUE USTED FORMABA PARTE...
HA INVESTIGADO LOS FENÓMENOS SOBRENATURALES Y LA PERCEPCIÓN EXTRASENSORIAL, NO?


....

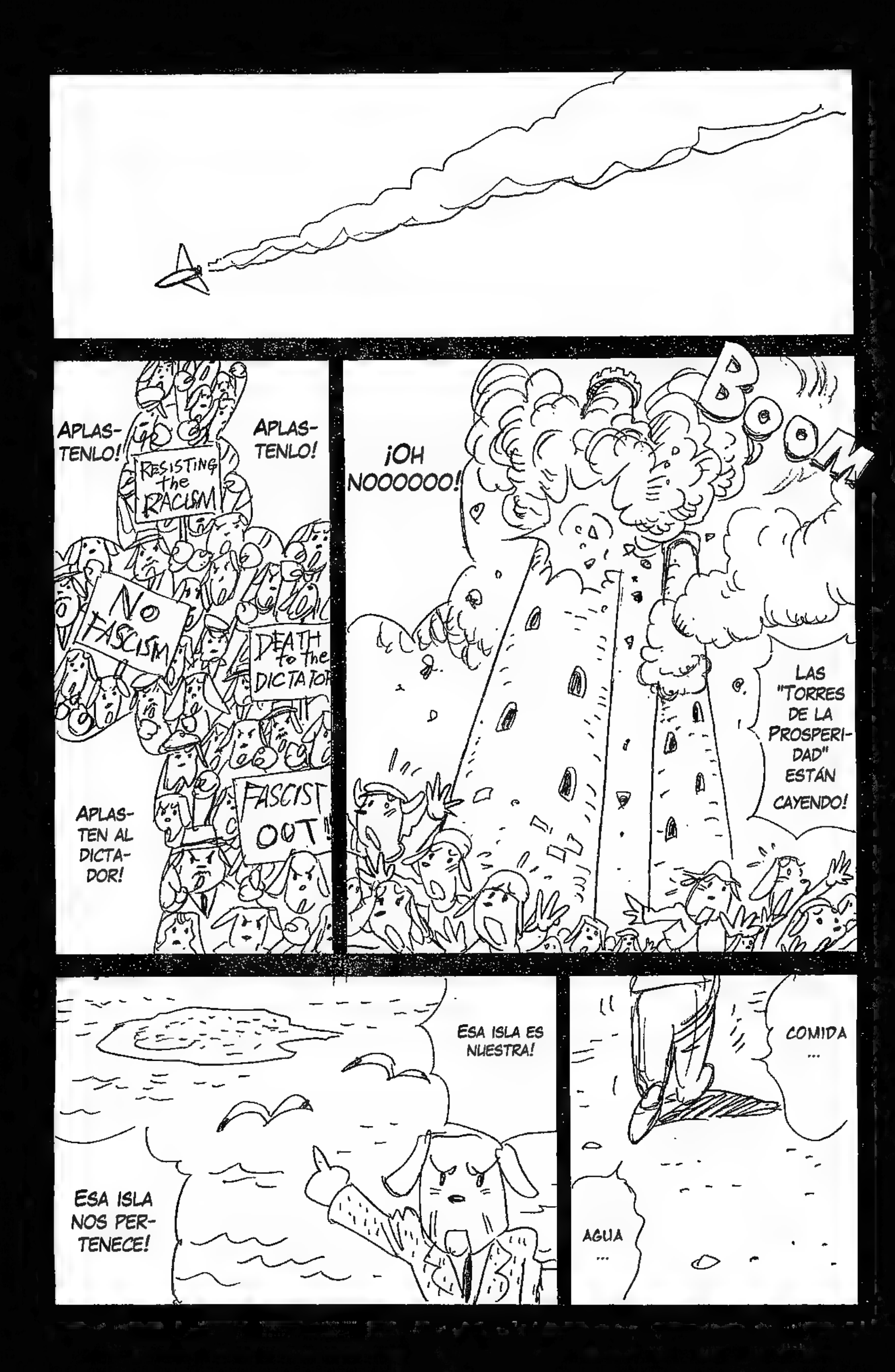

Y DESDE QUE TERMINÓ LA GUERRA, HA ESTADO HACIENDO LA INVESTIGACIÓN RELACIONADA CON EL MURCIÉLAGO, NO ES ASÍ?

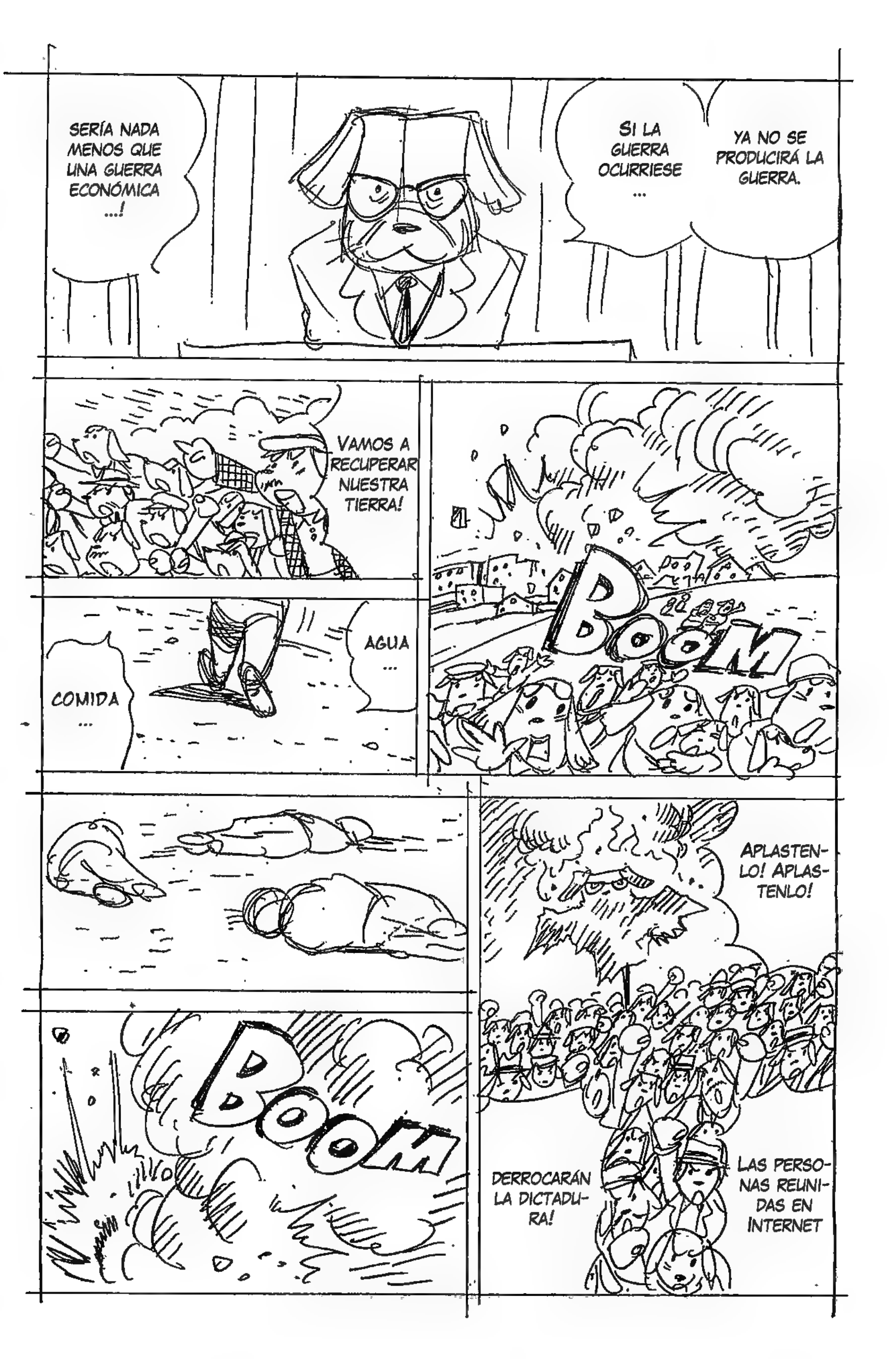

DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?

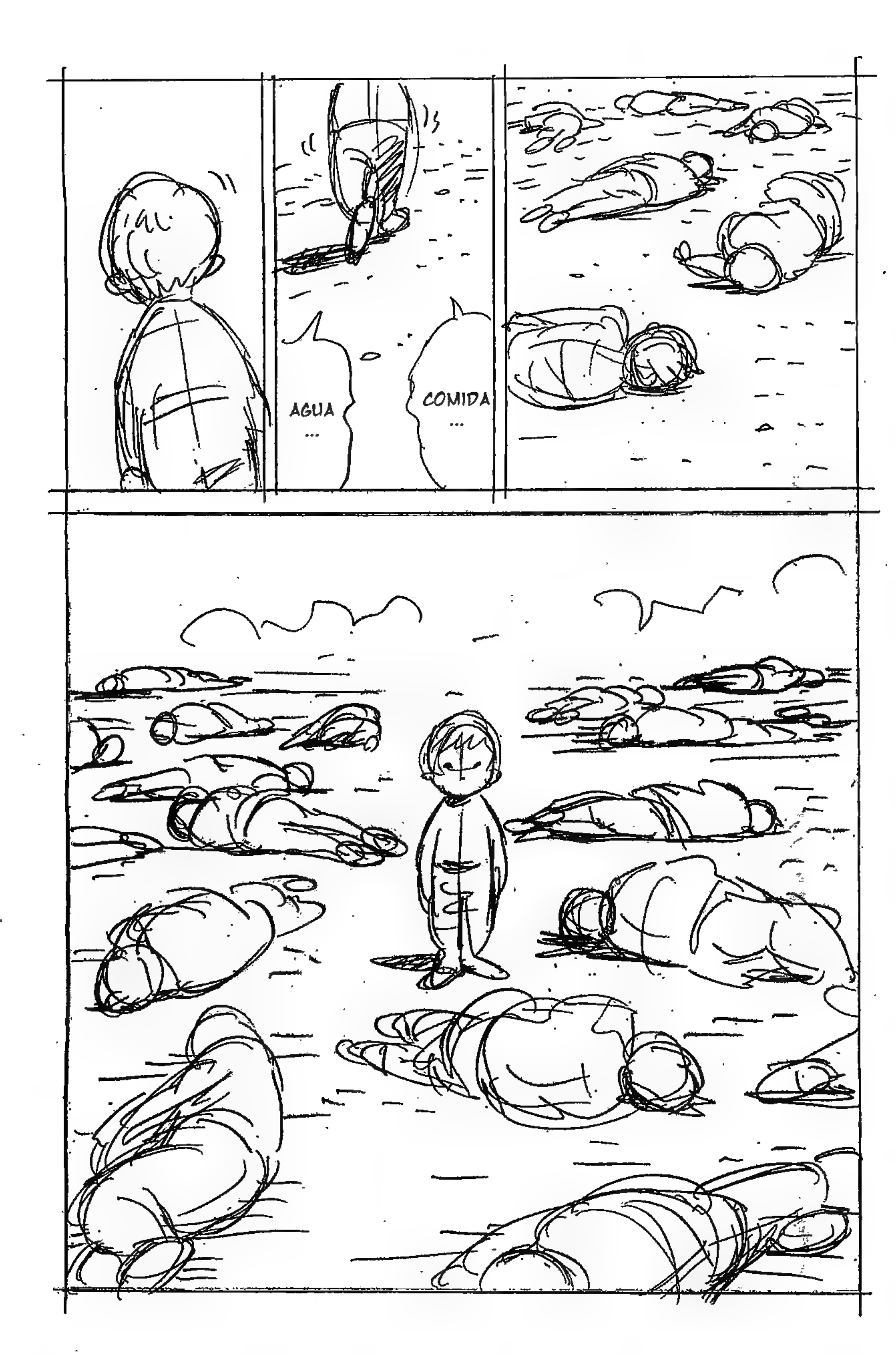

SÓLO QUE HAY UNA POSIBILIDAD DE QUE USTED NO SEA UN CIENTÍFICO...
SINO MÁS BIEN, UN ESPÍA.
REALMENTE NO TENGO NI IDEA DE LO QUE ESTÁ DICIENDO ...
ENTONCES, POR QUÉ NO SACA EL ARMA CON EL QUE ESTÁ PLANEANDO MATARME?
ド



カタカタ カタカタ カタカタ
JEFFREY, DE QUÉ LADO ESTÁ USTED?
DE...
DE... SU LADO, POR SUPUESTO, SEÑOR FINNEY.
IH...
ENTONCES DATE PRISA Y RESUELVE ESTO.
2188424200010911
2403531120010911
QUÉ SIGNIFICAN ESTAS DOS SECUENCIAS?
Y POR QUÉ TERMINAN EN LOS MISMOS NÚMEROS?!
2420010911
1120010911
『BILLY BAT』第120話／おわり
次号も掲載!! お楽しみに!!


APLAS-TENLO!
APLAS-TENLO!
RESISTING the RACISM
NO FASCISM
DEATH to the DICTATOR
FASCIST OUT!!
APLAS-TEN AL DICTA-DOR!
¡OH NOOOOOO!
BOOM
LAS "TORRES DE LA PROSPERI-DAD" ESTÁN CAYENDO!
ESA ISLA ES NUESTRA!
ESA ISLA NOS PER-TENECE!
COMIDA ...
AGUA ...


YA NO SE PRODUCIRÁ LA GUERRA.
SI LA GUERRA OCURRIESE ...
SERÍA NADA MENOS QUE UNA GUERRA ECONÓMICA ...!
BOOM
VAMOS A RECUPERAR NUESTRA TIERRA!
AGUA ...
COMIDA ...
APLASTEN-LO! APLAS-TENLO!
LAS PERSO-NAS REUNI-DAS EN INTERNET
DERROCARÁN LA DICTADU-RA!
BOOM


AGUA
...
COMIDA
...



AH

AH

AH

大人気感謝!!

ビリーバット

BILLY BAT

浦沢直樹

ストーリー共同制作

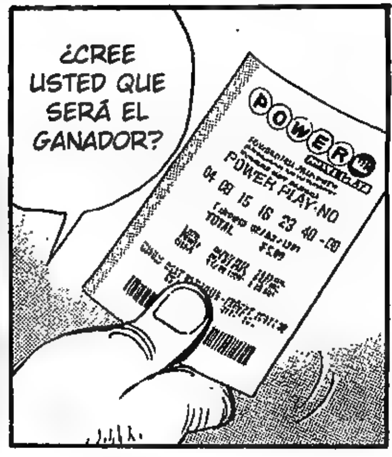
長崎尚志

Capitulo 121 Predicción de la Ruina [4/8]

この漫画はフィクションです。実在の人物、団体名とは関係ありません

HEY, SEÑOR?


EH?
ES UN BILLETE DE LOTERÍA.

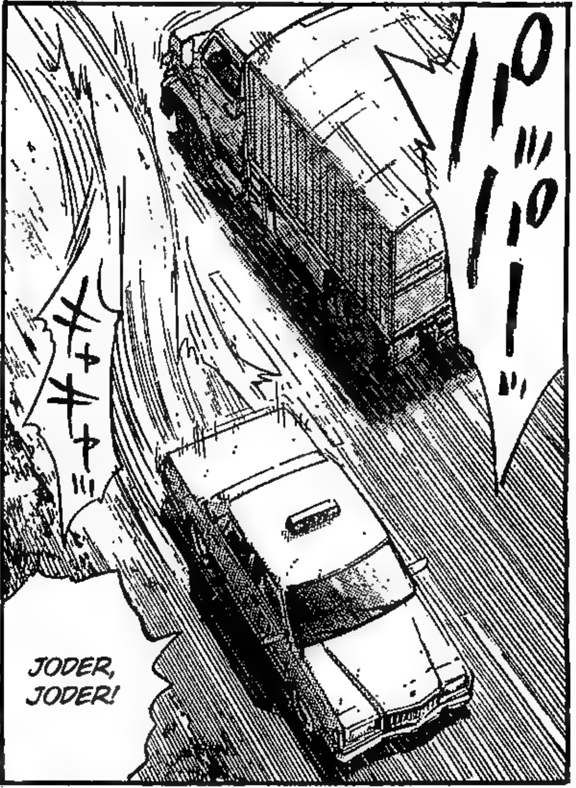

¿CREE USTED QUE SERÁ EL GANADOR?
POWER PLAY-NO
04 08 15 16 23 40 -08
TOTAL


EL PROFETA?
HE LEÍDO SOBRE USTED EN UNA REVISTA. ES USTED, ¿VERDAD?


EL PREMIO PARA EL GANADOR ES DE 800 MILLONES DE DÓLARES!
ECHE UN VISTAZO A ESTOS NÚMEROS.


SI NO MANTIENE LA VISTA EN LA CARRETERA MIENTRAS CONDUCE
MORIRÁ ANTES DE GANAR LA LOTERÍA.


SÍ!, NO ESPERA MENOS DE USTED. DESPUÉS DE TODO SI QUE SABE LO QUE VA A PASAR ANTES DE QUE SUCEDA.
……


JODER, JODER!


PENSÉ QUE PODRÍA AYUDARME CON EL TEMA DE LA LOTERÍA….. VA HASTA MADELINE PARK, ¿VERDAD?
AHÍ SE EN-CUENTRA LA RESIDENCIA DEL PRESI-DENTE DE GOLDEN COLA.

6


SÍ. …


VA A COMPROBAR ALGO DEL NEGOCIO DE SU PADRE?


VAYA, EL HEREDERO DE LA COMPAÑÍA GOLDEN COLA, LA EMPRESA LÍDER EN SU SECTOR,
ES TAMBIÉN UN PROFETA? EL MUNDO NO ES JUSTO.


NO TIENE NADA QUE VER CON ESO.




DETÉNGASE AQUÍ.
EH?


YA CASI ESTAMOS EN MADELINE PARK.
NO HE ESTADO AQUÍ DESDE HACE MUCHO TIEMPO, ME APETECE PASEAR.
TAXI

YO SOLÍA JUGAR AQUÍ MUCHO CUANDO ERA NIÑO.


DETRÁS DE ESA ESPESA MALEZA HAY UN PANTANO
CUANDO ERA PEQUEÑO, ME CAÍ EN ÉL Y CASI ME MUERO.


UN VERDADERO PROFETA DEBERÍA SER CAPAZ DE PREDECIR ALGO COMO ESO ...



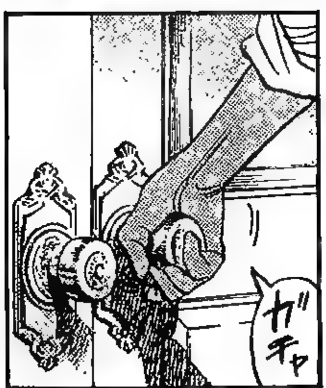


8



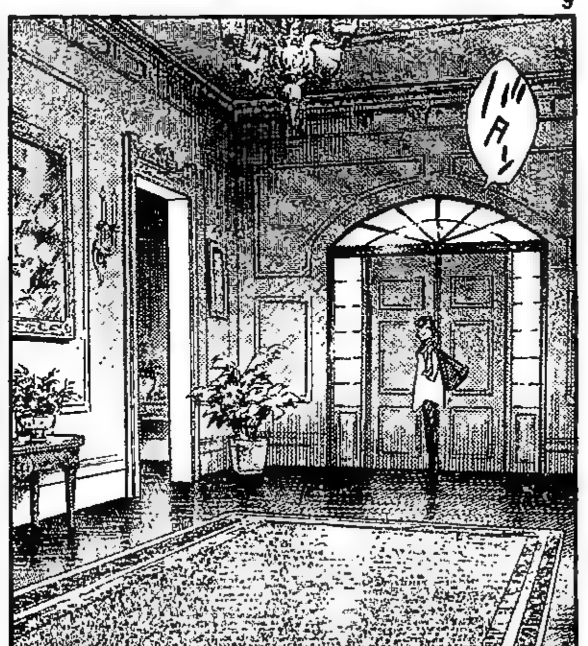





ガチャ


ESTÁ
ABIER-
TO...?




バタン






!!
WAAAA, ESPERA!
MAMÃ!
EH?
KEVIN?


VAYA...


CASI GOLPEAS A TU PROPIO HIJO CON UN BATE.


TE HAS COLADO SIN HACER RUIDO.


LA PUERTA PRINCIPAL ESTABA ABIERTA. DIGAS LOS QUE DIGAS DEBERÍAS TENER MÁS CUIDADO


HAS ENTRADO JUSTO CUANDO YO IBA AL JARDÍN PARA RECOGER UN POCO DE MENTA.


AH ...
MENTA ...?


NO ME GUSTABA CUANDO ERA PEQUEÑO...
ASÍ QUE YA ESTÁS EN LA EDAD EN QUE SABES LO BUENO QUE ES EL TÉ DE MENTA, NO?


OH, TARTA DE MANZANA!


PARECE QUE TU REACCIÓN A LA TARTA DE MANZANA ES LO MISMA QUE DE CUANDO ERAS UN NIÑO.


¿DÓNDE ESTÁ PAPÁ?
EN JAPÓN POR UN VIAJE DE NEGOCIOS.


JAPÓN, EH...? ME GUSTARÍA IR ALLÍ.
TOKIO?


NO SÉ, PERO ME DIJO QUE QUERÍA ECHAR UN VISTAZO A UNA FUENTE DE AGUA.
DIJO QUE LAS FUENTES DE AGUA VAN A SER DE VITAL IMPORTANCIA PARA LOS FABRICANTES DE BEBIDAS.


HABLANDO DE ESO, DÓNDE ESTÁN LOS EMPLEADOS?
PAPÁ NO ESTÁ AQUÍ, ASÍ QUE LES HE DADO DÍAS LIBRES.

12


¿QUÉ PASA CON LA GENTE DE SEGURIDAD?
LO MISMO. DÍAS LIBRES.


VAMOS MAMÁ....NO DEBERÍAS QUEDARTE INDEFENSA.


AH... AHORA QUE LO MENCIONAS...


HA HABIDO COCHES EXTRAÑOS APARCADOS CERCA DE LA CASA ÚLTIMAMENTE.




¿EH? ¿CÓMO DICES?
ESO SÍ QUE SUENA PELIGROSO, ¿NO TE PARECE?


Y ES POR ESO QUE HABLÉ CON ELLOS.
¿EH?


TE ACERCASTE A LOS COCHES Y HABLASTE CON ELLOS?
SÍ. PERO, POR SUPUESTO, YO LLEVABA UN BATE COMO HACE UN MOMENTO.


EL HOMBRE EN EL COCHE TENÍA UNA MIRADA ATÓNITA EN EL ROSTRO.
Y YO LE DIJE ESTO ...

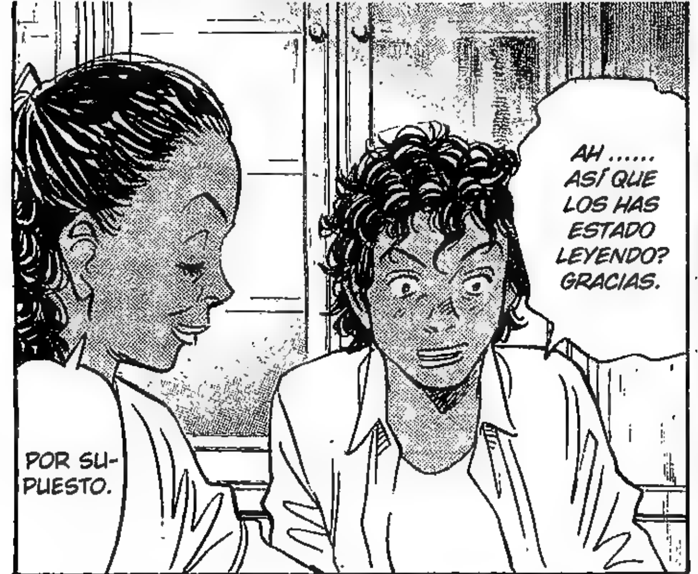
LA PRÓXIMA VEZ,LLAMARÉ A LA POLICÍA. PERO POR HOY, TOME UNA GOLDEN COLA Y MÁRCHESE.










AH ...... ASÍ QUE LOS HAS ESTADO LEYENDO? GRACIAS.
POR SUPUESTO.


HE ESTADO DISFRUTANDO DE TODOS LOS NÚMEROS DE BILLY BAT.


QUIERO DECIR, QUE DEJÉ LA UNIVERSIDAD SIN NI SIQUIERA PREGUNTRARLES....
SUPONGO QUE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS.... NO ESTABA HECHA PARA TI.


¿ESTÁS LOCA?
UM ...


¿SOBRE QUÉ?




TU PADRE REALMENTE QUERÍA IR A EUROPA Y CONVERTIRSE EN DIBUJANTE.


EN REALIDAD,TU PADRE NUNCA QUISO HEREDAR GOLDEN COLA.

15


AH... ES ESO CIERTO?


FUE UN GRAN, GRAN FAN DE BILLY BAT.
DE HECHO, ESTABA UN POCO OBSESIONADO.




LA REALIDAD ES QUE SE PUSO MUY FELIZ CUANDO EMPEZASTE A DIBUJAR BILLY BAT.
ÉL DIJO QUE ESTABA ORGULLOSO DE TI.





16


YO HE ...
ESTADO PENSANDO EN ABANDONAR...




TANTO BILLY BAT ....
COMO DIBUJAR CÓMICS ...


AHORA ESTOY DIBUJANDO CÓMICS PARA TRANSMITIR ESTAS PROFECÍAS ...




NO SOY ...
NINGÚN PROFETA ...

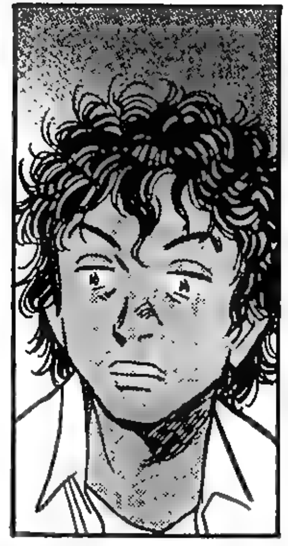

SÓLO QUIERO DIBUJAR UN CÓMIC ENTRETENIDO.




BUENO, ESO DEBERÍA ESTAR BIEN.




AUNQUE TU PADRE ESTARÁ UN POCO TRISTE CUANDO LO SEPA.




¿QUÉ VAS A HACER CUANDO LO DEJES?


YO NO ESTOY MUY SEGURO .....


CREO QUE ME GUSTARÍA VER EL MUNDO.

18


VOY A VIAJAR POR EL MUNDO CON EL DINERO QUE HE GANADO DIBUJANDO BILLY BAT...
HAY ALGUNAS PERSONAS QUE DICEN QUE ES LA AFICIÓN DE UN RICO HEREDERO, PERO ESO NO ES CORRECTO.


PERO,
NO HE PENSADO EN LO QUE VOY A HACER DESPUÉS...


NO SABER QUÉ HACER EN LA VIDA ...




NO SABEMOS LO QUE VENDRÁ
Y ESO ES LO QUE LA HACE INTERESANTE.


¿QUIERES OTRA TAZA DE TÉ DE MENTA?

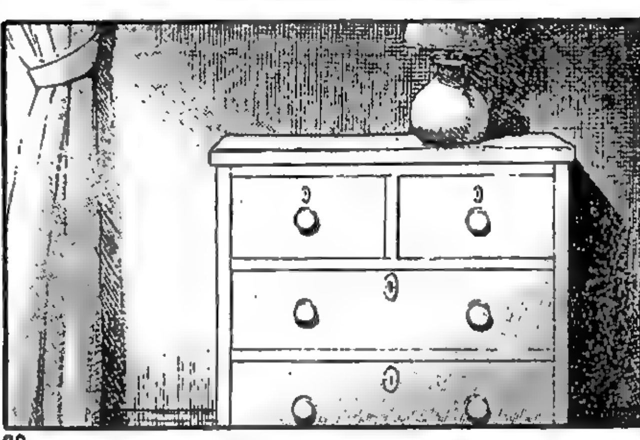
19


AH... CLARO ...




HOMBRE, HACÍA MUCHÍSIMO QUE NO ENTRABA EN ESTA HABITACIÓN.


TIENE TODOS LOS DIBUJOS QUE HICISTE AQUÍ CUANDO ERAS NIÑO.

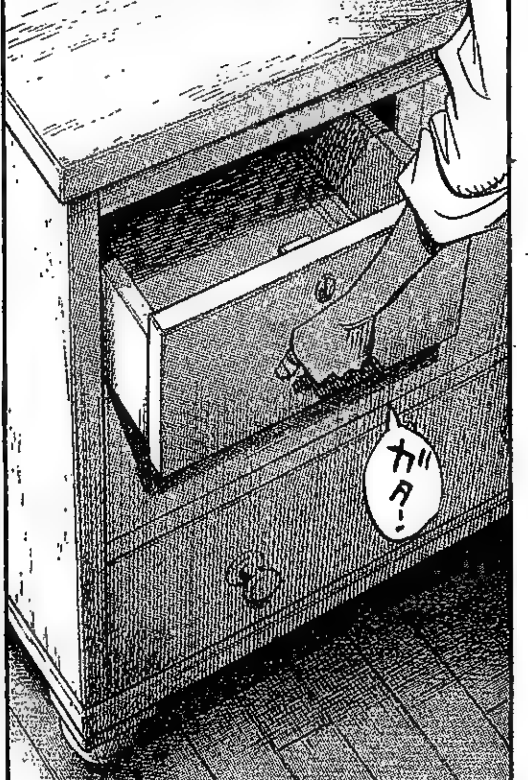


20


¿VAS A DECIRLE TÚ MISMO QUE VAS A DEJARLO?
RRR
AH... PROBABLEMENTE SEA UNA LLAMADA DE TU PADRE.


ASI ES.















21






OYE.






QUÉ ES ESO DE ACTUAR COMO UNA PERSONA MAYOR DECI-DIENDO ABANDONAR POR TU CUENTA?


......

22


EN LOS VIEJOS TIEMPOS SOLÍA-MOS HABLAR SÓLO NOSOTROS DOS EN ESTA HABITACIÓN, ¿VERDAD?


NUCA IBAS FUERA A JUGAR TÚ SOLO.


EN PRIMER LUGAR, LA HUMANIDAD YA ESTA ACABADA.


ESPERA!




EL EPISODIO FINAL YA HA PASADO.
CUANDO ESE HOMBRE FUE A LA LUNA.


¿QUÉ?


TODO SE HA ALTERADO.


DEBIDO A QUE DECIDISTE POR TI MISMO CAMBIAR ESO,


HAY 10 AÑOS MÁS.
EN 10 AÑOS, LLEGARÁ EL MOMENTO DE LA RUINA.
Y YO NO SÉ QUÉ MÁS HACER.
『BILLY BAT』第121話／おわり
次号も掲載!! お楽しみに!!


SI FRACASO, TODO HABRÁ TERMINADO.





Capitulo 122 Rehacer (5/8)







1964

ALGUIEN... ALGUIEN HA CAIDO-OOOO!!

AYU-DA-AAAA!!

MMMM.










ESTÁ BIEN, VOY A AYUDARTE.
ぐつぐつ
ぐつぐつ
ぐつ

ASÍ QUE ESTÁS DESPIERTO, ¿EH? SERÁ MEJOR QUE COMAS SI QUIERES MEJORAR.

AHORA DI AAAAH.

SENSEI, ESTÁ USTED BIEN?!

CREES QUE VAN A MATARME TAN FÁCILMENTE?!

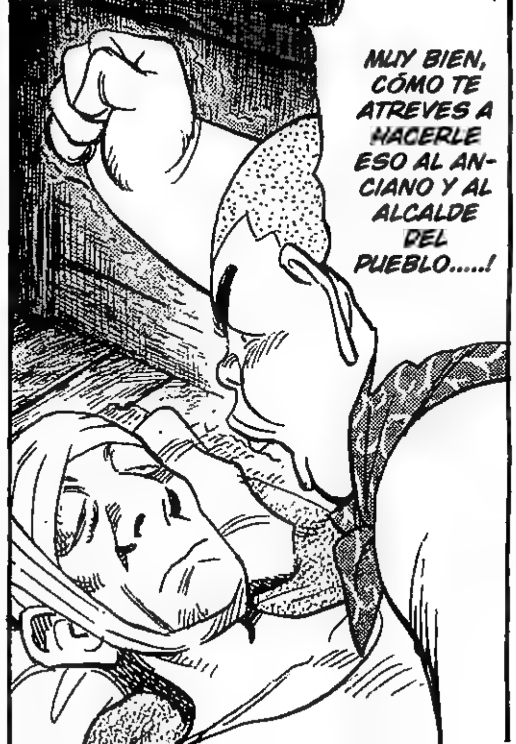
WA!

ES... ES... ESTE ES EL EXTRANJERO ASESINO!




SENSEI, NO PODEMOS PERMITIR QUE UN TIPO COMO ÉL SIGA CON VIDA!


ENTONCES ADELANTE, ACABA CON ÉL, YAMASHITA.


MUY BIEN, CÓMO TE ATREVES A HACERLE ESO AL ANCIANO Y AL ALCALDE DEL PUEBLO.....!




AH! MIERDA. NO PUEDO ACABAR CON ALGUIEN DÉBIL E INDEFENSO COMO ESTE. SOY UN ALIADO DE LA JUSTICIA, MIERDA.


HICE EXACTAMENTE LO QUE DIJO, SENSEI, Y SE LO MOSTRÉ A KINJI.
MMM. BIEN DICHO.
Y BUEN TRABAJO PROTEGIEN-DO MI MA-NUSCRITO.
AH ... ESTO ...?
FUI A TU CASA PARA ENTREGAR ESE CÓDIGO SE-CRETO QUE MUES-TRA LA UBICACIÓN DE ESTE REFUGIO DE MONTAÑA, YAMASHITA.
SÍ. ¿CÓMO LO SABE?
PERO... PERO KINJI, ÉL.....
LE DISPARARON, VERDAD...?
MIENTRAS LO HACÍA ESCUCHÉ A LOS ALDEANOS HABLAR ENTRE ELLOS.
DIJERON QUE EL MANGAKA KEVIN YAMA-GATA RECIBIÓ UN DISPARO ......
ASÍ ES, SENSEI. ES UN GRAN CÓDIGO QUE SÓLO USTED Y YO ENTENDERÍA-MOS.
煙草買ってこい
IR A COMPRAR CIGARRILLOS.


EL ESTADO DE KINJI HA SIDO "ISSHIN TASUKE".
CREO QUE QUIERES DECIR "ISSHIN ITTAI".


PARECE QUE USTED NO ERA EL ÚNICO QUE QUERÍA ACABAR CON KEVIN YAMA-GATA.




A NO SER QUE AUN QUIERA HACERLO....

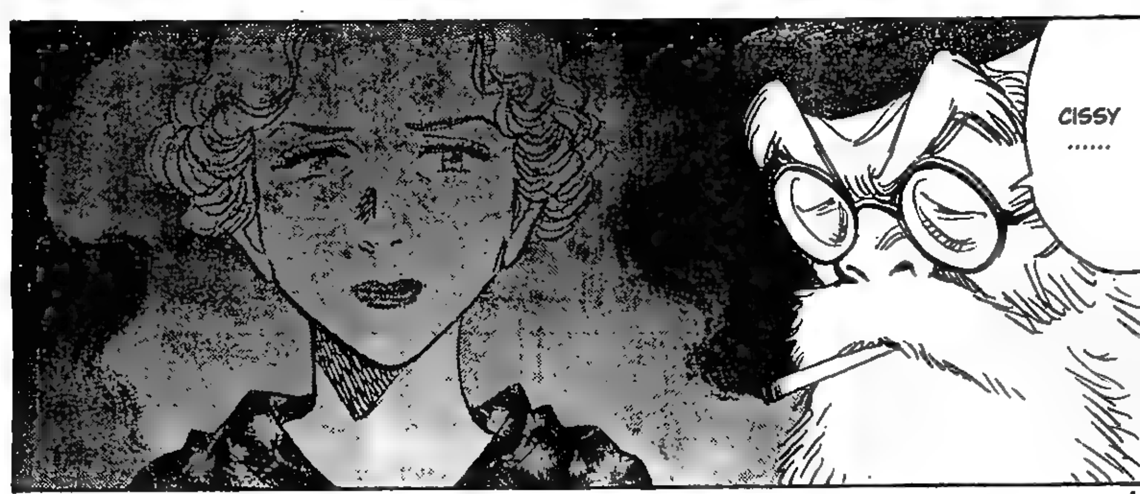




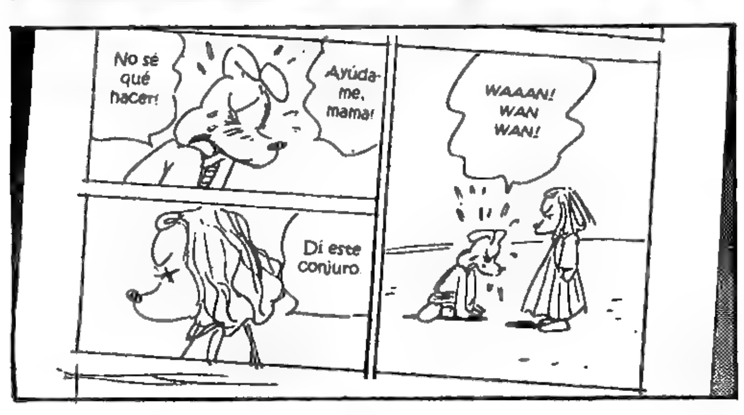

POR QUÉ ESTÁS LLORANDO?
YA LO LEYÓ, ¿VERDAD?


AH ...... SÍ. CUANDO LEYÓ "LA HISTORIA DE TU MADRE" QUE KINJI ESCRIBIÓ, ÉSTE TIPO PARECIÓ DIVER-TIRSE.


"LA HISTORIA DE TU MADRE", EH...?


CISSY ......


ES TAL Y COMO LO PENSÉ ......
KINJI REPRODUJO EL MANGA DE SHISHOU, EH...?


Ayúdame, mama!
No sé qué hacer!
WAAAN! WAN WAN!
Dí este conjuro.


SHISHOU LO ESCRIBIÓ PARA MÍ ANTES DE IRSE.
UNA HISTORIA DEL HIJO QUE REALMENTE QUIERO...

Conjuro?

Billy Bat, Billy Bat. Billy, Billy Bat

Cumple mi deseo, Billy Bat

Si digo esas palabras,

desaparecerán las cosas que hice?

Eso es increíble! Así que son palabras mágicas que pueden cambiar el pasado?

No pueden cambiar el pasado.

Corrigen el futuro.

Shishou ......




TU MADRE ......


ERA UNA MUJER MARAVILLOSA.




VOY A COMETER HARAKIRI ....


¡MALDITO IDIOTA!
CORTAR TU VIENTRE NO TRAERÁ DE VUELTA A LA GENTE QUE HAS MATADO!


¿NO LO ENTIENDES?!


DE ACUERDO? ESCUCHA!

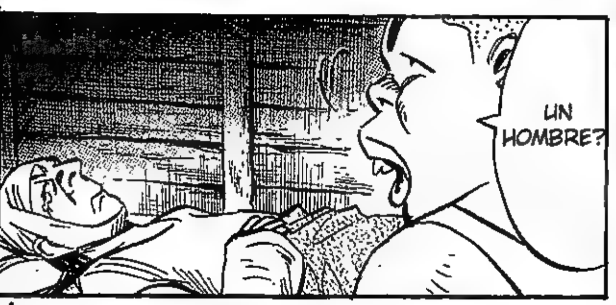

UU
....

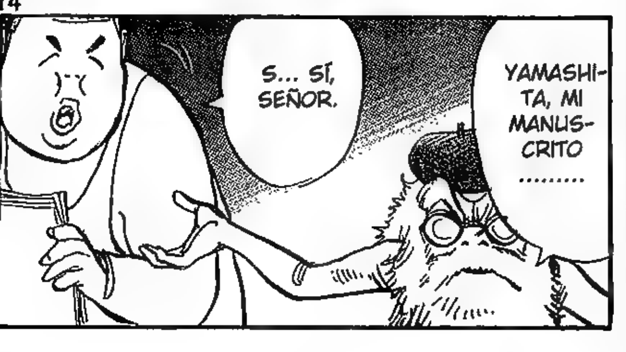

SÓLO HAY UNA MANERA DE QUE PUEDAS REDIMIRTE.


YA NO SE PUEDE CAMBIAR EL PASADO, PERO PUEDES PONER EN ORDEN LAS COSAS EN EL FUTURO.




PROTEGE A CIERTO HOMBRE.


UN HOMBRE?


YAMASHITA, MI MANUSCRITO ....
S... SÍ, SEÑOR.

ESTE ES EL BORRADOR DE UN MANGA QUE DIBUJÉ HACE POCO.

UN HOMBRE VA A LA LUNA

Y ÉL ENCUENTRA ALGO INCREÍBLE ALLÍ.

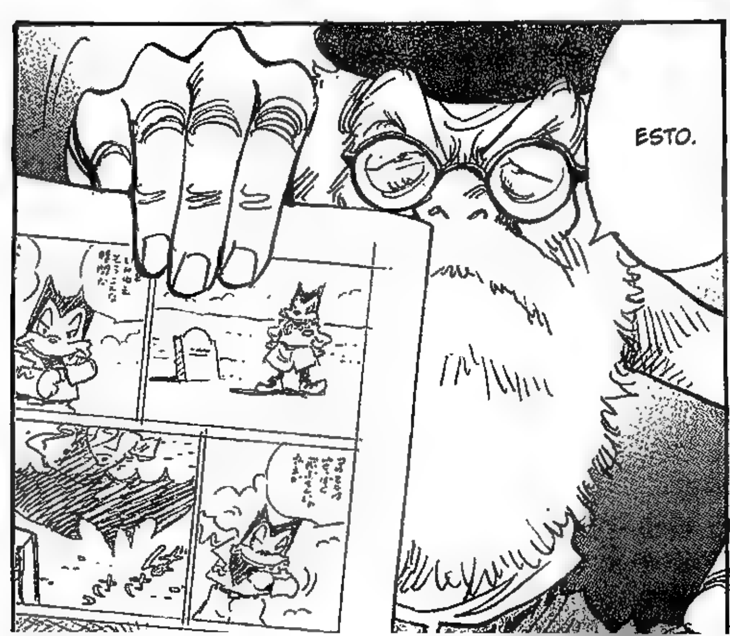


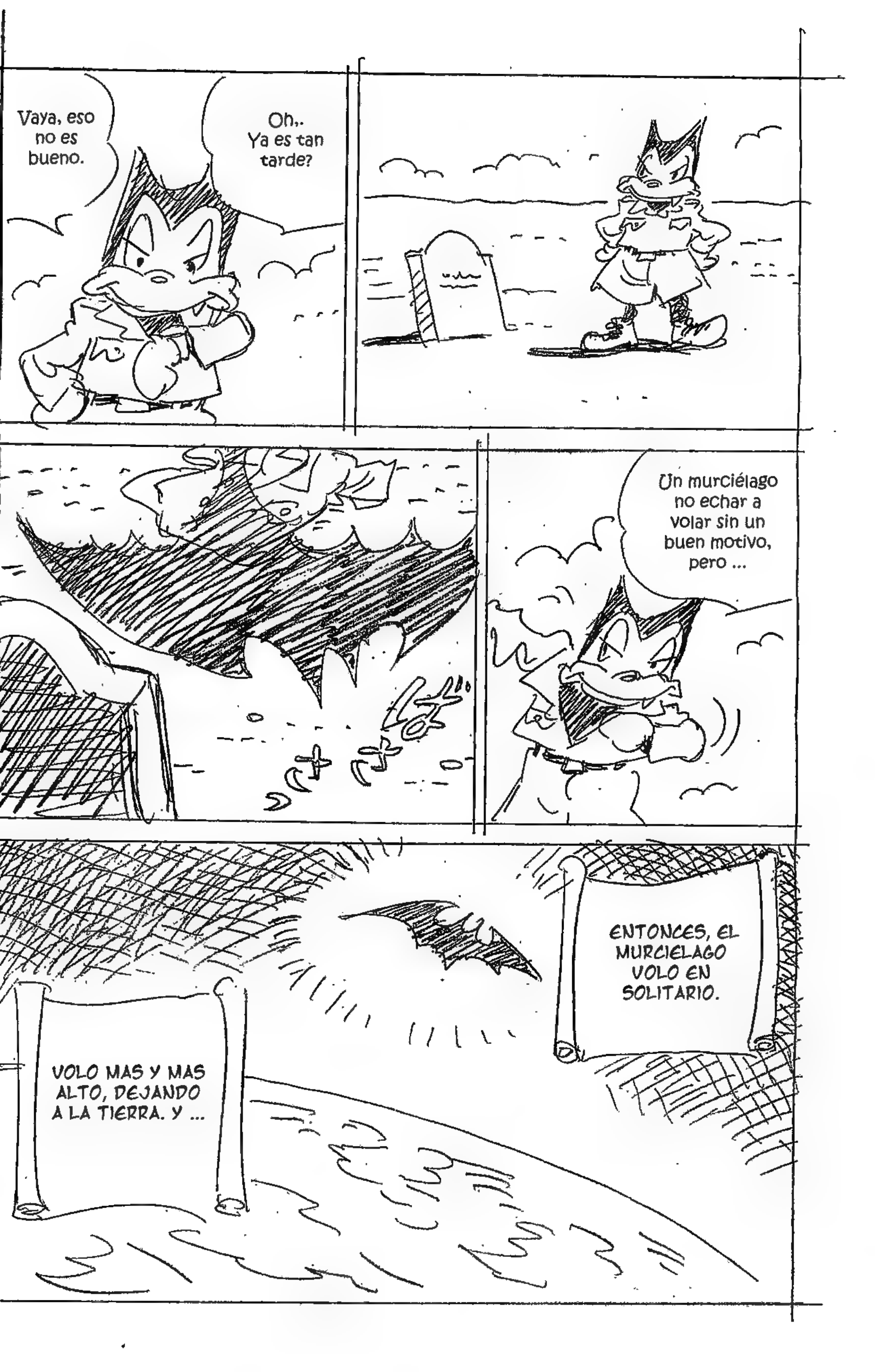


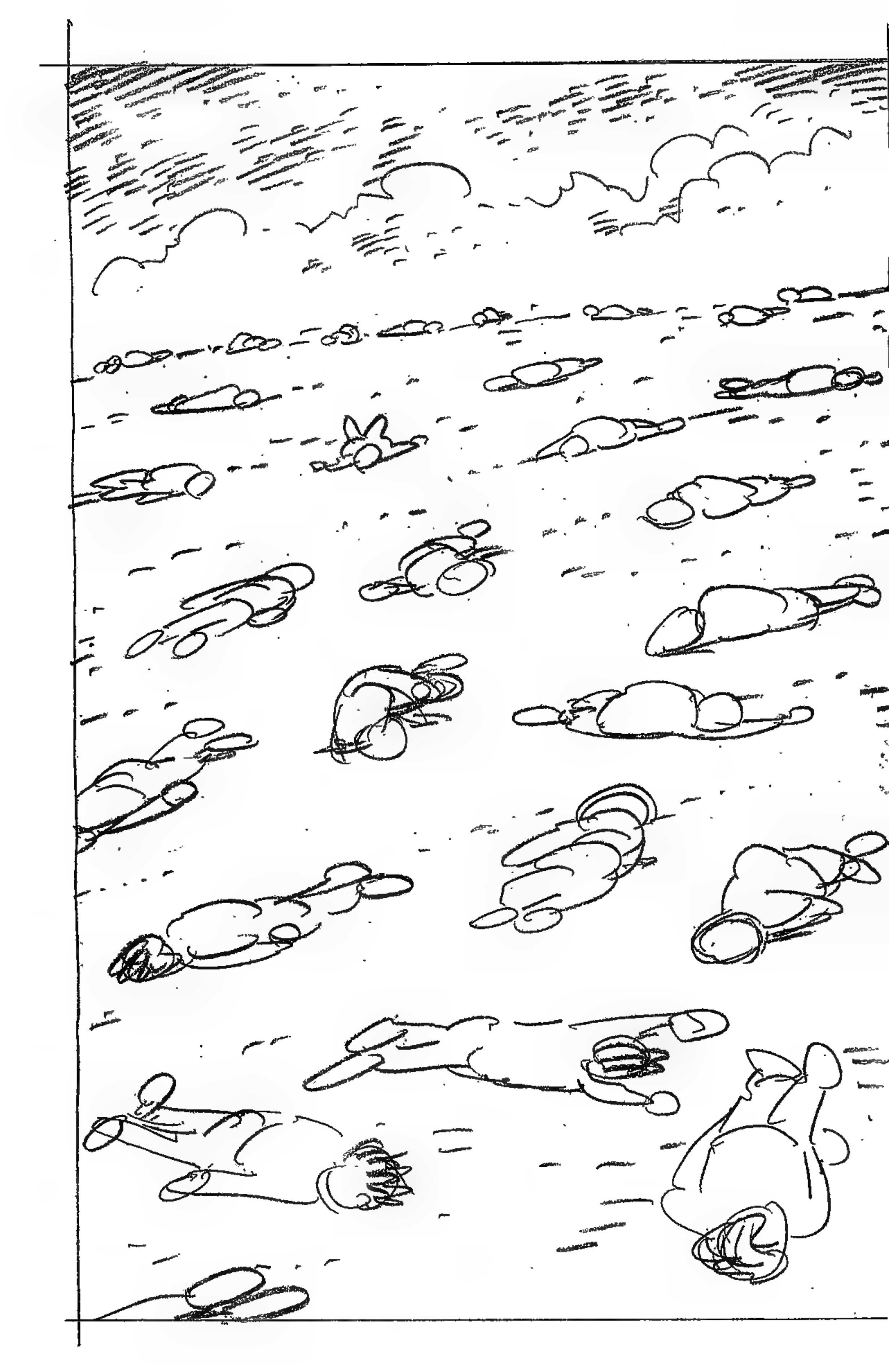
ESTE HOMBRE VIVIÓ UNA VIDA MUY SIMILAR A LA TUYA.

Y COMO TÚ, QUISO REHACER EL PASADO.

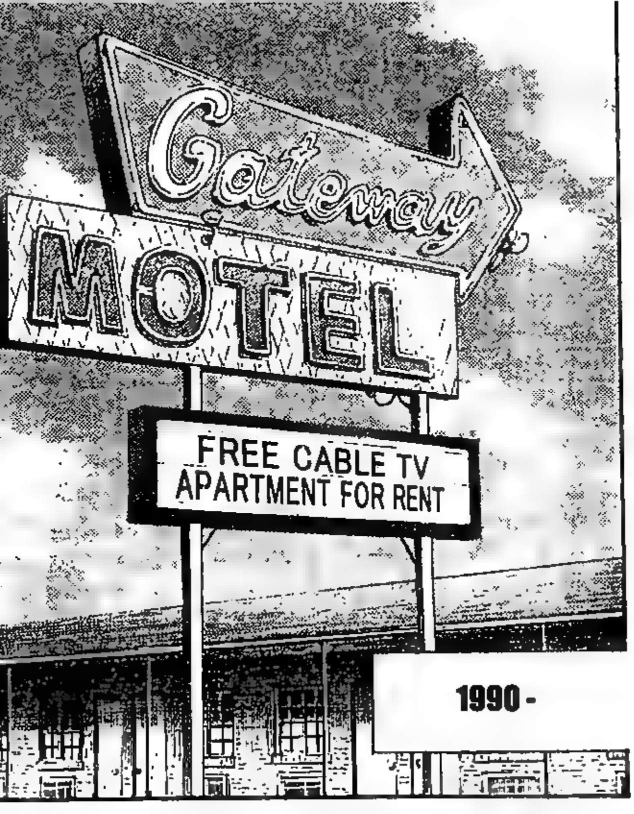


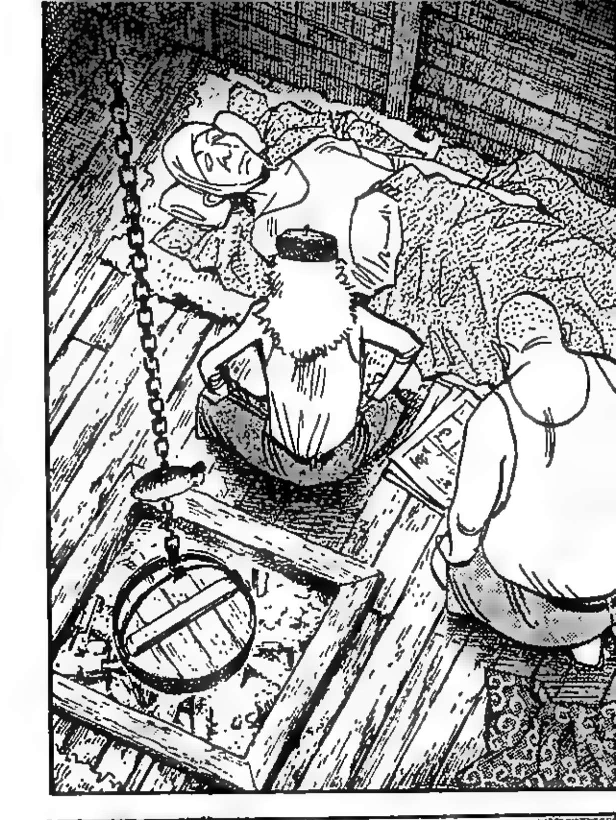



Oh,.
Ya es tan
tarde?
Vaya, eso
no es
bueno.
Un murciélago
no echar a
volar sin un
buen motivo,
pero ...
ENTONCES, EL
MURCIELAGO
VOLO EN
SOLITARIO.
VOLO MAS Y MAS
ALTO, DEJANDO
A LA TIERRA. Y ...




ESTA ES LA TIERRA...
ES CORREC-TO.
Y NO PODÍA PENSAR EN.......
UNA BUENA IDEA PARA EVITAR ESTO!
LOS MANGAKAS TENEMOS LA NECESIDAD DE HACER UN ESFUERZO CO-LECTIVO PARA PENSAR EN ALGO!
YO, MI DISCÍPULO KEVIN YAMAGATA, Y TAMBIÉN SU DISCÍPULO.
8
ESTE NO ES EL MOMENTO PARA COR-TARSE EL VIENTRE.
PROTEGE A MI DISCÍPULO.


Gateway
MOTEL
FREE CABLE TV
APARTMENT FOR RENT
1990 -




NO TIENES A LA PERSONA EQUIVOCADA?


ENTONCES ARRIESGASTE TU VIDA PARA PROTEGERME, PERO ......

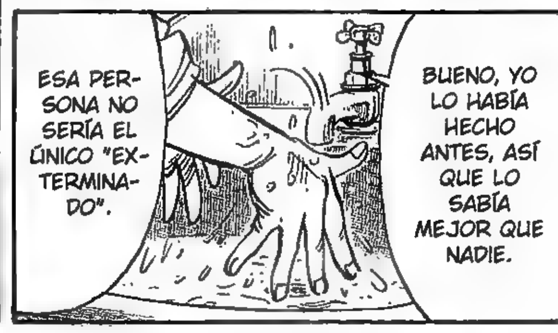

EL TRABAJO DE ELIMINAR LOS "FALSOS" BILLY BAT.
"EXTERMINIO"....


YO TAMBIÉN REALICÉ UN TRABAJO QUE SE LLAMABA "EXTERMINIO".


HAN PASADO MÁS DE 20 AÑOS DESDE QUE ME RETIRÉ DE ELLO. NO LO HE HECHO DESDE ENTONCES.
PERO, DE PRONTO, HACE APENAS UN AÑO ....


EL ARTISTA DE UN, PARTICULARMENTE BUENO, BILLY BAT "PIRATA" FUE ASESINADO.
EL "EXTERMINIO" HABÍA COMENZADO DE NUEVO.




BUENO, YO LO HABÍA HECHO ANTES, ASÍ QUE LO SABÍA MEJOR QUE NADIE.
ESA PERSONA NO SERÍA EL ÚNICO "EXTERMINADO".


TODO EL MUNDO RELACIONADO CON LA PRODUCCIÓN DEL COMIC, ASÍ COMO SUS FAMILIAS ......
TODOS SERÍAN "EXTERMINADOS".

20


TIENES MI AGRADECIMIENTO.
ASÍ QUE POR ESO HAS VENIDO A PROTEGERME PRIMERO.

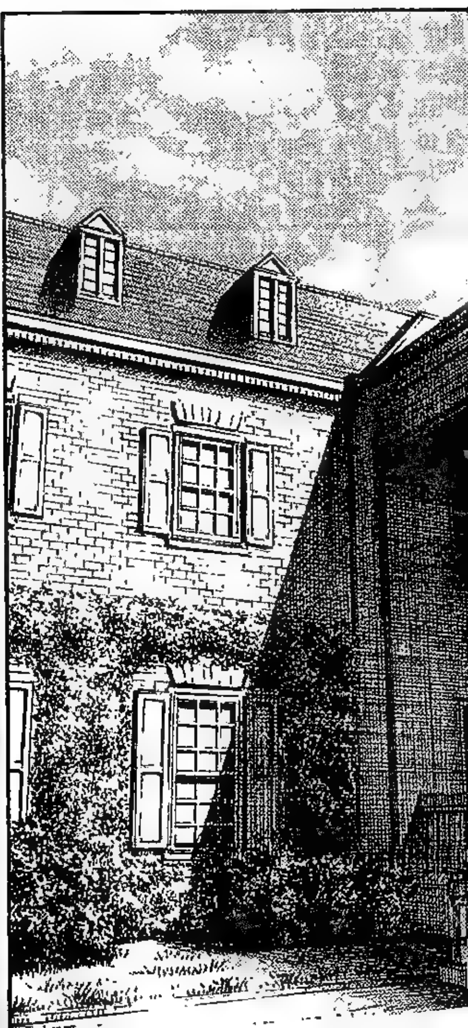

PERO LA PERSONA QUE REALMENTE DEBERÍAS ESTAR PROTEGIENDO ES ......


SÍ...... LO SÉ.

KEVIN GOODMAN.








YA TE LO HE DICHO, ES PORQUE CAMBIASTE EL GUIÓN.


BUENO, ESO ES PORQUE ME INS-TABAS A HACER ALGO Y ES LO QUE SE ME OCURRIÓ.


YO NO DIJE ESO.


OH, AHÍ ESTÁ OTRA VEZ!
TAN PRONTO COMO LAS COSAS SE PONEN INCÓ-MODAS PARA TI, SIEMPRE CULPAS A OTRO.


TÚ ERES EL NEGRO O EL BLANCO?
NINGUNO. YO SOY YO.


ES UNA BROMA.

2


ESA ES MI LÍNEA.


BUENO, TRATA DE DIBUJAR.
¿QUÉ?


TRATA DE DIBUJAR LO QUE HUBIERA PASADO SI NO LO HUBIESES ALTERADO TODO.

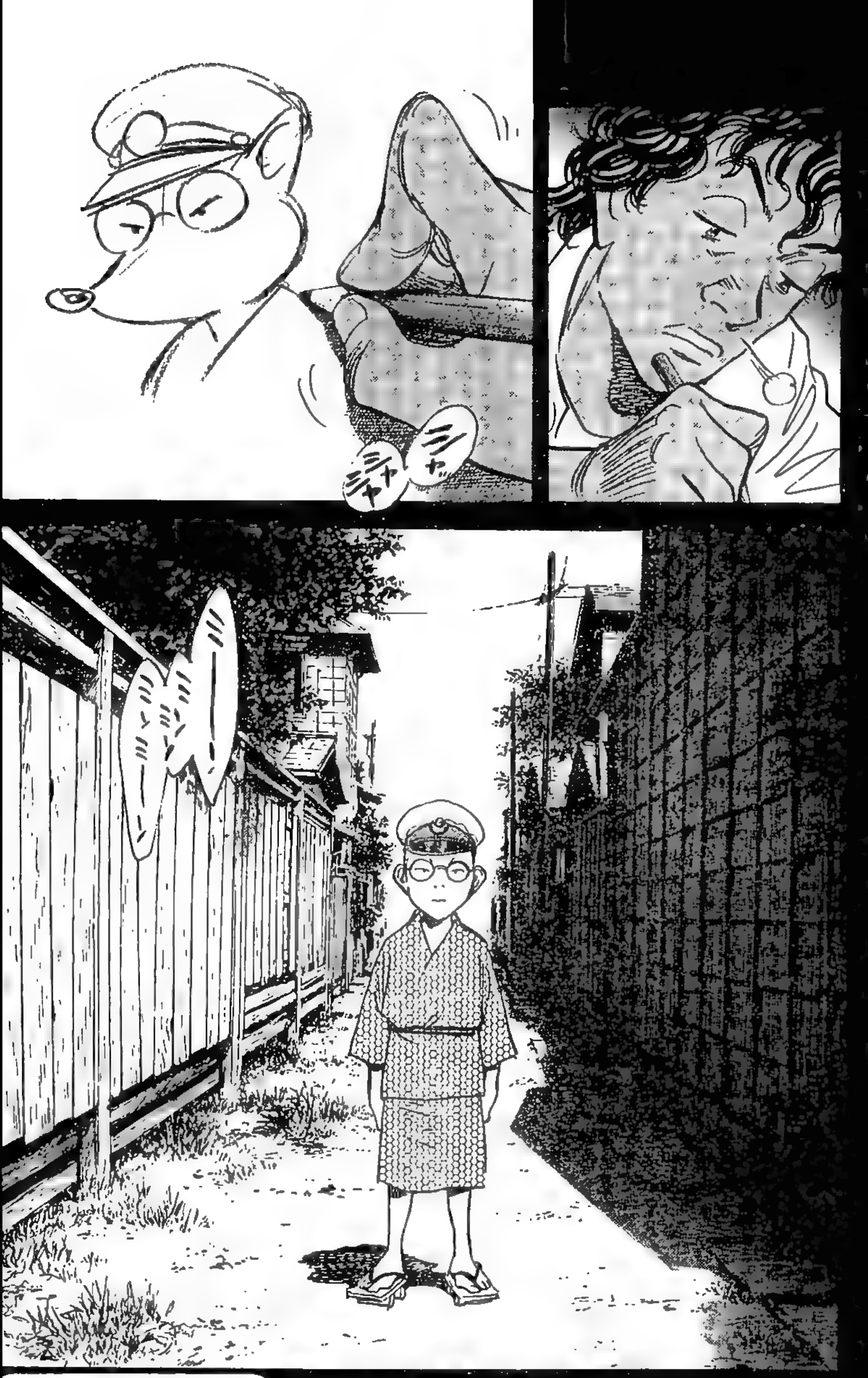

NO QUIERO.


ESE ASESINO "CUATRO OJOS" FUE A LA LUNA.
ESTABA HARTO DE TODO Y PIDIÓ UN DESEO AL MURCIÉLAGO DIBUJADO.


ÉL DIJO QUE QUERÍA REHACER SU VIDA.


ASÍ QUE DIME, ¿QUÉ PASÓ ENTONCES?





『BILLY BAT』第122話／おわり
次号も掲載!! お楽しみに!!



浦沢直樹

ストーリー共同制作

長崎尚志

BILLY BAT

ビリーバット

NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT

Capítulo 123 La vida de Kiyoshi [6/8]



OOH!

3


WOAH! REALMENTE PARECE QUE SE ESTÁ MOVIENDO!


DIBUJASTE ESTE MANGA TIPO "FLIP" TÚ SOLO?
SABÍA QUE ERAS UN GENIO EN EL DIBUJO, KIYOSHI!


JEJE ......


NO ES UN MANGA "FLIP" SE LLAMA ANIMATION.
ANI ......?


NO HAS OÍDO HABLAR DE ELLO? KIYAYAMA SEITAROU DE "KITAYAMA MOVIE PRODUCTIONS"
Y TAMBIÉN SHIMOKAWA OUTEN ESTÁN HACIENDO PELÍCULAS ANIMADAS.


AAH ......

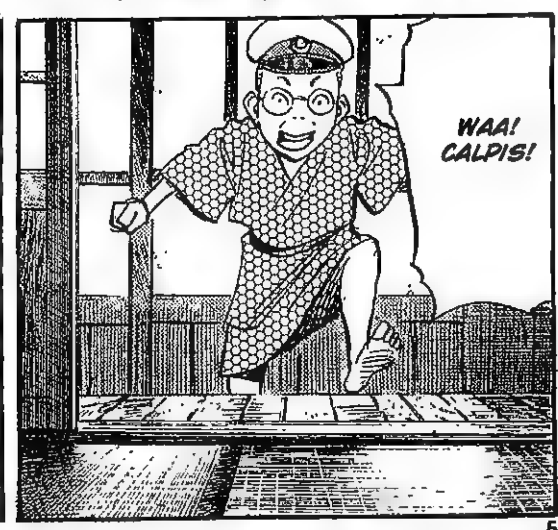

ES UNA ESPECIE DE IMAGEN EN MOVIMIENTO.
LA ERA DE LAS PELÍCULAS DE ANIMACIÓN ESTÁ LLEGANDO!

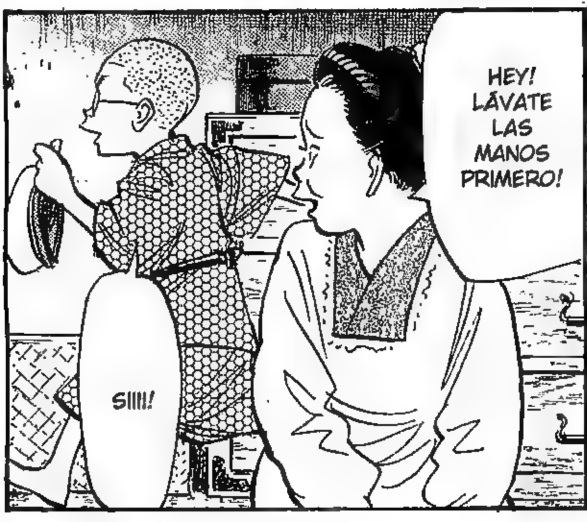
4


AAAAAAAAH. NO ESTOY SEGURO DE ENTENDERLO, PERO ESO SUENA BASTANTE GRANDE.
ERES DEMASIADO INTELIGENTE, KIYOSHI. APENAS PUEDO ENTENDER LO QUE ESTÁS DICIENDO.


HE VUEL-TO-OOOOO OOO!


BIENVENIDO DE NUEVO, KIYOSHI! UM .....
AH, KIYOSHI, HAS VUELTO! ESTABA A TOMARME UN CALPIS.


WAA! CALPIS!


HEY! LÁVATE LAS MANOS PRIMERO!
SIIII!

5


IBAS A DECIRME ALGO, MAMÁ?


AH, BUENO ....


AQUÍ TIENES. VAMOS A HACER UN BRINDIS!
CELEBRAMOS ALGO?


BUENO, KIYOSHI, TU PADRE SE HA CONVERTIDO EN JEFE DE OFICINA.


JEFE DE OFICINA?! ASÍ QUE ERES UN PEZ GORDO EN LA FÁBRICA, EH?
BUENO, NO HAY NADA DE PEZ GORDO, PERO LO ESTOY HACIENDO BIEN.


ERES INTELIGENTE KIYOSHI, POR LO QUE CONSEGUIRÁS CONVERTIRTE EN ALGO AÚN MAYOR QUE UN PEZ GORDO.

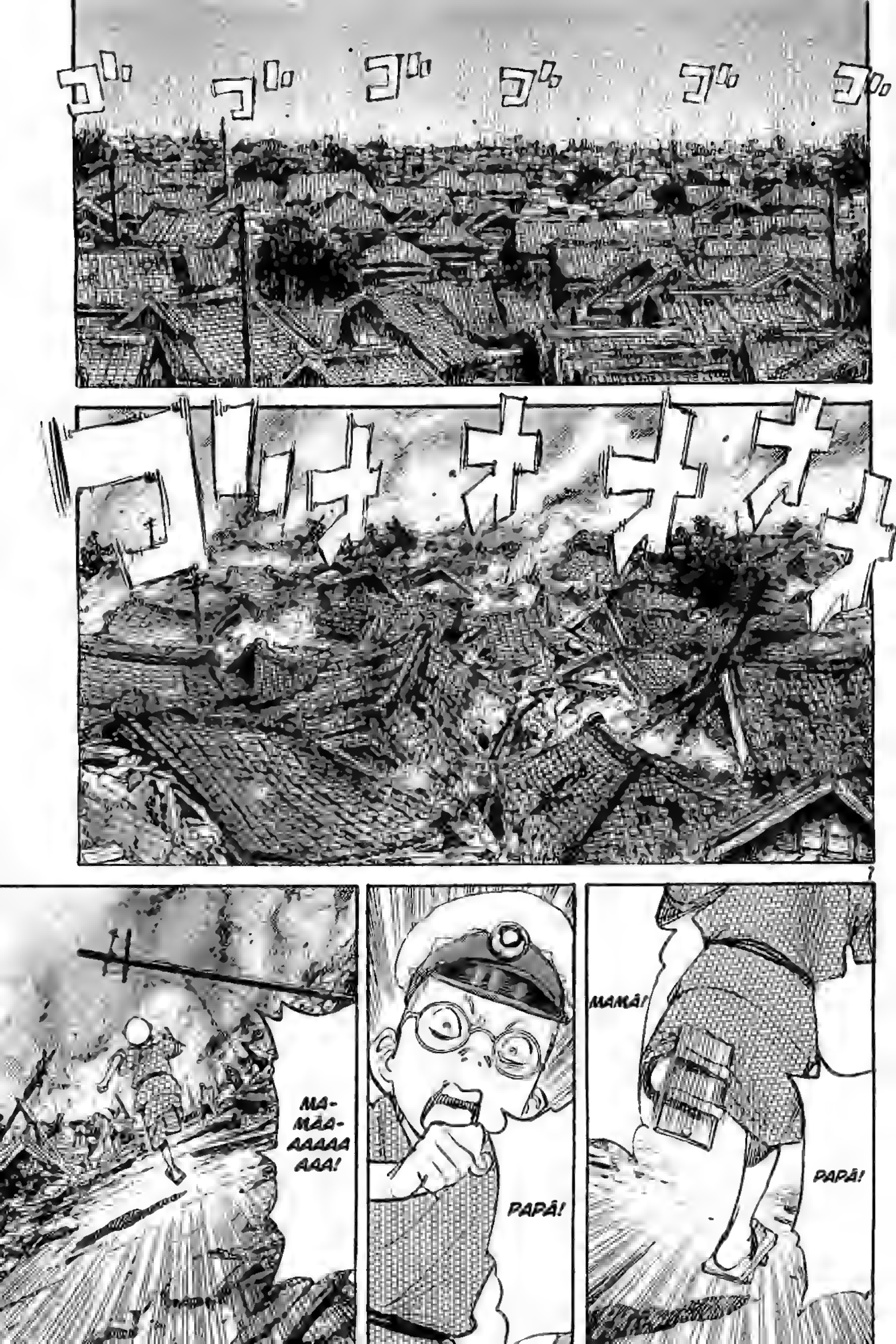

PERO, PAPÁ, YO ....


QUIERO CONVERTIRME EN UN ANIMADOR!

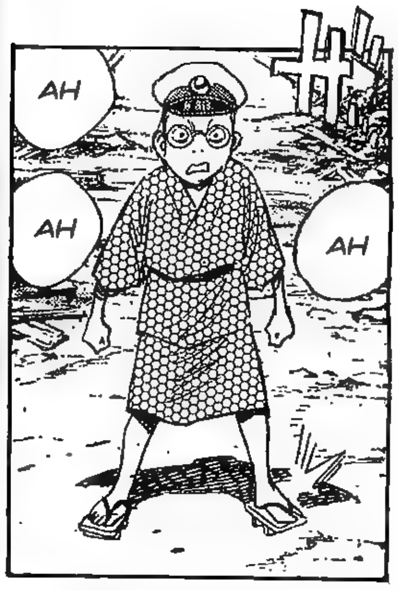

OH!, ESTE CHICO SIGUE USANDO ESAS EXTRAÑAS PALABRAS...
NO ES UNA PALABRA EXTRAÑA! ES UNA ESPECIE DE IMAGEN EN MOVIMIENTO .....

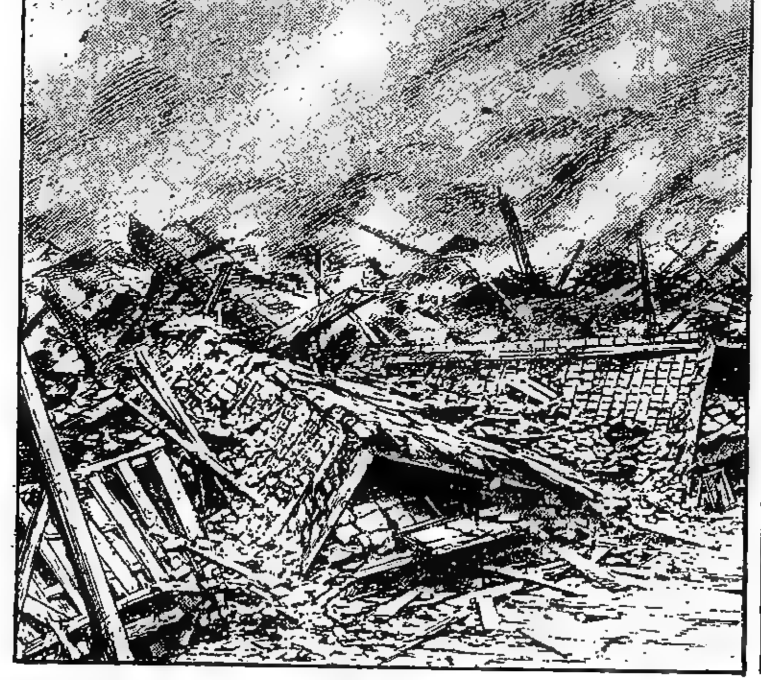

SUENA BIEN.
ERES GENIAL EN EL DIBUJO, KIYOSHI!

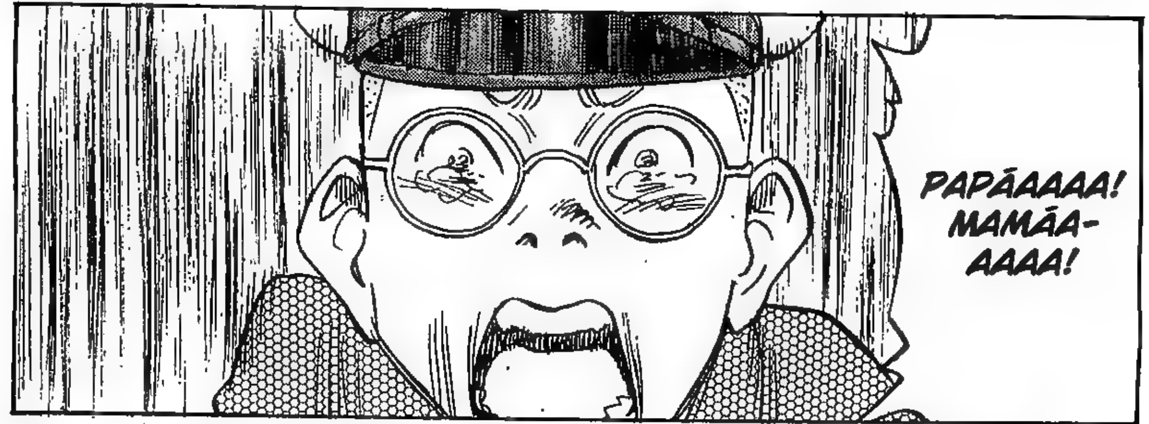

NO HAY NADA MEJOR QUE TENER UN SUEÑO!



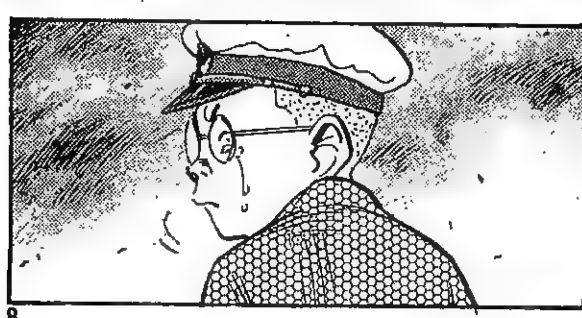
MAMÃ!
PAPÁ!
PAPÁ!
MA-MÃA-AAAAA AAA!



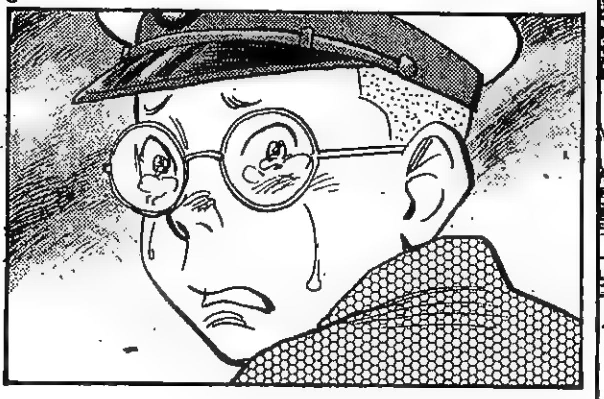






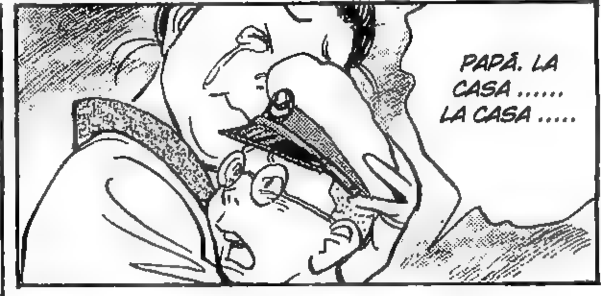


8





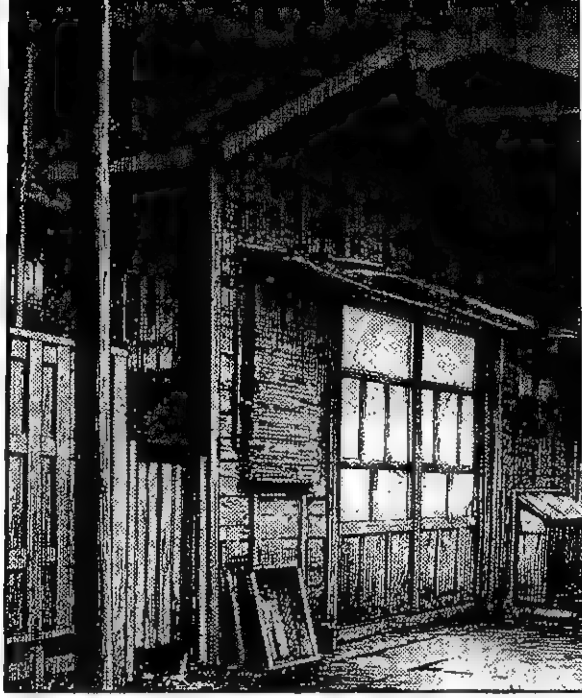








PODREMOS CONSTRUIR TANTAS CASAS COMO NECESI-TEMOS!









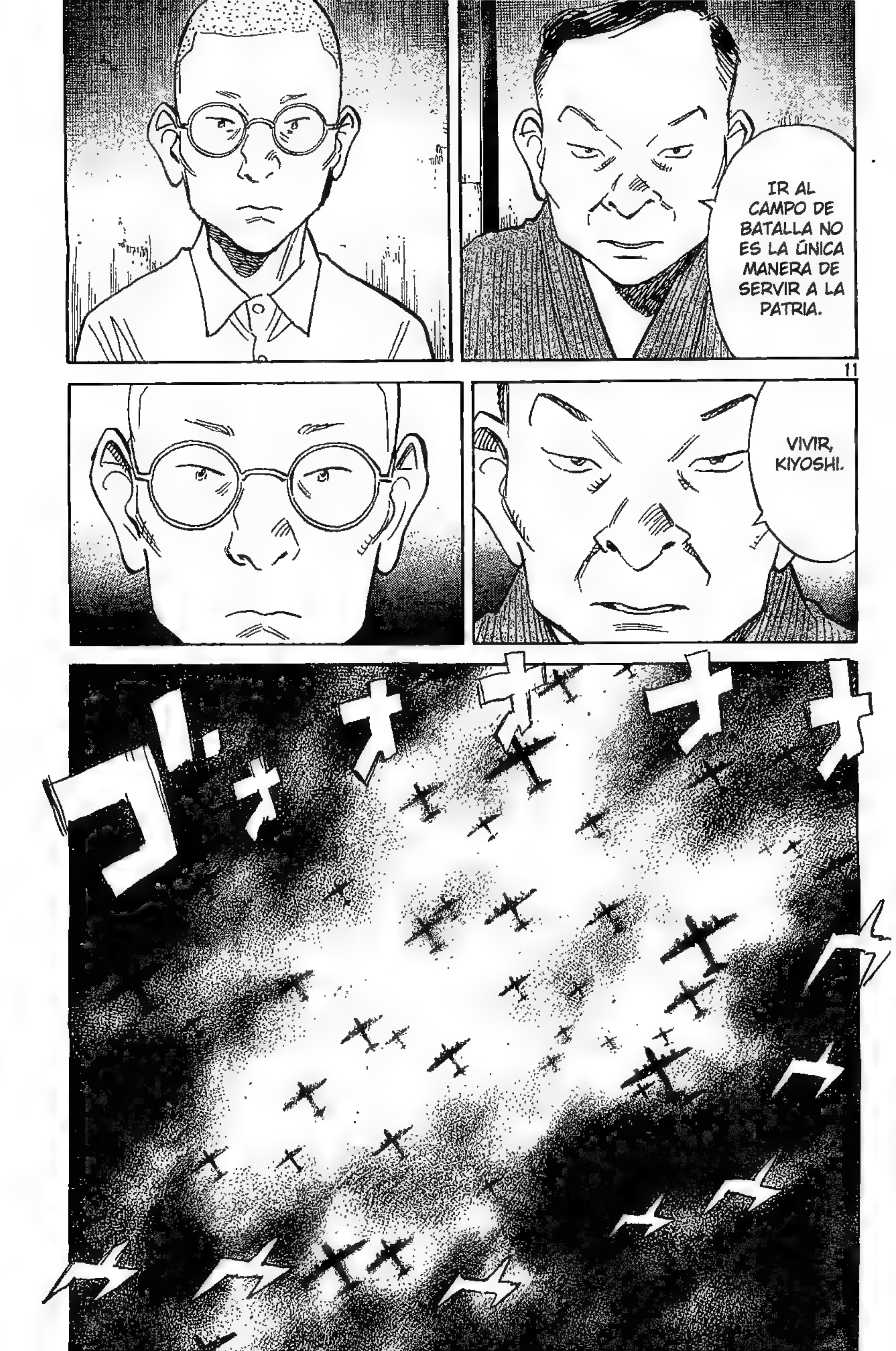
10

UNA ELECCIÓN HONORABLE.

TE HAS GRADUADO COMO EL MEJOR DE TU CLASE DE LA ESCUELA DE "DISEÑO INDUSTRIAL" DE TOKIO ...... Y HE OÍDO QUE TENÍAS LAS MEJORES CALIFICACIONES DE LA HISTORIA, VERDAD?





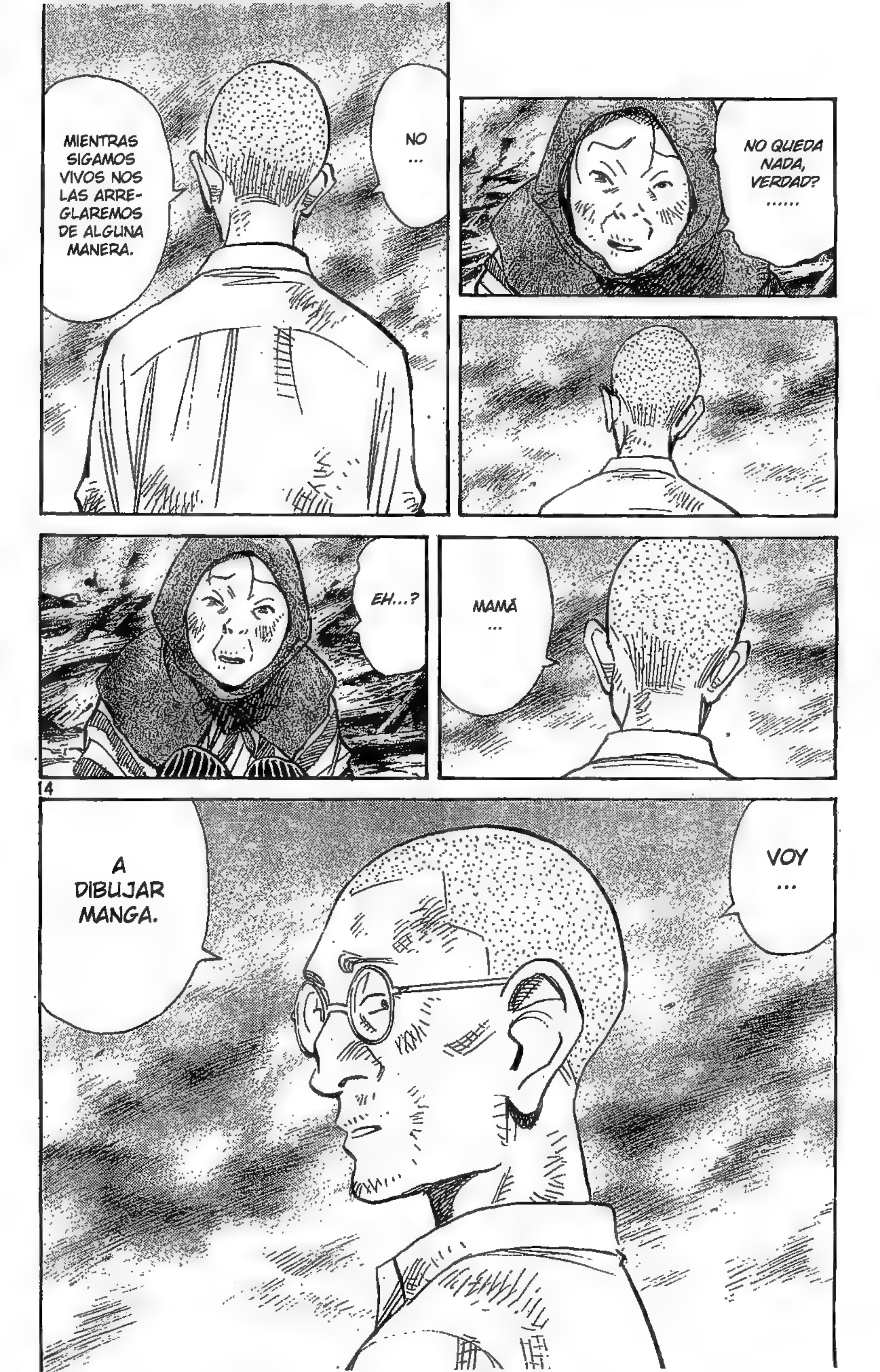

IR AL CAMPO DE BATALLA NO ES LA ÚNICA MANERA DE SERVIR A LA PATRIA.
11
VIVIR, KIYOSHI.
ゴォオオオ


KIYO-SHIIIII!
ESPERA, MAMÁ! PAPÁ DEBE ESTAR A SALVO EN TSUKUDAJIMA!


MALDITA SEA! HAN HABIDO MÁS DE 100 ATAQUES AÉREOS, YA ES SUFICIENTE!


MIERDA, NO VOY A MORIIIIII-RRR!
KIYO-SHIIIIIIII!

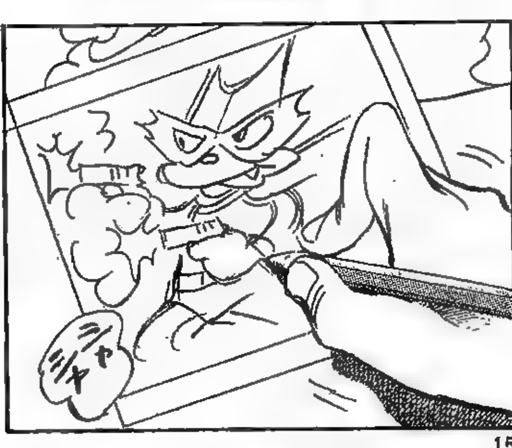

ギイ…!
ギイ…
13
COF COF
PAPÁ... ESTÁ BIEN?
SÍ... ESTÁ BIEN.
KIYOSHI ......


NO QUEDA NADA, VERDAD? ......
NO ...
MIENTRAS SIGAMOS VIVOS NOS LAS ARRE-GLAREMOS DE ALGUNA MANERA.
MAMÁ ...
EH...?
VOY ...
A DIBUJAR MANGA.


TOOH!


LA GENTE ME LLAMA


"SILVER BAT"!




LO QUE SEA, SÓLO DATE PRISA. TIENES A LOS EDITO-RES ESPE-RANDO!


LOS QUE MÁS ME PREOCUPAN NO SON LOS IMPRESORES!



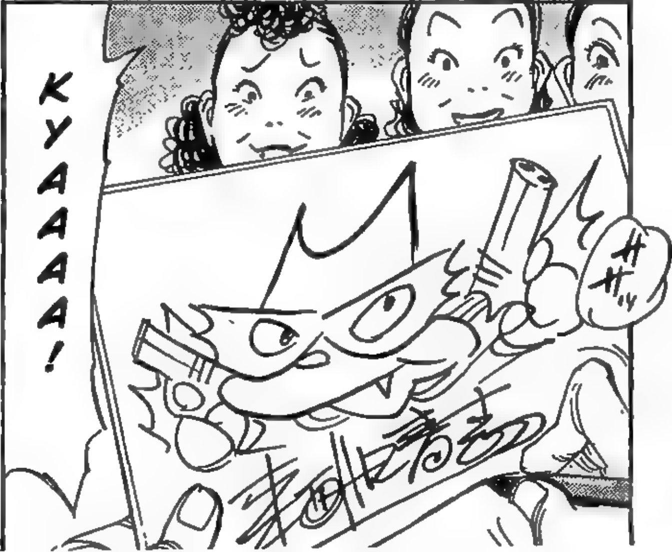




GANADOR PREMIO MANGA



16






PRÓXIMO MOVIMIEN-TO...?


LA PRODUCCIÓN DEL PRIMER ANIME DE TELEVISIÓN DEL PAÍS!



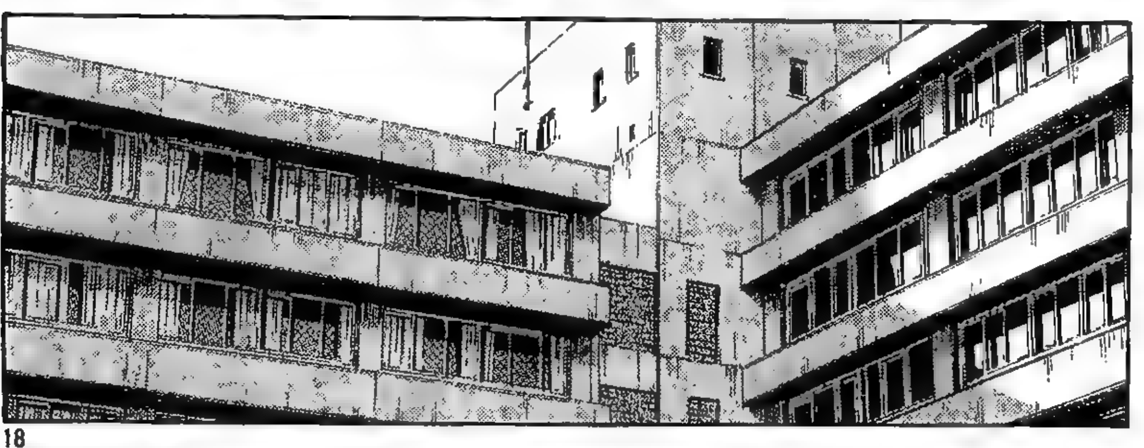

OOOH! QUÉ GUAY!
"SILVER BAT" SE ESTÁ MO-VIEN-DO!




SE ESTÁ CELEBRANDO UNA RUEDA DE PRENSA SOBRE EL LANZAMIENTO DE "SILVER BAT" EN TODA AMÉRICA.


EL PREMIO A LA MEJOR PELÍCULA DE ANIMACIÓN DE ESTE AÑO ES PARA..


"SILVER BAT", DEL DIRECTOR KURUSU KIYOSHI!

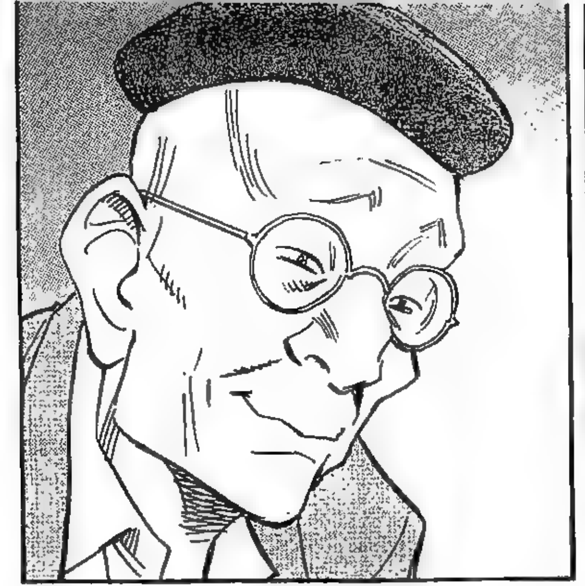


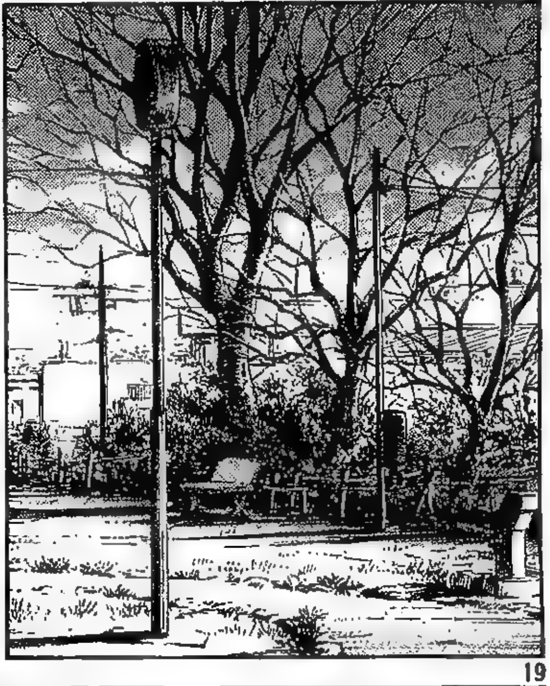

ME EN-CUENTRO MUY BIEN HOY.
SÍ... ESO ES BUENO.


LO SIENTO, SÉ QUE ESTÁS OCUPADO, KIYOSHI....


DE QUÉ ESTÁS HABLANDO, MAMÁ ......?


GRACIAS A TI, HE TENIDO UNA VIDA VERDADE-RAMENTE DIVERTI-DA.....






LOLOLOLO


SÍ, HOLA?
AH, SHIMANE DE KOUDANKAN. ESPERA UN MOMENTO, QUIERES?

19


ESTÁ TERMINADO EL BORRADOR?
DE ACUERDO, ENTENDIDO. VOY DE CAMINO A CASA.


QUÉ HERMOSA PUESTA DE SOL!




UM
.....


KURUSU KIYOSHI, NO ES ASÍ? ¿LE IMPORTARÍA FIRMAR ESTO?


SÍ, POR SUPUES-TO.
CUÁL ES TU NOMBRE?

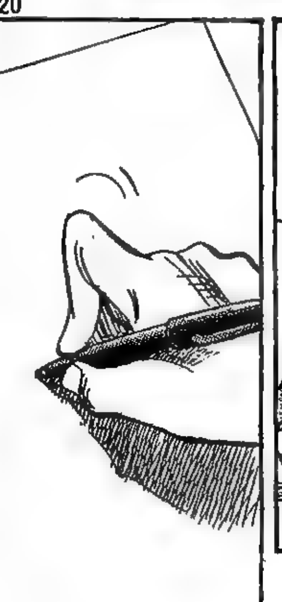

ES YUMIKO.
ES EL "YU" DE LA "LI-BERTAD" Y EL "MI" DE "HERMOSO".

20

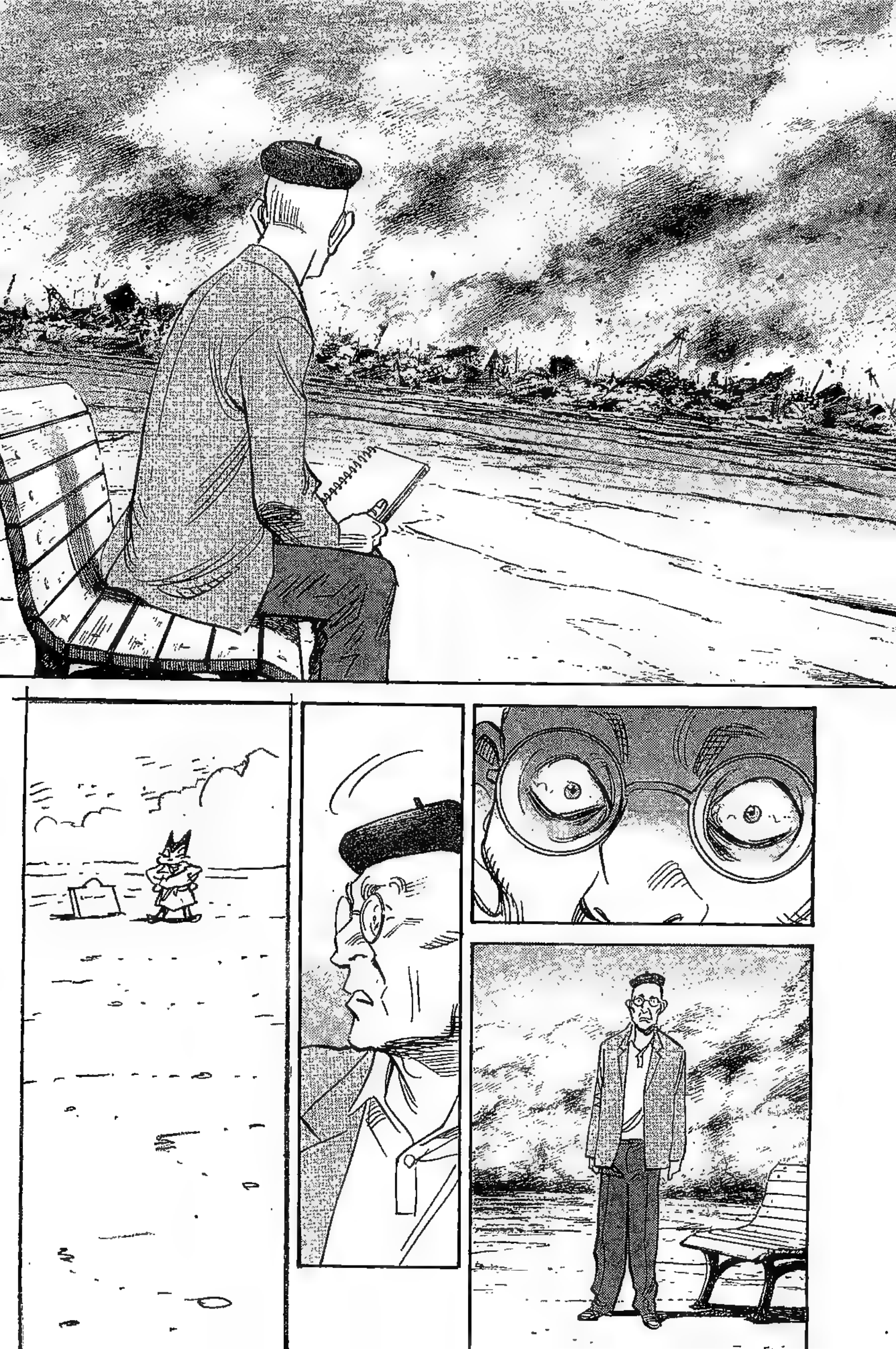


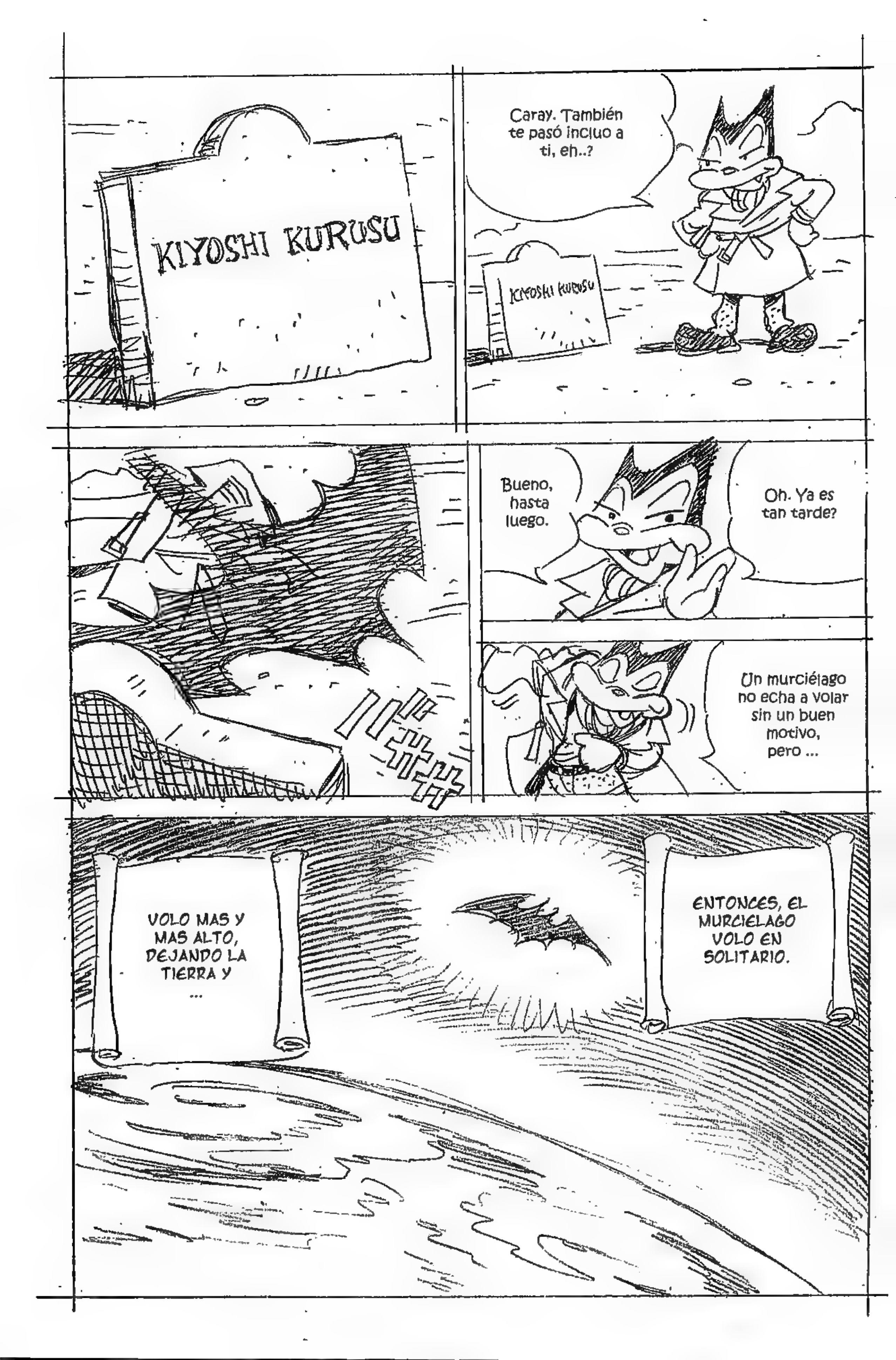



EH?




EH?
CÓMO ...
LO ESTOY DIBUJANDO DE NUEVO ...?
AH?
AH UM....
...LO SIENTO, YO...




KIYOSHI KURUSU
Caray. También te pasó incluo a ti, eh..?
KIYOSHI KURUSU
Bueno, hasta luego.
Oh. Ya es tan tarde?
Un murciélago no echa a volar sin un buen motivo, pero ...
VOLO MAS Y MAS ALTO, DEJANDO LA TIERRA Y ...
ENTONCES, EL MURCIELAGO VOLO EN SOLITARIO.


カタ-!
Y EN-TONCES ......?
ESTA ES SU VER-DADERA VIDA....
LA HISTORIA REAL ...
LA HUMANIDAD TENÍA QUE TERMINAR ...
Y YO ...
LA HE REESCRITO.
『BILLY BAT』第123話／おわり
次号も掲載!! お楽しみに!!

ESTA ES LA VERDADERA HISTORIA....

Capítulo 124 Escape [7/8]

BILLY BAT

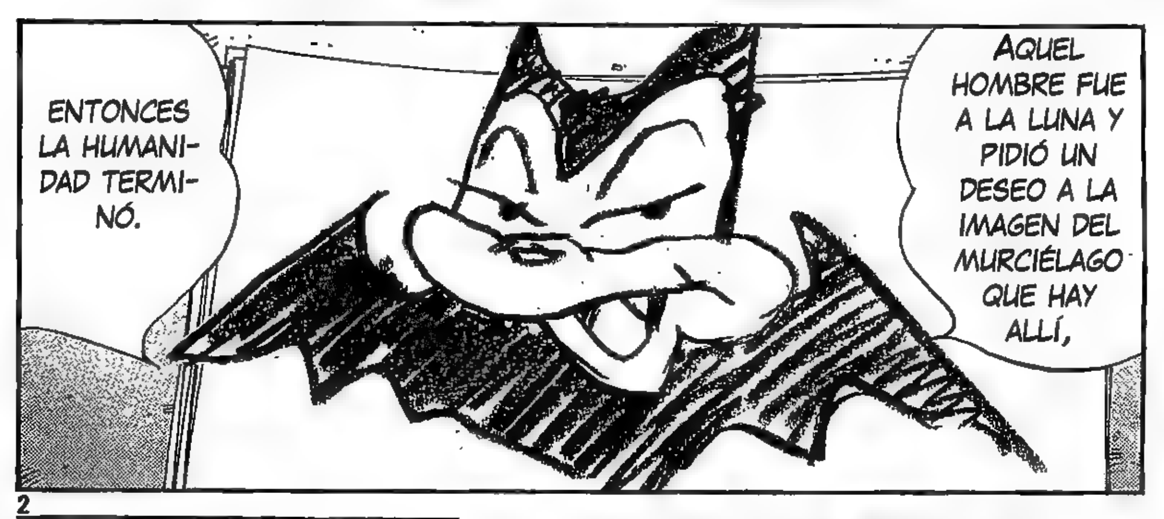
ビリーバット

NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT

浦沢直樹 ストーリー共同制作 長崎尚志


DE TODAS FORMAS ......


!!


AQUEL HOMBRE FUE A LA LUNA Y PIDIÓ UN DESEO A LA IMAGEN DEL MURCIÉLAGO QUE HAY ALLÍ,
ENTONCES LA HUMANIDAD TERMINÓ.

2


Y TÚ ACABAS DE HACER LO QUE QUERÍAS Y LO REESCRIBISTE.


ESPERA UN SEGUNDO. ASÍ QUE ESTÁS DICIENDO QUE ESE HOMBRE REALMENTE EXISTIÓ
Y REALMENTE FUE A LA LUNA?


AHORA ME HABLAS DE ESO? DIBUJASTE LA MALDITA CAÍDA DEL MURO DE BERLÍN EN UN CÓMIC.


YO SÓLO DIBUJÉ UN INTERESANTE CÓMIC QUE ME VINO A LA MENTE.


NO SOY UN PROFETA!
SÓLO SOY UN DIBU-JANTE!


HEY,
DEJAR DE TRATAR DE DISTORSIO-NAR ALGO COMO ESTO.


....


TÚ RESCA-TASTE AL MUNDO DEL PELIGRO.
FUE UN BUEN TRABAJO. DE VERDAD HICISTE ALGO GRANDE.


PERO ...

3


LA REES-CRIBISTE DEMASIA-DO.




ESTAMOS EN EL PUNTO EN EL QUE NO HAY NADA MÁS QUE PUEDA HACER.


POR LO DEMÁS, TIENES QUE MANENJAR LA SITUACIÓN POR TI MISMO.

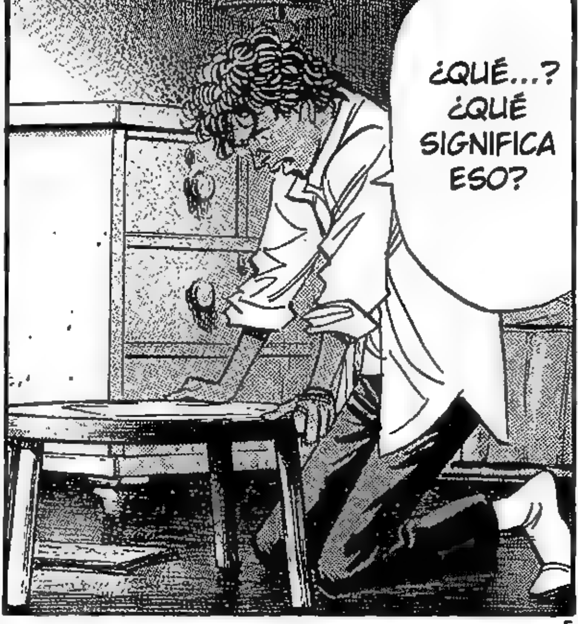

M... MANE-JAR-LO...?

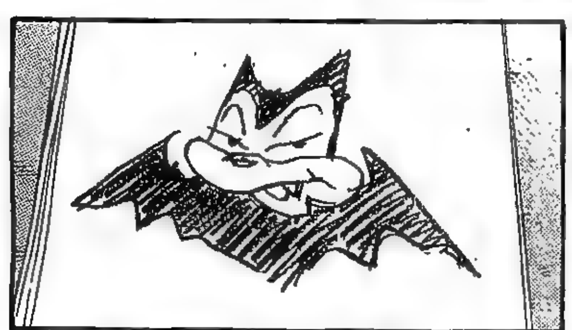

QUÉ DEBO HACER?
YA ME TIENES!


SÓLO HAY ALGO QUE SÉ AHORA.


....


QUE DESPUÉS DE QUE LAS DOS TORRES CAIGAN....
LAS COSAS EMPEZARÁN A VOLVERSE CAÓTICAMENTE LOCAS...


¿QUÉ...? ¿QUÉ SIGNIFICA ESO?




HEY!

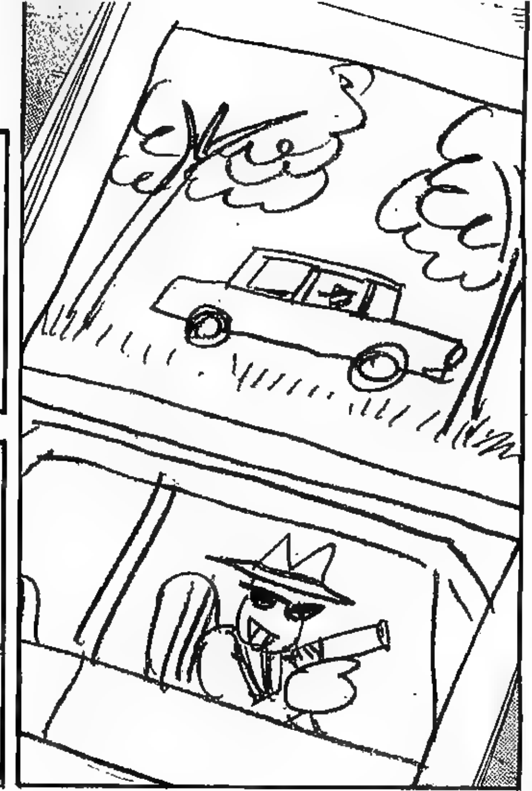
5




HEY, DIME ALGO ...


......


UN CÓMIC QUE DIBUJÉ CUANDO ERA PE-QUEÑO ...




HAY UN ASESINO EN LA PARTE DELANTERA DE LA CASA ...
Y YO SOY SU OBJE-TIVO ...


HA HABIDO UN COCHE EXTRAÑO APARCADO CERCA DE LA CASA RECIENTE-MENTE.



6


... Y ESTE ES EL MÉTODO PARA ES-CAPAR DE LA CASA QUE DIBUJÉ EN AQUEL ENTON-CES...


....


HEY, KEVIN,
!!


PUEDES RELAJARTE UN POCO, ¿NO? QUÉ TE GUSTARÍA CENAR...?


MAMÁ, LLAMA A TODOS DE NUEVO.
EH?


LA GENTE DE SEGURIDAD Y LOS EMPLEADOS. INCLUYENDO AL MAYORDOMO, ARNOLD.
B... BIEN, ¿Y TÚ?


ME TENGO QUE IR.
ENTONCES LE DIRÉ A ARNOLD QUE TE LLEVE CUANDO LLEGUE.


NO.


VOY A LLAMAR A UN TAXI.


POR QUÉ VAS A MARCHARTE EN UN TAXI...?


PORQUE ESO ES LO QUE TIENE QUE PASAR.


AL MENOS, ESE ES LO QUE DEBE OCURRIR EN ESTE MOMENTO.
PERO MÁS ALLÁ DE AQUÍ, ES COMO DIJISTE, MAMÁ.



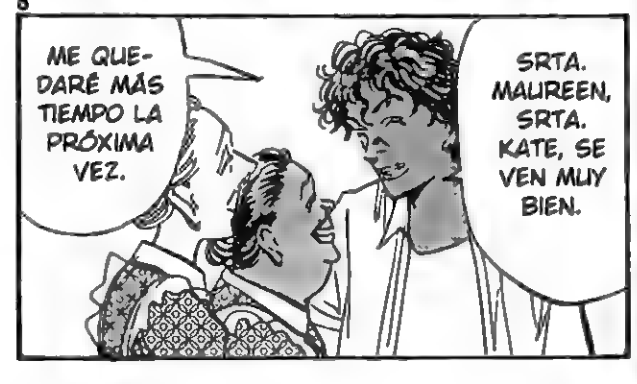

NO SABEMOS QUÉ VA A PASAR.






SEÑORITO, NOS ALEGRAMOS DE VERLE DE NUEVO!
SI HUBIERA SABIDO QUE IBA A VENIR NO NOS HABRÍAMOS AUSENTADO.

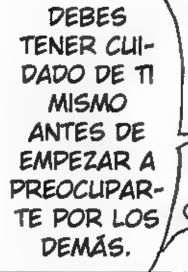
8


SRTA. MAUREEN, SRTA. KATE, SE VEN MUY BIEN.
ME QUEDARÉ MÁS TIEMPO LA PRÓXIMA VEZ.


TE DEJO A MAMÁ, ARNOLD.
ELLA ESTÁ EN BUENAS MANOS.

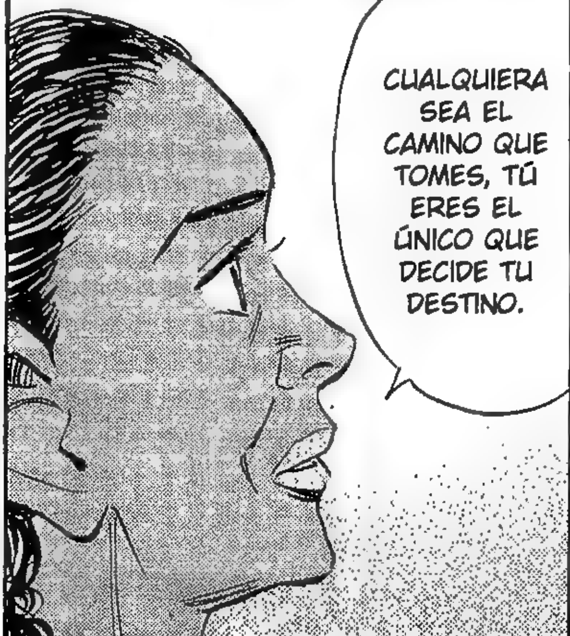

ES EL TIPO DE PERSONA QUE VA TRAS LOS SOSPECHOSOS CON UN BATE.


¿QUÉ ESTÁS SUSURRANDO?


DEBES TENER CUIDADO DE TI MISMO ANTES DE EMPEZAR A PREOCUPARTE POR LOS DEMÁS.

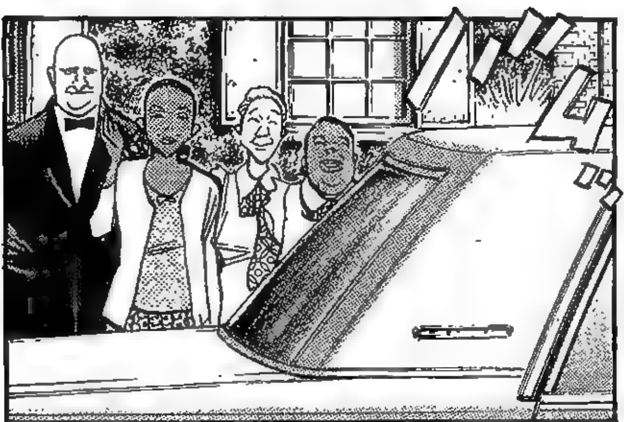

NOS VEMOS, MAMÁ.
TEN CUIDADO.


NUNCA SE SABE LO QUE VA A PASAR EN LA VIDA, PERO....


CUALQUIERA SEA EL CAMINO QUE TOMES, TÚ ERES EL ÚNICO QUE DECIDE TU DESTINO.

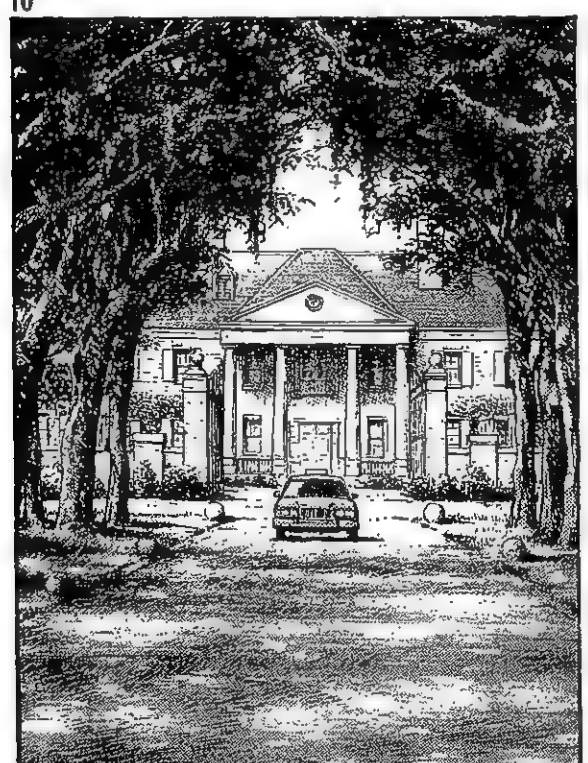

LO SÉ.
CUANDO NO ESTÁS SEGURA DE ALGO, SIEMPRE ACABAS CITANDO LAS PALABRAS DEL REVERENDO KING... VERDAD?

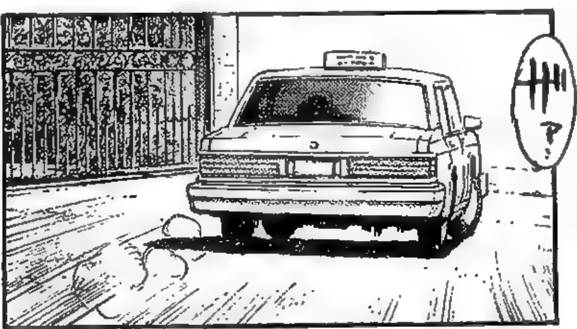






10








SE ESTA MOVIEN-DO.


PASA A MI LADO.

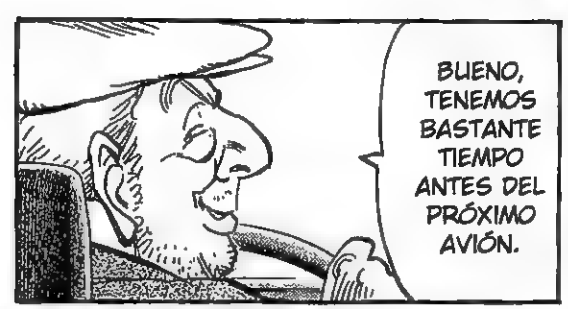

UNA VEZ QUE ESTÉ EN ALGÚN LUGAR DISCRETO, ENCARGUEN-SE DE ÉL.


EN-TEN-DIDO.




CON-DUCTOR,
ES USTED DE POR AQUÍ?


SIP. NACIDO Y CRIADO. CONOZCO ESTOS CAMINOS COMO LA PALMA DE MI MANO.
ENTONCES PODRÍA ACELERAR UN POCO?


BUENO, TENEMOS BASTANTE TIEMPO ANTES DEL PRÓXIMO AVIÓN.


CUANDO ERA UN NIÑO, SOLÍA TENER ESTA LOCA IDEA EN MI CABEZA,

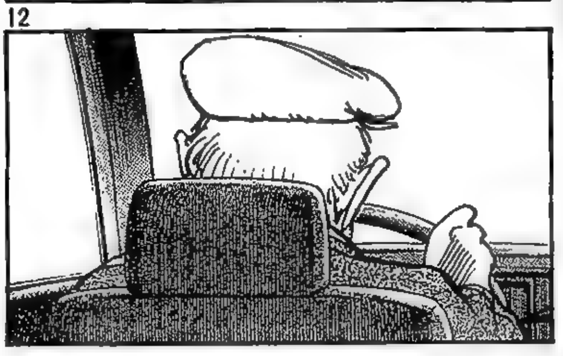

EL COCHE QUE NOS SIGUE ERA DEL MALO DE LA PELÍCULA QUE VENÍA POR MI VIDA.


OJOJO. BUENO, SI SOY YO EL QUE CONDUCE, LO PERDEREMOS EN UN MOMENTO.


ENTONCES, POR FAVOR PIÉRDALO.
JAJAJAJA! POR CIERTO, NORMALMENTE HAY UN MONTÓN DE PATRULLAS POR AQUÍ, NO ESTÁN?


CUANDO ERA UN NIÑO PENSABA EN ALGO MAS,
EL CONDUCTOR DEL TAXI TAMBIÉN ERA CÓMPLICE.

12



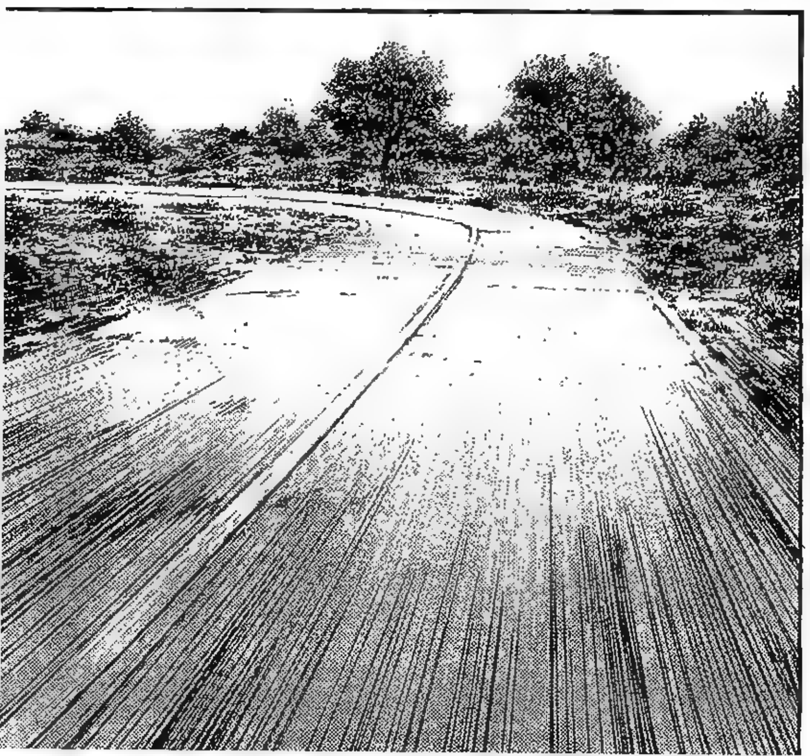

LA IDEA ERA PARAR EN ALGÚN LUGAR DONDE NO HUBIERA NADIE QUE PUDIERA PRESENCIAR NADA Y ESPERAR AL COCHE DE ATRAS



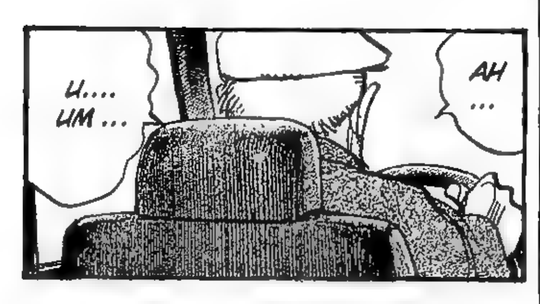

NO SÉ CUÁNTO LE PAGABAN POR HACER ESO, PERO...
AL FINAL TAMBIÉN MATABAN AL TAXISTA.
......


ES DECIR, TIENE SENTIDO, ¿VERDAD? EL TIPO DEL OTRO COCHE NO IBA A PAGAR Y A DEJAR IRSE A ALGUIEN QUE LE HA VISTO LA CARA.
A PESAR DE QUE YO ERA SÓLO UN NIÑO, CREO QUE ES UNA IDEA REALMENTE ADULTA.


AH, ESA CURVA A LA IZQUIERDA DE AHÍ DELANTE.
TRATE DE ACELERAR UN POCO.
......!!



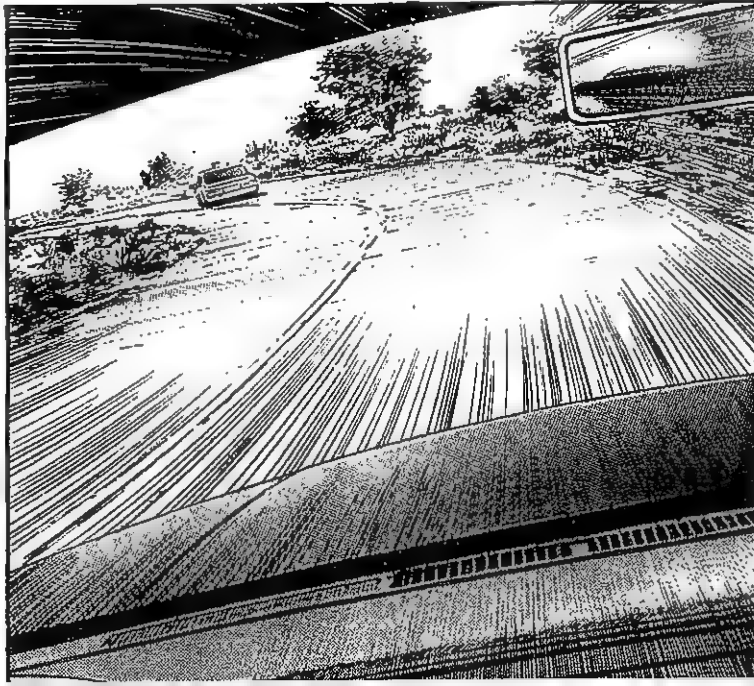

SERÍA MEJOR QUE HAGA TODO EL TRAYECTO Y LLEGUE HASTA EL AERO-PUERTO.
SABE QUE HAY POLICÍA EN FRENTE DEL AEROPUERTO, ¿NO? SI PUEDE HACERLO, INTENTE PARAR ALLÍ.
ガチャ

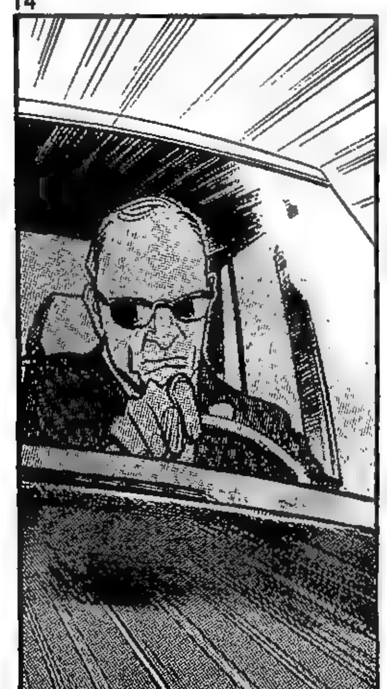

AH ...
U.... UM ...


BUENO, INTENTARÉ SER LO MÁS CUIDADOSO POSIBLE.


TAXI
AH...

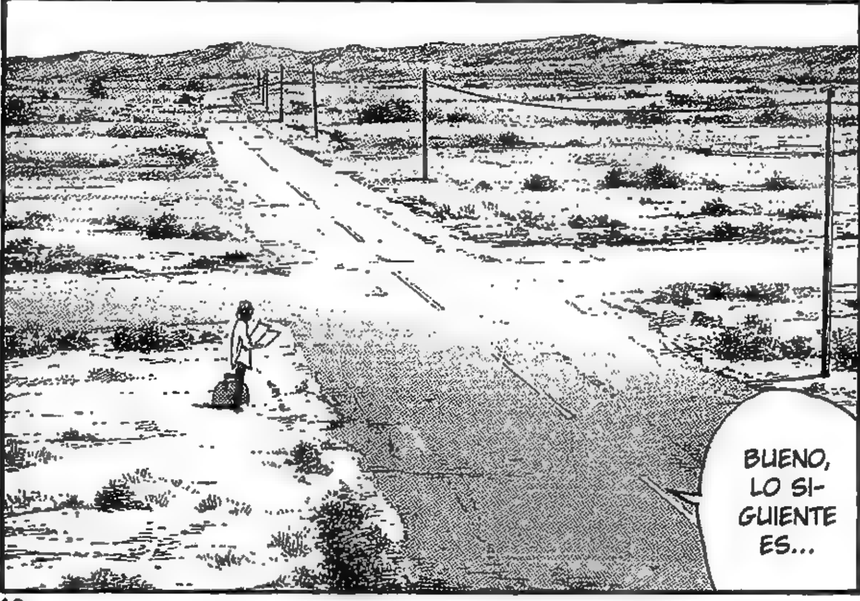
14





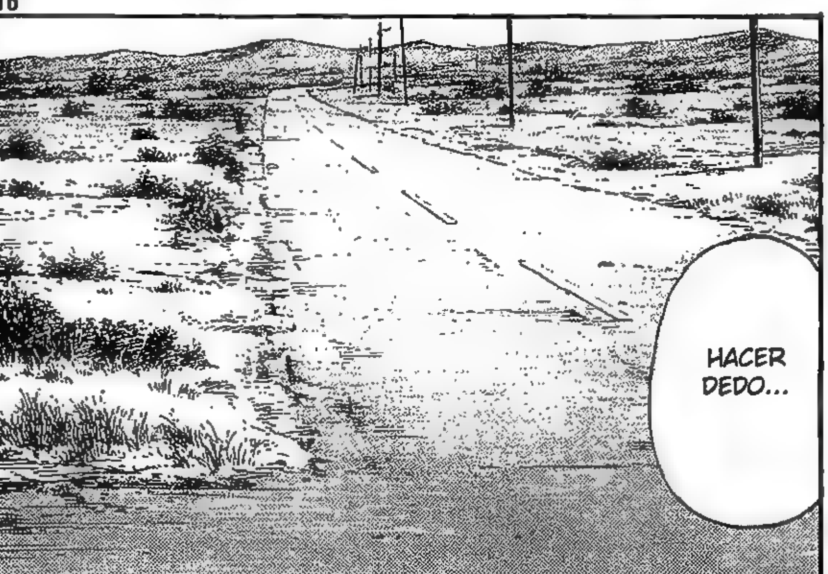

ガガガガ
UFF
ガガガ!
HAY UN PANTANO ENTRE LA MALEZA DE ALLÍ, ASÍ QUE DEBO TENER CUIDADO.
NO PUEDO CREER QUE EL RECUERDO DE HABERME CAÍDO EN ÉL SE IBA A CONVERTIR EN ALGO ÚTIL A ESTA EDAD.


ESTÁ REAL-MENTE BIEN DI-BUJADO.


BUENO, LO SI-GUIENTE ES...

16

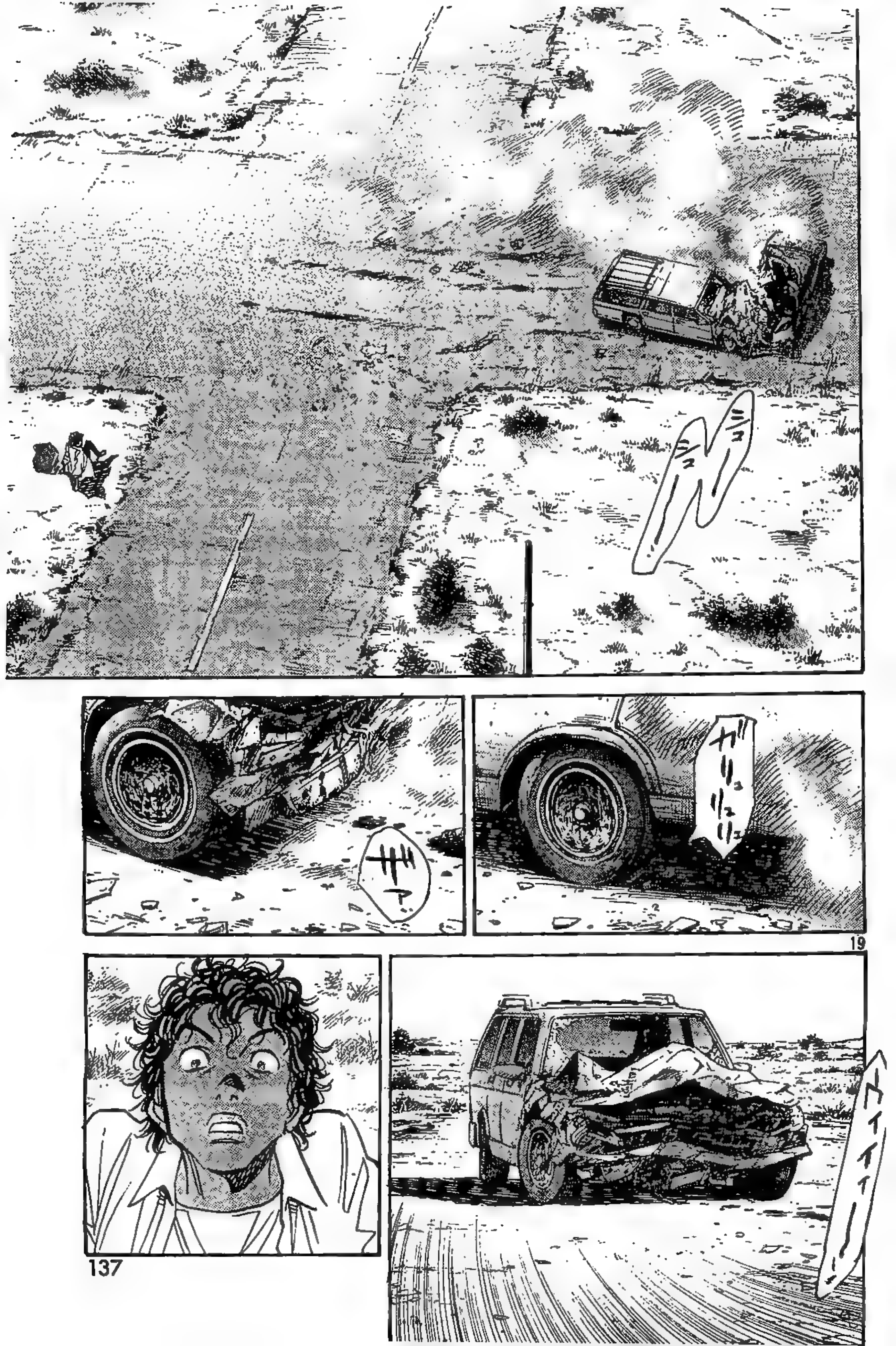



HACER DEDO...


GUAU
REALMENTE HA LLEGADO...
Y ESO QUE LOS COCHES NO PASAN POR AQUÍ A MENUDO ......
ES COMO EN EL CÓMIC ...



18


ザザァ
ガリュリュリュ


ザァ…

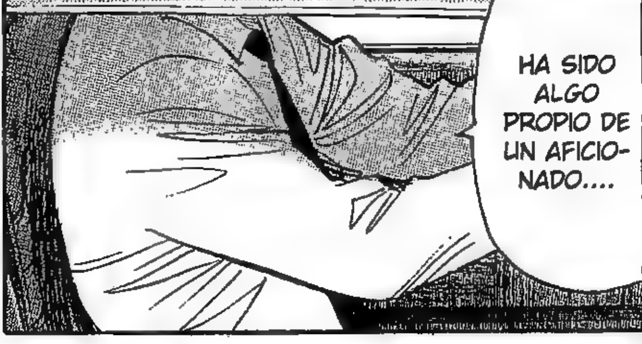







FUISTE UN IN-GENUO.

20


HA SIDO ALGO PROPIO DE UN AFICIO-NADO....

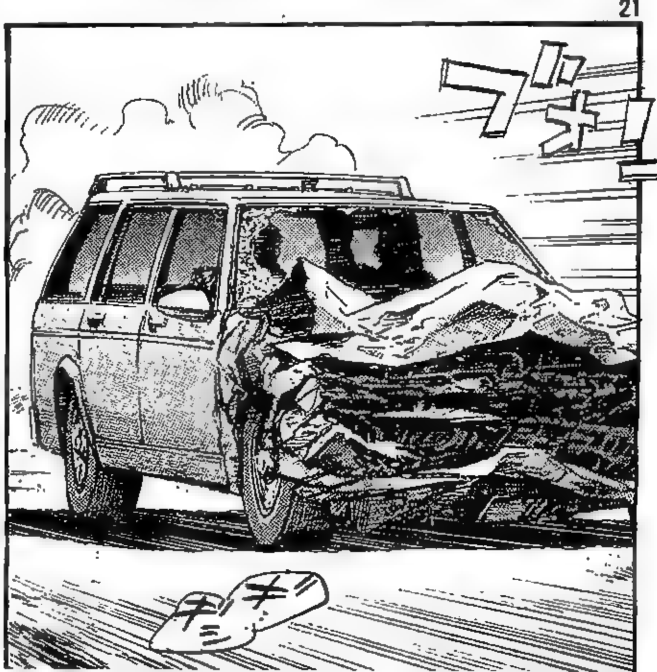

ESE COCHE EN EL QUE QUERÍAS SUBIR
ERA TAMBIÉN UN ENEMI-GO.



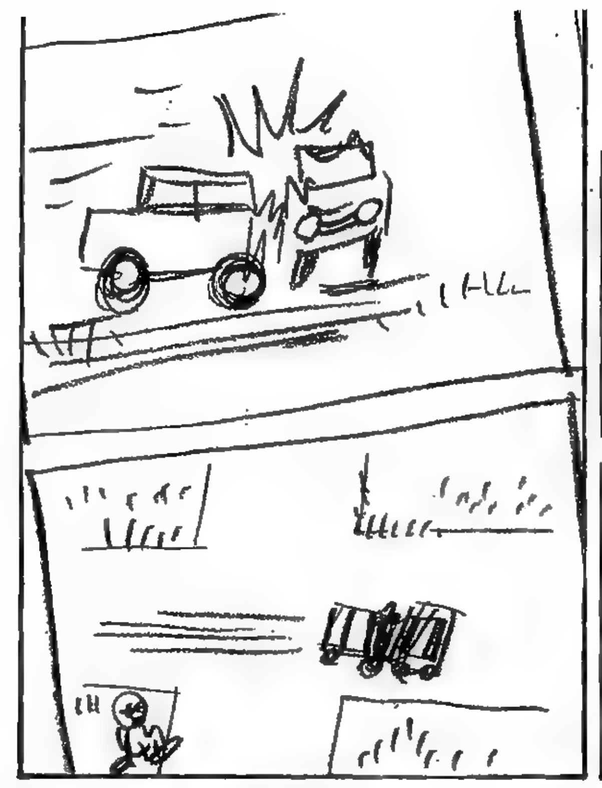
MI NOMBRE ES DEVIVIE.



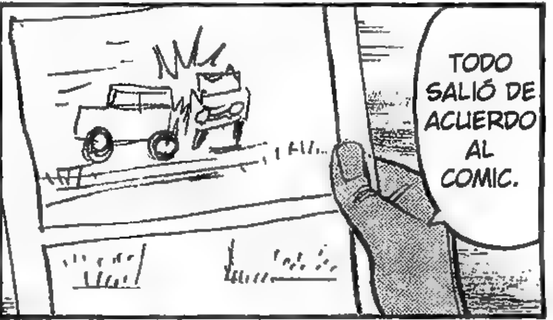









YO HABÍA DIBUJADO TODO LO QUE HA OCURRIDO CUANDO ERA UN NIÑO...


TODO SALIÓ DE ACUERDO AL COMIC.


QUÉ...?


MARA-VILLO-SO...

22


VI UN GRAN NÚMERO DE MURCIÉLAGOS QUE VOLABAN JUNTOS Y TE VI.
......?


ESTABA PENSANDO EN QUE ERES IGUAL QUE LA VISIÓN QUE TUVE DE TI.


HA TENIDO UNA VISIÓN DE MI?


ME DIJERON QUE DEBÍA PROTEGERTE.


LOS MURCIÉLAGOS?


EL SR. SMITH.
SMITH ...

23

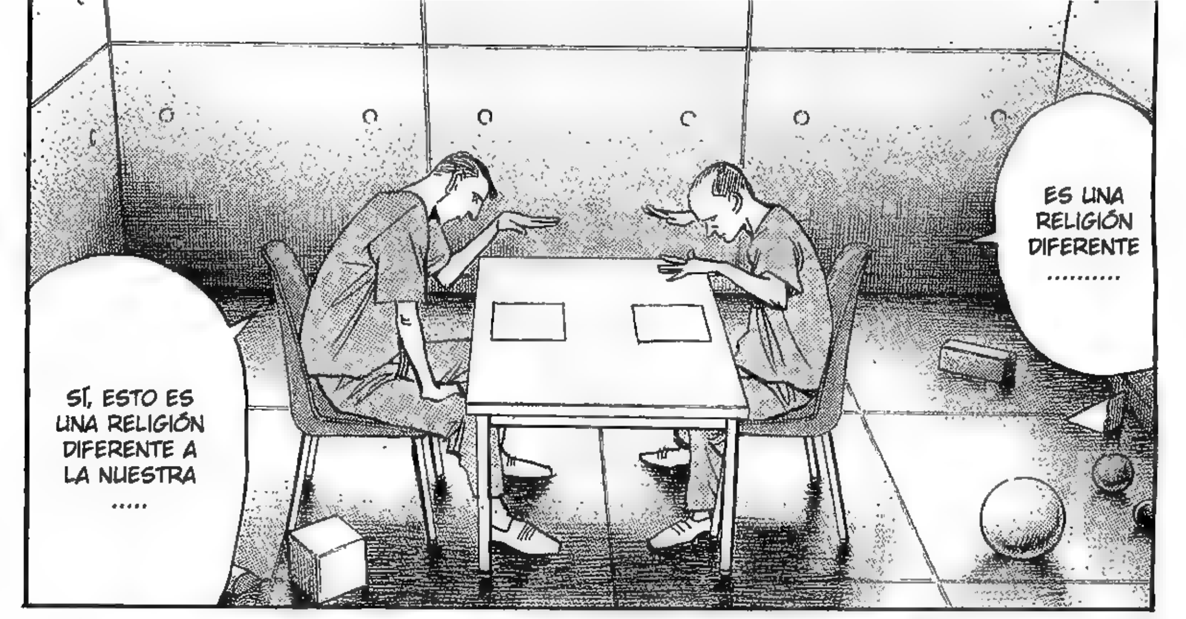

AHORA BIEN, ¿QUÉ PODEMOS HACER A PARTIR DE AHORA?


A PARTIR DE AHORA ...

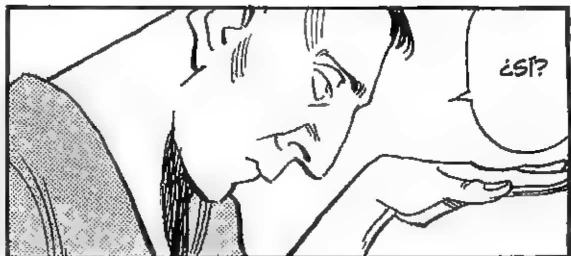

SÍ... HASTA AHORA TODO LO QUE HE HECHO APARECÍA EN LOS DIBUJOS.


EL PRO-
BLEMA ES
QUÉ
HACER
PASADO
ESTO.
HAY UN
TRABAJO
QUE TENGO
QUE
HACER.
ESTOY
DESEANDO
QUE
LLEGUE.
SÍ....
PARA LOS
LECTORES
EL DIBUJO
ES UN GRAN
TRABAJO.
『BILLY BAT』第124話／おわり
次号も掲載!! お楽しみに!!


MMMM...? ¿DÓNDE CREES QUE ES ESTO?
TAL VEZ EUROPA ...... ESTO ES...... EL ESTE, CREO.
ES LA EUROPA DEL ESTE, ¿NO?
HAY UNA IGLESIA. PUEDO VER UNA IGLESIA.
MMMM. BUENO, A PESAR DE SER UNA IGLESIA AQUÍ, ESTO ES...


ES UNA RELIGIÓN DIFERENTE ....
SÍ, ESTO ES UNA RELIGIÓN DIFERENTE A LA NUESTRA .....


ESPERA UN SEGUNDO .....

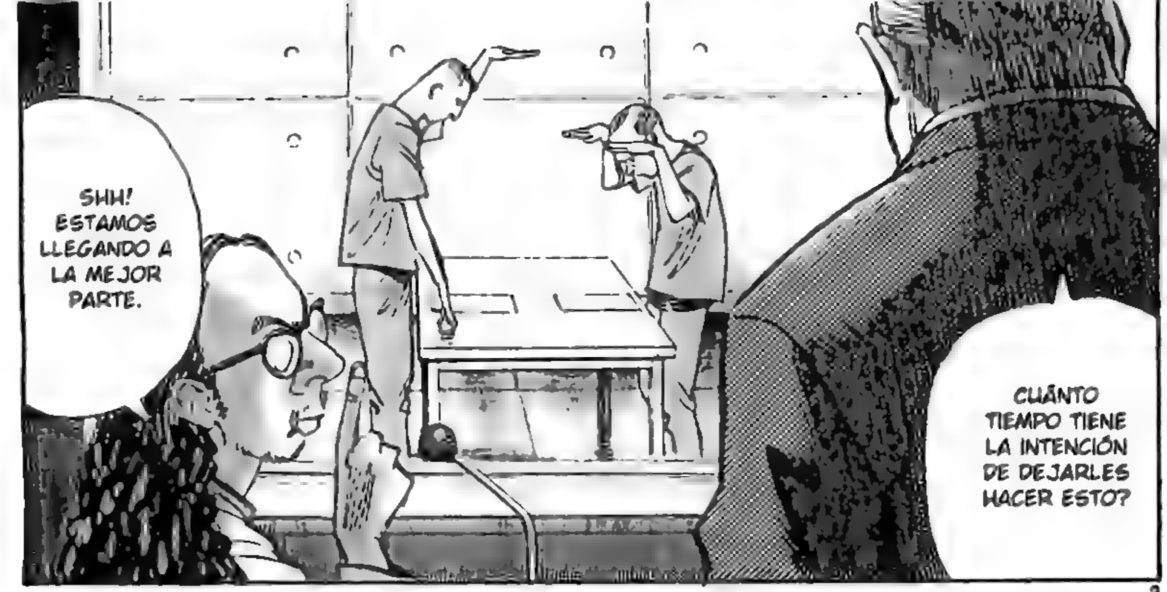

¿SÍ?


TRATA DE MIRAR UN POCO MÁS LA VISTA AÉREA.
YA VEO.


AHORA TIRA UN POCO HACIA ATRÁS.
YA VEO, YA VEO.


HM?
PUEDO OLERLO.
?!?


¿QUÉ TIPO DE OLOR ES?



Capítulo 125 No se debe tocar [8/8]

NO HAY BUENA PARTE DE ESTO. ¿NO ESTÁN HACIENDO ESA COSA DE LA QUE INFORMABAN EN LA CNN AYER?

BILLY BAT

ビリーバット

NAOKI URASAWA • TAKASHI NAGASAKI PRESENT

浦沢直樹 ストーリー共同制作 長崎尚志


¿DE QUÉ HABLAS?
LA UNIÓN SOVIÉTICA HA PROMOVIDO LA INVESTIGACIÓN SOBRE ESP DESDE ANTES DE LA GUERRA ..


Y EN LA DÉCADA DE LOS 70, INCLUSO AMÉRICA ESTUDIÓ A SOLDADOS QUE PARECÍAN TENER TENER ESP DURANTE LA GUERRA DE VIETNAM.




ENTIENDE, SEÑOR FINNEY?
ESA SECUENCIA DE NÚMEROS QUE NOS HIZO INVESTIGAR,


HABRÁ QUE CONECTARLA A UN GENERADOR DE NÚMEROS ALEATORIOS QUE HACE USO DE LA MECÁNICA CUÁNTICA.

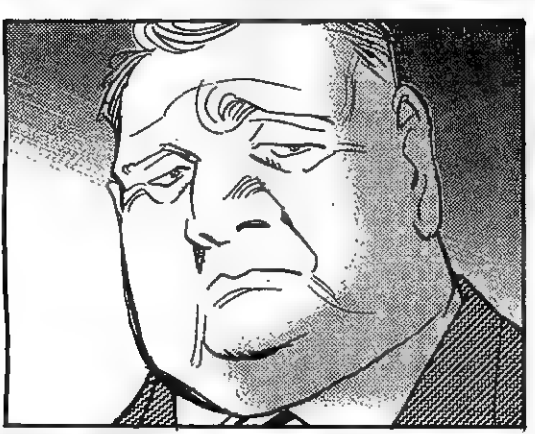
4

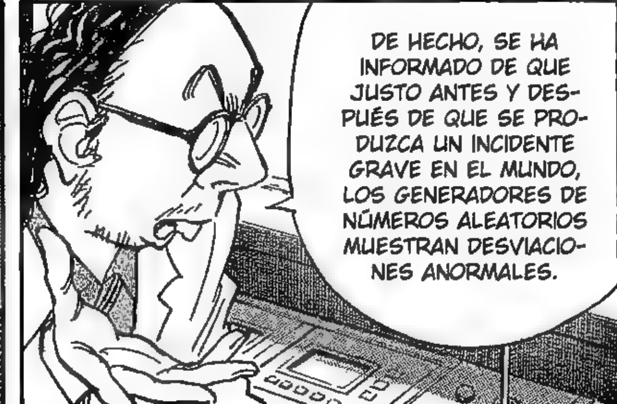

ESTOS DISPOSITIVOS TIENEN PAREDES QUE PUEDEN SER ATRAVESADAS O NO POR PARTÍCULAS.
TENDRÁ UN SISTEMA EN EL QUE, SI LAS PARTÍCULAS PASA A TRAVÉS DE LAS PAREDES, SERÁ UN "1" Y SI NO LO HACE SERÁ UN "0". ASÍ, COMO RESULTADO, "0" Y "1" TIENEN LA MISMA PROBABILIDAD.


UN GENERADOR DE NÚMEROS ALEATORIOS SE UTILIZÓ PARA CREAR LA COLECCIÓN DE DATOS.
... ASÍ QUE EN LA CORRIENTE DOMINANTE DE INVESTIGACIÓN SOBRENATURAL, PIENSAN QUE ESAS PARTÍCULAS PUEDEN EXTENDERSE PARA AFECTAR LAS EMOCIONES HUMANAS.


POR CIERTO, ¿QUÉ SABE USTED ACERCA DEL "ENTRELAZAMIENTO CUÁNTICO"?


ES EL FENÓMENO POR EL QUE CUANDO DOS PARTÍCULAS CHOCAN, Y NO IMPORTA LO LEJOS QUE VAYAN, ETERNAMENTE SE AFECTAN ENTRE SÍ.




DE HECHO, SE HA INFORMADO DE QUE JUSTO ANTES Y DESPUÉS DE QUE SE PRODUZCA UN INCIDENTE GRAVE EN EL MUNDO, LOS GENERADORES DE NÚMEROS ALEATORIOS MUESTRAN DESVIACIONES ANORMALES.


FUE UN GRAN DISCURSO CIENTÍFICO, PERO...
YO SÉ QUE NO HAY OTRA MANERA DE DESCRIBIRLO.


EN OTRAS PALABRAS, LA CONEXIÓN DE LAS PERSONAS CON EL ESP Y EL PERGAMINO ES LA CONEXIÓN ENTRE EL ENTRELAZAMIENTO CUÁNTICO Y LOS GENERADORES DE NÚMEROS ALEATORIOS.


MI ANTIGUO YO PROBABLEMENTE HABRÍA DESCARTADO ESTO POR SER UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.


REALMENTE NO ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO. VERIFICAR ALGO EN UN TIEMPO COMO ESTE ES PARA LO QUE SIRVE LA CIENCIA.


LO SÉ. ESO ES LO QUE NOSOTROS TENEMOS QUE QUE HACER.
DESPUÉS DE TODO, NOSOTROS ......


NO PODEMOS LLEGAR A SER COMO ESOS "SIMPLONES".

6


SEÑOR FINNEY, SU ESPÍRITU TAMBIÉN SE HA DEBILITADO UN POCO, ¿NO?
!!


ES USTED ...

MOREHOUSE
....


ASÍ QUE COMENZÓ DE NUEVO, ¿NO?
COMENZADO QUÉ?

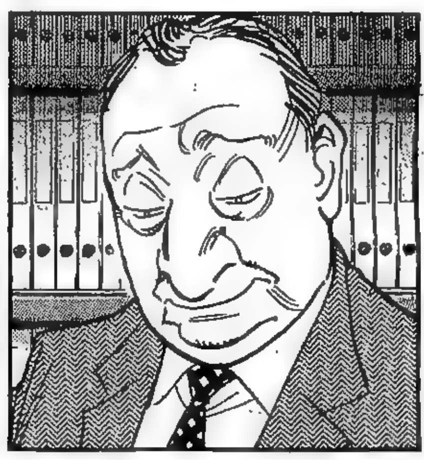

LA ELIMINACIÓN DE LOS AUTORES DE LOS FALSOS BILLY BAT DE TODO EL MUNDO. ¿NO ES ASÍ?

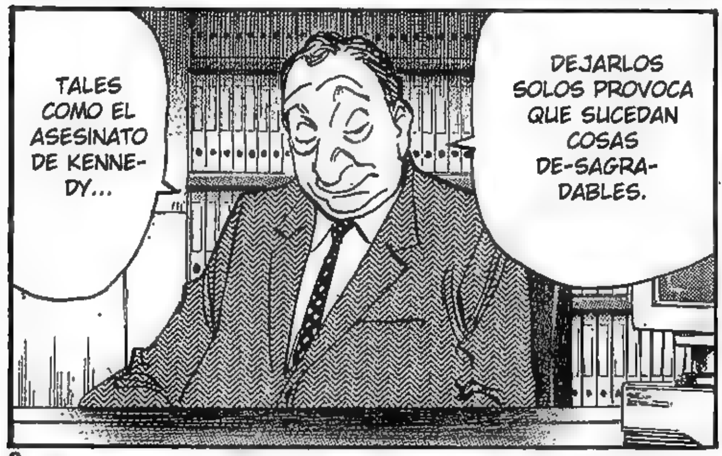

¿DÓNDE HA OÍDO ESO? YO NO ESPERABA QUE ALGUIEN COMO USTED PUDIERA SER MANIPULADO POR ESA INFORMACIÓN DUDOSA.


SÓLO LOS "SIMPLONES" PUEDEN VER AL MURCIÉLAGO.




NO SE DESHAGA DE NINGÚN OTRO "SIMPLÓN".




DEJARLOS SOLOS PROVOCA QUE SUCEDAN COSAS DE-SAGRADABLES.
TALES COMO EL ASESINATO DE KENNEDY...




POR CIERTO, SEÑOR FINNEY,
LO HA VISTO?


VISTO QUÉ?


EL MURCIÉLAGO.


¿Y QUÉ VAS A HACER UNA VEZ TENGAS ESA INFORMACIÓN?


OH, NADA. USTED HABÍA SIDO ASIGNADO A ESTE TRABAJO
CUANDO LA GUERRA AÚN CONTINUABA,
INCLUSO ANTES DE QUE SE FORMARA LA OSS O LA CIA.


POR ASÍ DECIRLO, USTED HA RECIBIDO EL VISTO BUENO DE LAS SUCESIVOS PRESIDENTES.


ME HE ESTADO PREGUNTANDO POR QUÉ SÓLO USTED TIENE TAL POSICIÓN.


NO LO SÉ, SINCERAMENTE.
PERO LE PUEDO DECIR UNA COSA.


TODOS LOS QUE ESTÁN EN EL PODER TIENEN INTERÉS EN ESE MURCIÉLAGO.


BUENO, ESO ES DE ESPERAR.


¿POR QUÉ DICES ESO?


QUIERO DECIR, PUEDE MANIPULAR EL TIEMPO, NO?


¿Y QUÉ PASA CUANDO SE MANIPULA EL TIEMPO?


SE TERMINA MUERTO.


¿ESA ES LA CONCLUSIÓN A LA QUE LLEGÓ A DESPUÉS DE PERSEGUIR AL MURCIÉLAGO DURANTE TODOS ESTOS AÑOS?


TODAVÍA NO ESTOY SEGURO DE SI ESA ES LA CONCLUSIÓN, SIN EMBARGO, EL CAMINO DE LA INVESTIGACIÓN HA SIDO LARGO Y DURO.


SU PROYECTO TAMBIÉN PARECE BASTANTE PENOSO, ¿NO?
DE TODOS MODOS, EL GOBIERNO SE HA LAVADO LAS MANOS RESPECTO A ESTA ORGANIZACIÓN.


TODO SE ESTÁ HACIENDO POR NUESTRA PROPIA CUENTA.
AUNQUE, AFORTUNADAMENTE, GRACIAS A MIS RELACIONES CON "CULKIN ENTERPRISES", HE SIDO CAPAZ DE HACER UNA TRANSICIÓN SUAVE HACIA EL SECTOR PRIVADO.


MARAVILLOSO ...
SEÑOR FINNEY ...



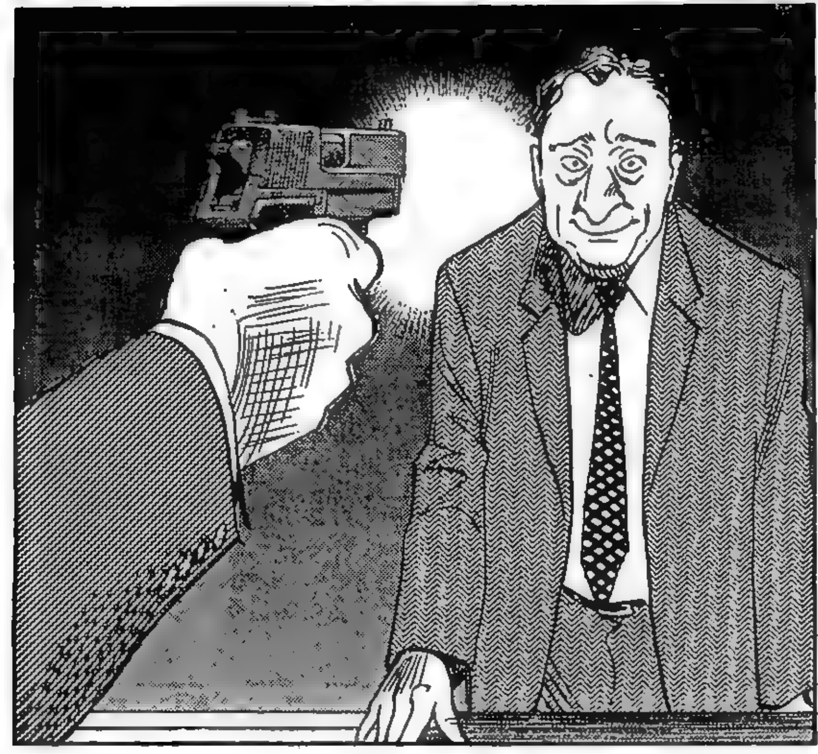
ME GUSTARÍA QUE DESALOJARA ESTE LABORATORIO DE INVESTIGACIÓN.

TODO ESTO ES MÍO.

SE LO HE DICHO, ¿NO? GRACIAS A CULKIN, NOS TRASLADAMOS HACIA EL SECTOR PRIVADO.


ESTE ES EL CONTRATO QUE HICE CON CHUCK CULKIN CUANDO ÉL TODAVÍA ESTABA VIVO.

AHORA TODO LO QUE HAY EN ESTA INSTALACIÓN ME PERTENECE.



VAMOS A COMENZAR DE INMEDIATO EL DESALOJO DEL LABORATORIO ...

FUERA.

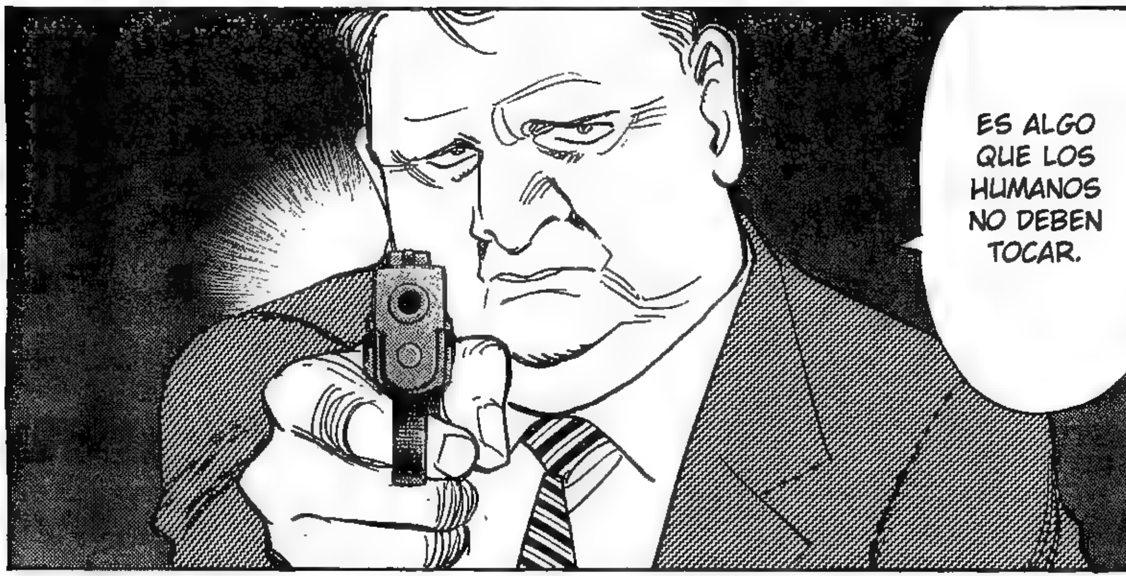
12

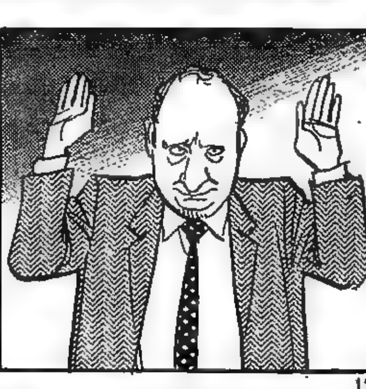
¿TIENE LA INTENCIÓN DE SER EL "GUARDIAN DEL TESORO"?

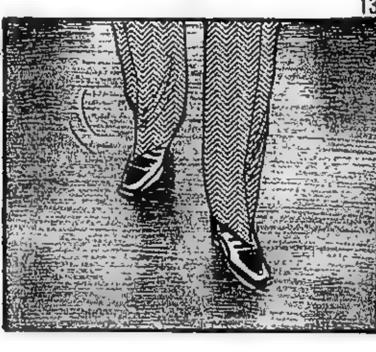

ASÍ MATÓ AL DOCTOR SINCLAIR, ¿NO?

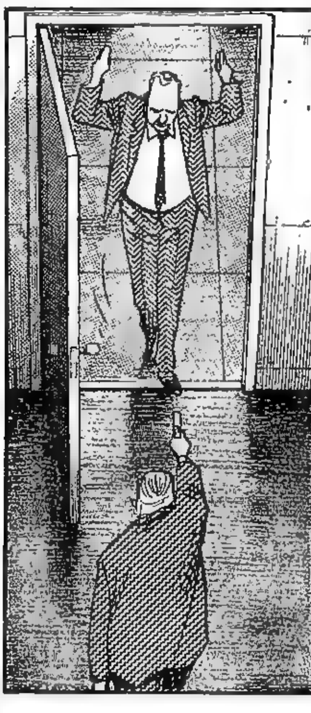

NO.
ESTO NO ES UN TESORO.

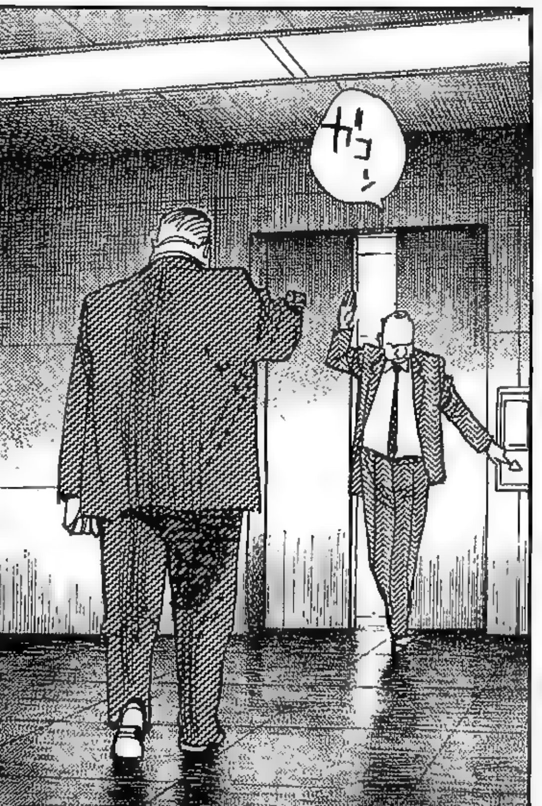

¿Y QUÉ ES...?


ES ALGO QUE LOS HUMANOS NO DEBEN TOCAR.

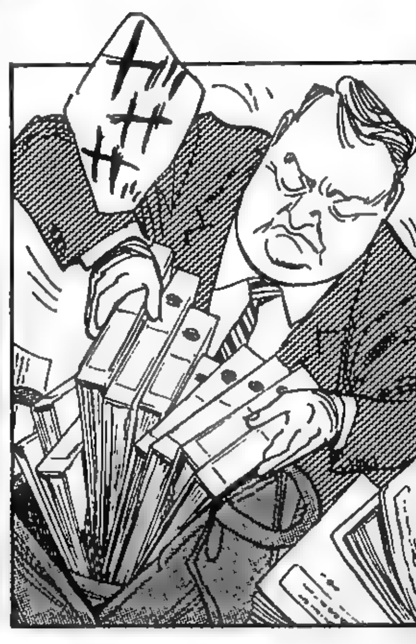









カッ
カッ
カィーー
ガサガサ…
クルクル




QUÉ HACES?
AH, JEFFREY, POR FAVOR, ÉCHAME UNA MANO.

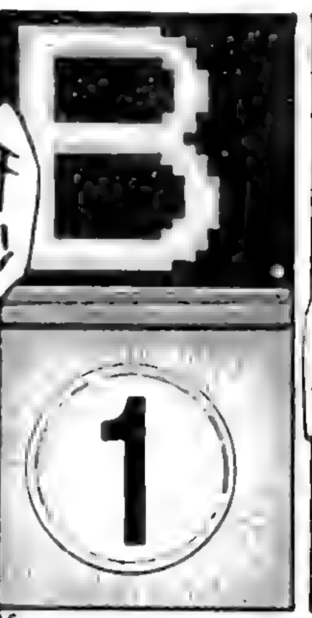

RECOGE TODOS LOS MATERIALES QUE PUEDAS LLEVAR. VAMOS A SALIR DE AQUÍ LO ANTES POSIBLE.


NO PUEDO DEJAR QUE LO HAGAS.
?


¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?



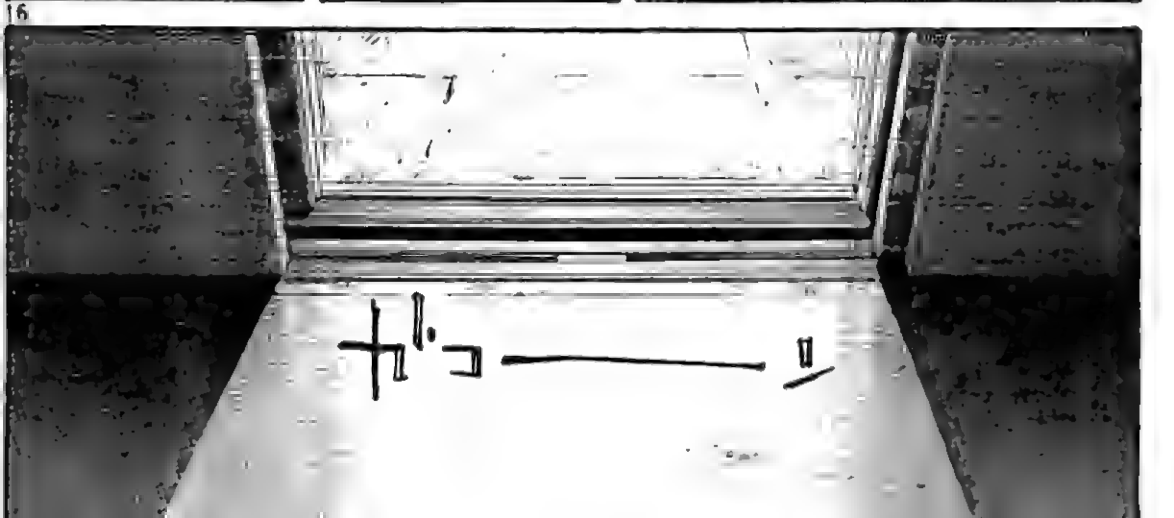




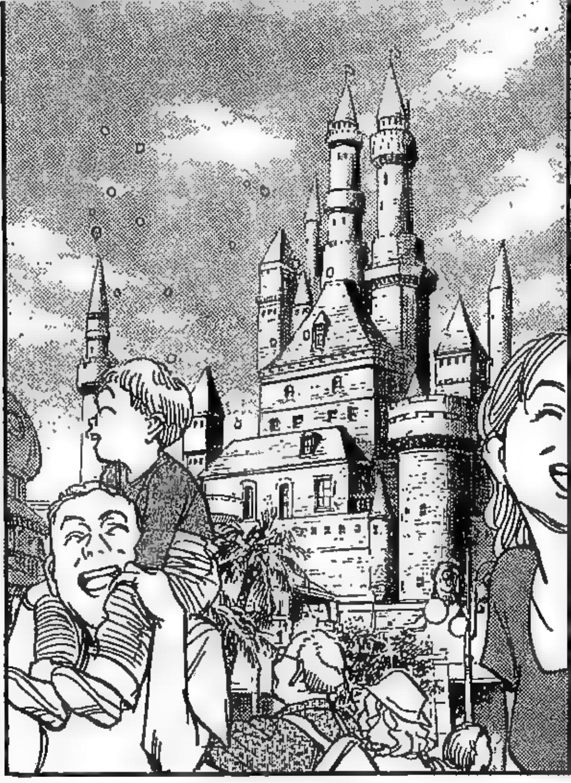




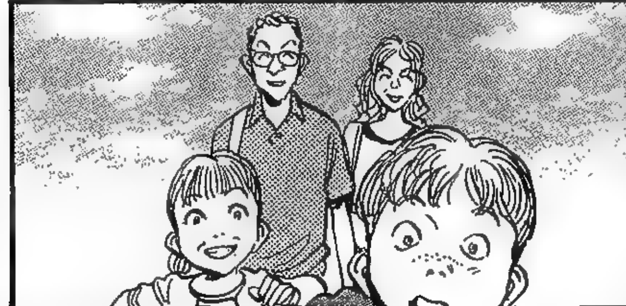
16




AHORA VAMOS AL "MUNDO DEL MISTERIO DE BILLY BAT"!
YO PRIMERO-OOOOO!



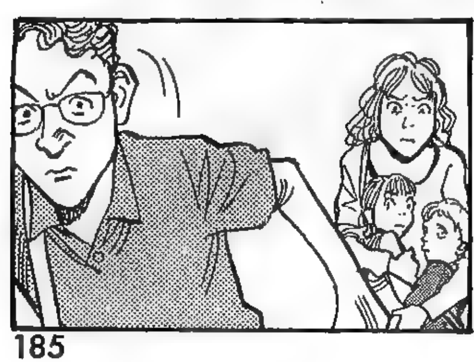

HEY, MÁS DESPACIO, VAS A TROPEZAR!




?

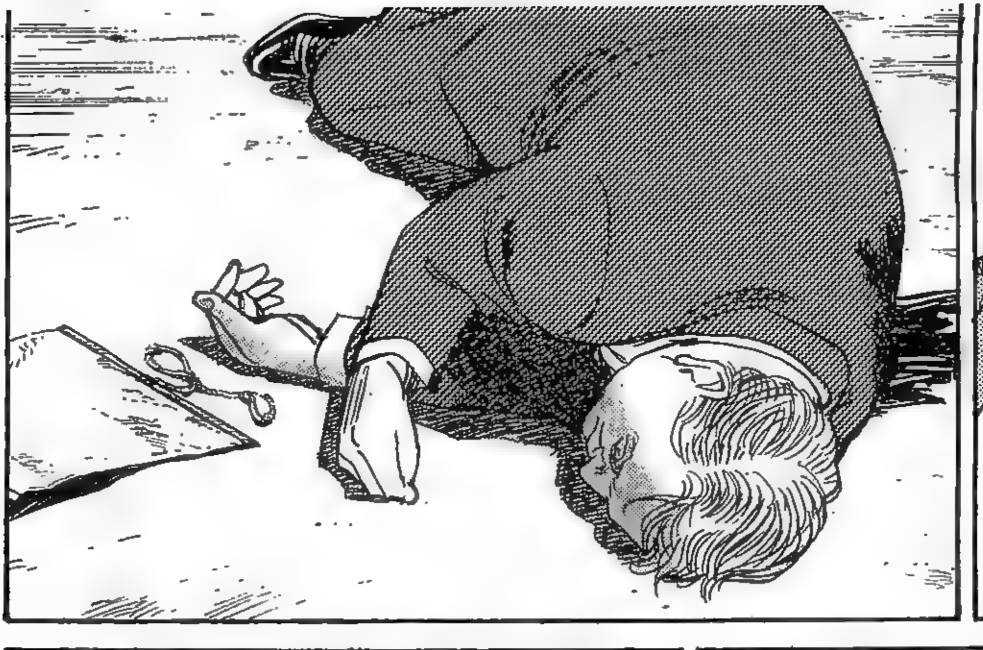



ESTO TAMBIÉN ES EL "MUNDO DEL MISTERIO"?



17


A....

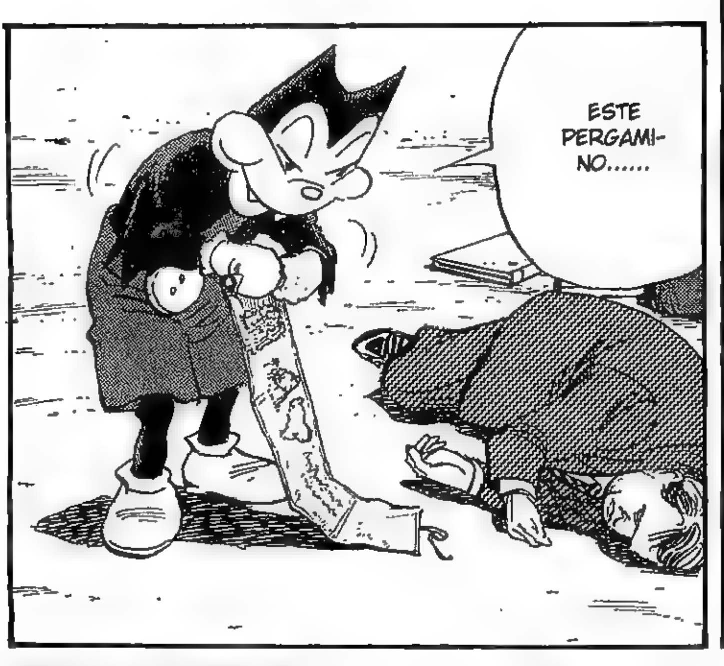



A.
....
AL-GUIEE EEN-NN!


DOS ...
DOS TORRES ...... DESAPARE-CER.....


¿CUÁL FUE EL MOMENTO DE ......
DE SABER ......ESTO ......?

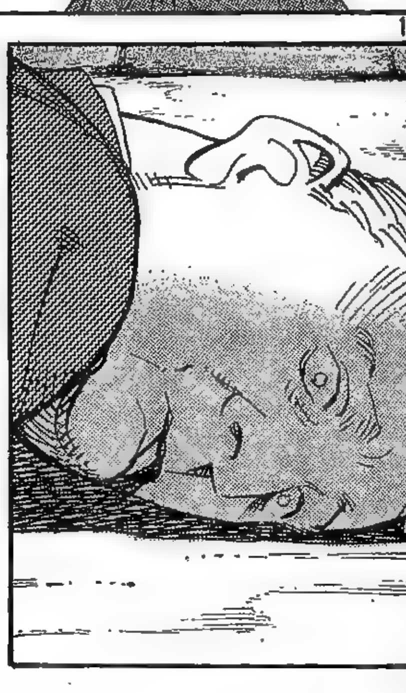



ESTE PERGAMINO......

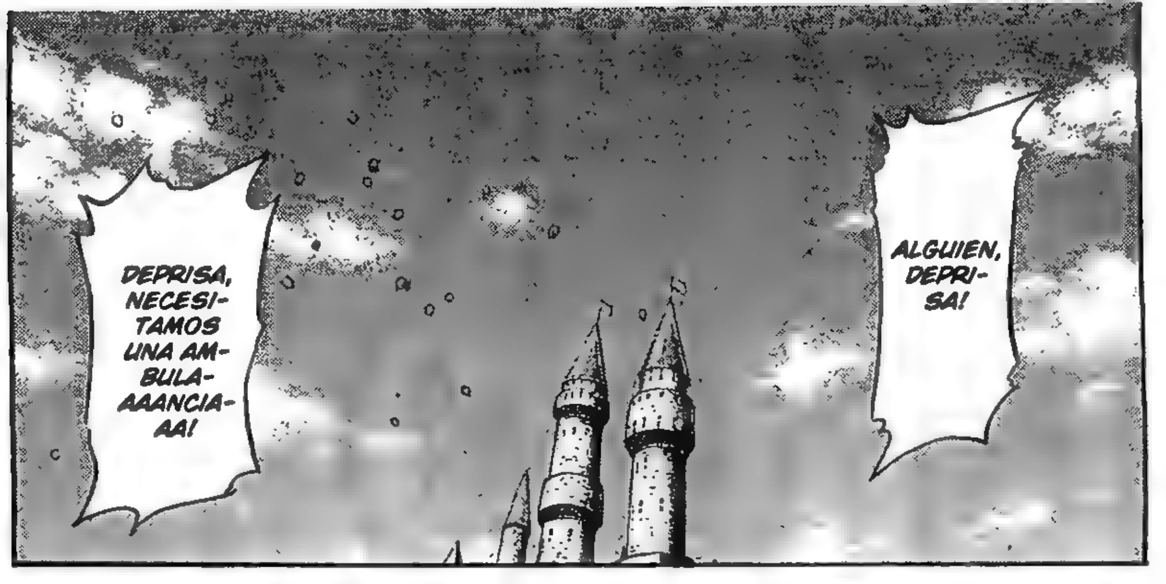


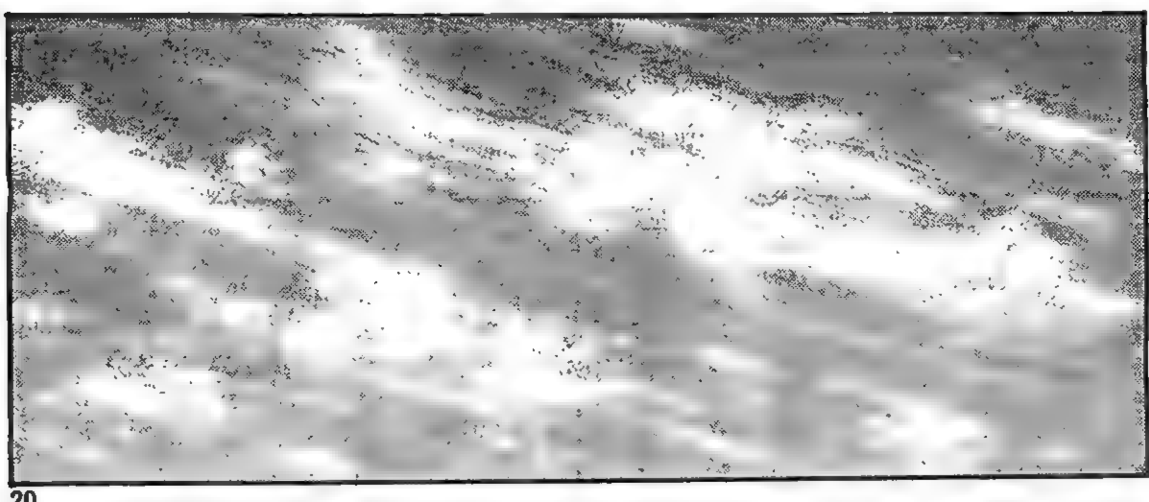

VOY A QUEDARME CON ÉL, ¿DE ACUERDO?


NOS VEMOS.





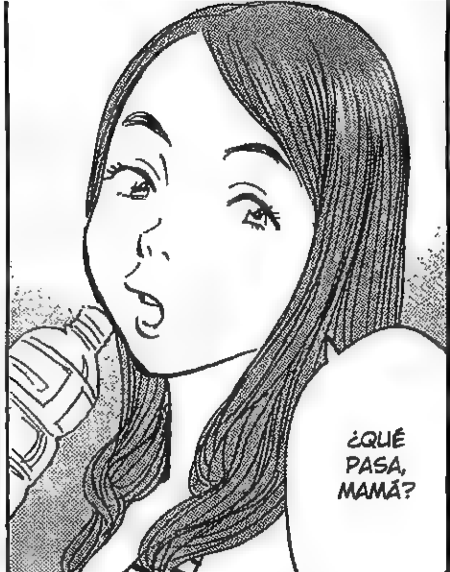




20

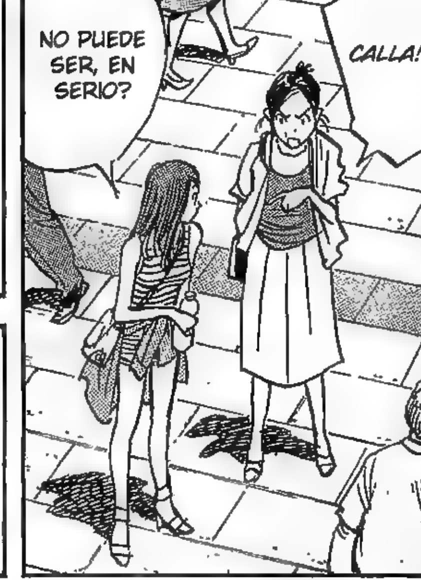
KYA KYA KYA

¿EH?


¿QUÉ PASA, MAMÁ?


N...... NADA. N... NADA EN ABSOLUTO ...
HAS VISTO A UN ANTIGUO NOVIO TUYO O ALGO ASÍ?


NO. ..... BUENO, HACE MUCHO TIEMPO, ANTES DE QUE SE HI- CIERA ESTE EDI- FICIO, TUVE UNA CITA POR AQUÍ.
JEEEH. ¿Y? ¿QUÉ PASÓ CON ESE NOVIO?


CALLA!
NO PUEDE SER, EN SERIO?


NA-DA! ERA UN IMBÉ- CIL. LE PRESTÉ DINERO Y ÉL NUNCA REGRESÓ. FUE UNA DESPEDIDA INESPERADA.


HASTA PAPÁ SE ENDEUDÓ Y SALIÓ CORRIENDO.
ESO ES DIFERENTE .....

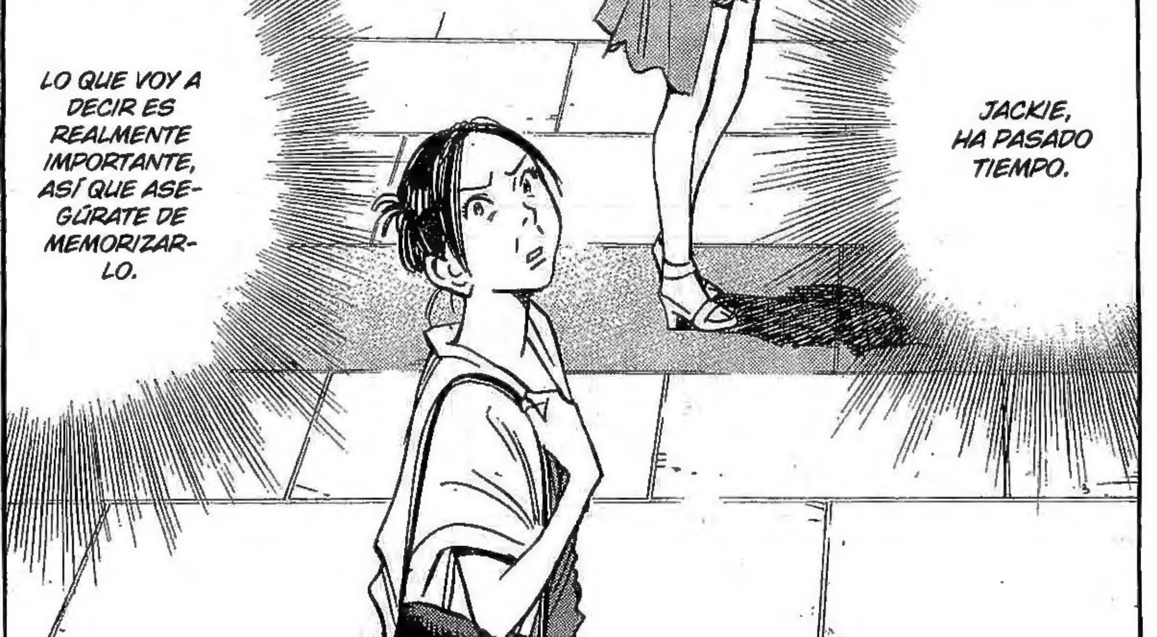

A TU PADRE LE GUSTABA DEMASIADO LA GENTE, Y SE HIZO CARGO DE LAS DEUDAS DE OTRAS PERSO- NAS.
TERMINÓ SIN SALIDA, ASÍ QUE SU ÚNICA OPCIÓN ERA CORRER.


REALMENTE NUNCA HAS TENIDO UN BUEN OJO PARA LOS HOMBRES.
HEY, ¿Y ESE TONO, MAGGIE?

KYA KYA KYA
SIEMPRE HAY MOMENTOS BUENOS Y MALOS
HEY, ESO DEPENDE DE TU FORMA DE PENSAR.
POR ESO TE DIGO QUE NO TIENES BUEN OJO.



22




COMENZÓ DE NUEVO ....
SOY NORMAL. SOY NORMAL. SOY NORMAL.
MAMÁ, ¿QUÉ PASA?!


SOY NORMAL ......
42.95939399
218842......
-1.0790359824
03531......


¿EH?!
MAMÁ?!
LO DIRÉ UNA VEZ MÁS.


42.95939399
21884242001O
-1.0790359824
035311200109
NO HAY MANERA DE QUE PUDIERA RECORDAR ALGO ASÍ!
ES 20010911 ASEGÚRATE DE RECORDAR ESO.!! DE LO CONTRA-RIO....


...DE LO CONTRARIO, ¿QUÉ...?
『BILLY BAT』第125話／おわり
今号までを収録した最新単行本⑮巻は９月発売!!
次回掲載は10月開幕!!
時代は2000年!!……世界のことわりが一変する瞬間へ……!!

BILLY BAT ⑮

アートディレクター＿海野一雄
タイトルロゴ&カバーデザイン＿黒木香＋ベイブリッジ・スタジオ
カバーイラスト＿浦沢直樹
連載担当＿常盤陽
単行本編集＿長崎尚志、常盤陽

「ビリーバット」第15巻は、モーニングの'14年26号から33号に掲載された作品を収録したものです。
編集部では、この作品に対するみなさまのご意見・ご感想をお待ちしております。
また、今後「モーニングKC」にまとめてほしい作品がありましたら編集部にお知らせください。
※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、
ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了承のうえ、お送りください。
〒112-8001　東京都文京区音羽2-12-21 講談社 モーニング編集部 KC「ビリーバット」係

※この作品はフィクションです。実在の人物、団体等とは一切関係ありません。

モーニングKC-2360

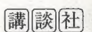
BILLY BAT 15

2014年9月22日 第1刷発行（定価はカバーに表示してあります。）

著者　浦沢直樹（スタジオ・ナッツ）　長崎尚志 ストーリー共同制作

発行者　清水保雅
発行所　株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)3945-9155
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所　凸版印刷株式会社
本文製版所　豊国印刷株式会社
製本所　株式会社フォーネット社



N.D.C.726　197p　19cm　Printed in Japan　　ISBN978-4-06-388360-2